



BMW Motorrad



Livret de bord

**R 1250 GS**

## Données moto / concessionnaire

### Données de la moto

---

Modèle

---

Numéro d'identification du véhicule

---

Code couleur

---

Première immatriculation

---

N° d'immatriculation

### Données du concessionnaire

---

Interlocuteur au service après-vente

---

Madame/Monsieur

---

N° de téléphone

---

Adresse du concessionnaire/Téléphone  
(cachet de la société)

## **Bienvenue dans le monde de BMW**

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur une moto BMW Motorrad et vous accueillons dans le cercle des pilotes BMW. Familiarisez-vous avec votre nouveau véhicule afin d'être en mesure de vous déplacer en toute sécurité sur les routes.

### **À propos de ce livret de bord**

Veillez prendre le temps de lire ce livret de bord avant de prendre la route avec votre nouvelle BMW. Vous y trouverez des indications importantes pour l'utilisation de votre véhicule qui vous aideront à exploiter pleinement les avantages techniques de votre BMW.

Vous trouverez en outre des informations sur l'entretien et la maintenance de votre moto qui

vous permettront d'en optimiser la fiabilité, la sécurité et la valeur de revente.

La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial. Si vous vendez un jour votre BMW, n'oubliez pas de remettre aussi le livret de bord. Il constitue un élément important de votre véhicule.

### **Suggestions et critiques**

Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de répondre à toutes les questions que vous pourrez lui poser sur votre véhicule.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir au guidon de votre BMW ainsi qu'un bon voyage en toute sécurité

BMW Motorrad.

01 40 9 446 632



# Table des matières

## 1 Indications générales..... 5

Aperçu .....	6
Abréviations et symboles.....	6
Équipement .....	7
Caractéristiques techniques.....	7
Actualité.....	8
Sources d'informations supplémentaires .....	8
Certificats et homologations.....	8
Mémoire de données .....	8
Système d'appel d'urgence intelligent.....	14

## 2 Aperçus ..... 17

Vue d'ensemble côté gauche .....	19
Vue d'ensemble côté droit .....	21
Sous la selle .....	22
Commodo gauche .....	23
Commodo droit .....	25

Combiné d'instruments .....	26
-----------------------------	----

## 3 Affichages ..... 27

Témoins de contrôle et voyants d'alerte .....	28
Ecran TFT dans la vue Pure Ride .....	29
Ecran TFT dans le menu Vue .....	31
Voyants d'alerte .....	32

## 4 Utilisation ..... 63

Serrure de contact/antivol de direction.....	64
Contact avec Keyless Ride .....	66
Coupe-circuit.....	70
Appel d'urgence intelligent.....	71
Éclairage .....	73
Éclairage de jour .....	75
Feux de détresse .....	77
Clignotants .....	77
Système antiblocage (ABS).....	78

Contrôle de motricité (ASC/DTC) .....	80
Réglage électronique du châssis (D-ESA).....	82
Mode de conduite .....	85
Mode de conduite PRO.....	88
Régulateur de vitesse .....	90
Assistant de démarrage .....	93
Alarme antivol (DWA).....	96
Contrôle de la pression des pneus (RDC) .....	99
Poignées chauffantes .....	99
Selle pilote et passager ...	100

## 5 Ecran TFT ..... 105

Remarques générales .....	106
Principe .....	107
Vue Pure Ride .....	114
Réglages généraux.....	116
Bluetooth.....	118
Mon véhicule.....	121
Navigation.....	124
Média .....	126
Téléphone .....	127

Affichage de la version du logiciel .....	128	Utilisation en tout-terrain .....	150	ShiftCam .....	178
Affichage des informations de licence .....	128	Passage des vitesses .....	151	<b>9 Maintenance .....</b>	<b>181</b>
<b>6 Réglage .....</b>	<b>129</b>	Freins .....	152	Remarques générales .....	182
Rétroviseurs .....	130	Immobilisation de la moto .....	155	Outillage de bord.....	182
Projecteur .....	131	Remplissage du réservoir .....	155	Kit d'outils de maintenance .....	183
Bulle .....	132	Arrimage de la moto pour le transport .....	160	Béquille de roue avant ....	183
Embrayage .....	133	<b>8 La technologie en détail.....</b>	<b>163</b>	Huile moteur .....	184
Levier de sélection .....	134	Remarques générales .....	164	Système de freinage .....	186
Frein .....	135	Système antiblocage (ABS).....	164	Embrayage .....	190
Repose-pieds .....	136	Contrôle de motricité (ASC/DTC) .....	167	Liquide de refroidissement .....	190
Guidon .....	138	Dynamic ESA .....	169	Pneus .....	192
Précontrainte du ressort .....	138	Mode de conduite .....	170	Jantes et pneus .....	193
Amortissement .....	139	Dynamic Brake Control....	173	Roues .....	194
<b>7 Conduite .....</b>	<b>141</b>	Contrôle de la pression des pneus (RDC) .....	174	Filtre à air .....	200
Consignes de sécurité ....	142	Assistant de changement de rapport.....	176	Lampes .....	202
Suivre la check-list .....	144	Assistant de démarrage ...	177	Aide au démarrage .....	204
Avant chaque trajet .....	145			Batterie.....	205
Tous les 3 pleins de carburant.....	145			Fusibles .....	209
Démarrage .....	145			Connecteur de diagnostic .....	211
Rodage.....	149				

<b>10 Accessoires</b> .....	<b>213</b>	Propulsion .....	249	<b>14 Annexe</b> .....	<b>285</b>
Remarques générales .....	214	Cadre .....	249	Certificat pour l'antidémarrage électronique.....	286
Prises de courant .....	214	Châssis.....	250	Certificat pour le Keyless Ride .....	288
Valises .....	215	Freins .....	252	Certificat pour le contrôle de pression des pneus ....	290
Topcase.....	218	Roues et pneus .....	253	Certificat pour combiné d'instruments à technique à pellicule mince .....	291
Système de navigation ....	225	Système électrique.....	255		
<b>11 Entretien</b> .....	<b>231</b>	Alarme antivol .....	256	<b>15 Index alphabétique</b> .....	<b>294</b>
Produits d'entretien .....	232	Dimensions .....	257		
Lavage de la moto .....	232	Poids .....	259		
Nettoyage des pièces sensibles de la moto .....	233	Performances .....	260		
Entretien de la peinture ...	234	<b>13 Service</b> .....	<b>261</b>		
Conservation .....	235	BMW Motorrad Service ...	262		
Immobiliser la moto .....	235	Historique de service			
Mettre en service la moto .....	235	BMW Motorrad .....	262		
		BMW Motorrad Prestations de mobilité .....	263		
<b>12 Caractéristiques techniques</b> .....	<b>237</b>	Opérations d'entretien.....	263		
Tableau des anomalies....	238	BMW Service .....	263		
Vissages .....	242	Plan d'entretien .....	267		
Carburant .....	245	Confirmations des entretiens.....	268		
Huile moteur .....	246	Confirmations des entretiens.....	282		
Moteur .....	246				
Embrayage .....	247				
Boîte de vitesses .....	248				

## Indications générales

Aperçu.....	6
Abréviations et symboles .....	6
Équipement.....	7
Caractéristiques techniques .....	7
Actualité .....	8
Sources d'informations supplémentaires .....	8
Certificats et homologations .....	8
Mémoire de données .....	8
Système d'appel d'urgence intelligent .....	14

## Aperçu

Nous avons attaché de l'importance à une bonne orientation au sein de ce livret de bord. Vous trouverez plus rapidement les thèmes spéciaux en consultant l'index alphabétique détaillé se situant à la fin de ce livret. Si vous voulez au préalable obtenir une vue d'ensemble de votre moto, rendez-vous au chapitre 2. Le chapitre 12 contient le récapitulatif de tous les travaux d'entretien et de réparation effectués. La justification de l'exécution des travaux d'entretien est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial. Si vous souhaitez un jour revendre votre BMW, n'oubliez pas de remettre aussi à l'acheteur ce livret de bord ; il constitue un élément important de votre moto.

## Abréviations et symboles

 **ATTENTION** Danger de risque faible. Le non-respect peut entraîner une blessure légère ou modérée.

 **AVERTISSEMENT** Danger de risque moyen. Le non-respect peut entraîner la mort ou une blessure grave.

 **DANGER** Danger de risque élevé. Le non-respect peut entraîner la mort ou une blessure grave.

 **ATTENTION** Remarques spéciales et précautions à prendre. Le non-respect peut entraîner un endommagement du véhicule ou de l'accessoire ainsi qu'une exclusion de garantie.

 **AVIS** Remarques particulières visant à améliorer les procédures d'utilisation, de

contrôle, de réglage ainsi que les travaux d'entretien.

-  Symbolise la fin d'une consigne.
- Instruction opératoire.
- » Résultat d'une action.
-  Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.
-  Repère la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.
-  Couple de serrage.
-  Caractéristiques techniques.
- VE Équipement spécifique à certains pays.

EO	Équipement optionnel. Les équipements optionnels BMW Motorrad sont déjà pris en compte lors de la production des véhicules.
AO	Accessoire optionnel. Vous pouvez vous procurer les accessoires optionnels BMW Motorrad auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad et lui en confier le montage.
ABS	Système antiblocage.
ASC	Contrôle automatique de stabilité.
D-ESA	Réglage électronique du châssis.

DTC	Contrôle dynamique de motricité (équipement optionnel uniquement en combinaison avec les modes de conduite Pro).
DWA	Alarme antivol.
EWS	Antidémarrage électronique.
RDC	Contrôle de la pression de gonflage des pneus.

## Équipement

En achetant votre moto BMW, vous avez choisi un modèle avec équipement individuel. Ce livret de bord décrit les équipements optionnels proposés par BMW (EO) et toute une série d'accessoires spéciaux (AO). Veuillez nous accorder votre compréhension quant au fait que des versions d'équipement que vous n'avez éventuellement pas choisi-

sies sont également décrites. De même, des divergences spécifiques au pays sont possibles par rapport à la moto représentée. Si votre moto dispose d'équipements qui ne sont pas décrits, vous trouverez leur description dans une notice séparée.

## Caractéristiques techniques

Toutes les données de dimensions, de poids et de performances figurant dans la notice d'utilisation se réfèrent au DIN (institut allemand de normalisation) et respectent les tolérances prescrites.

Les caractéristiques techniques et spécifications de cette notice d'utilisation servent de points de référence. Les données spécifiques au véhicule peuvent en diverger, par ex. en raison d'équipements optionnels sélectionnés, de la version de pays ou de mé-

thodes de mesure spécifiques au pays. Pour obtenir des valeurs détaillées, veuillez consulter les documents d'homologation et des plaquettes apposées sur le véhicule, les demander auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad, d'un autre Partenaire Après-vente qualifié ou d'un atelier spécialisé. Les données figurant dans les documents du véhicule ont toujours priorité sur les données figurant dans la présente notice d'utilisation.

## Actualité

Le niveau de sécurité et de qualité élevé des motos BMW est garanti par un perfectionnement permanent de la construction, de l'équipement et des accessoires. Cela peut, par conséquent, engendrer des divergences entre la notice d'utilisation et votre moto. BMW Motorrad n'est pas non plus en mesure d'exclure toute

erreur. C'est pourquoi nous vous prions de faire preuve de compréhension quant au fait qu'aucune réclamation ne pourra découler des données, illustrations et descriptions fournies.

## Sources d'informations supplémentaires

### Partenaire BMW Motorrad

Votre partenaire BMW Motorrad se tient à tout moment à votre disposition pour répondre à vos questions.

### Internet

La notice d'utilisation de votre véhicule, le livret de bord et la notice de montage relatifs aux accessoires possibles ainsi que les informations générales concernant BMW Motorrad (technique, par ex.) figurent sous **[www.bmw-motorrad.com/service](http://www.bmw-motorrad.com/service)**.

## Certificats et homologations

Les certificats relatifs au véhicule et les homologations officielles concernant les accessoires possibles sont à disposition sur le site **[www.bmw-motorrad.com/certification](http://www.bmw-motorrad.com/certification)**.

## Mémoire de données

### Généralités

Des boîtiers électroniques sont montés dans le véhicule. Les boîtiers électroniques traitent des données qu'ils reçoivent par ex. des capteurs du véhicule, génèrent eux-mêmes ou échangent entre eux. Certains boîtiers électroniques sont nécessaires pour le fonctionnement sûr du véhicule ou servent d'assistance pour la conduite (par ex. systèmes d'assistance). En outre, les boîtiers électroniques assurent des

fonctions de confort ou d'infodivertissement.

Les informations relatives aux données enregistrées ou échangées peuvent être obtenues auprès du constructeur du véhicule, par ex. par une brochure séparée.

## Titulaire

Chaque véhicule est pourvu d'un numéro d'identification unique. Selon le pays concerné, le propriétaire du véhicule peut être identifié à l'aide du numéro d'identification du véhicule, de la plaque d'immatriculation et des autorités compétentes. De plus, il existe d'autres possibilités permettant de déterminer le conducteur ou le propriétaire du véhicule à partir des données relevées dans le véhicule, par ex. par l'intermédiaire du compte ConnectedDrive utilisé.

## Droits en matière de protection des données

Les utilisateurs de véhicule disposent, conformément au droit applicable en matière de protection des données, de certains droits vis-à-vis du constructeur du véhicule ou de l'entreprise qui collecte et traite les données personnelles.

Les utilisateurs de véhicule disposent d'un droit à l'information gratuit et complet vis-à-vis d'entreprises qui enregistrent des données personnelles concernant l'utilisateur du véhicule. Ces entreprises peuvent être les suivantes :

- Constructeur du véhicule
- Partenaires Après-vente qualifiés
- Ateliers spécialisés
- Fournisseurs de services

Les utilisateurs de véhicule peuvent demander à obtenir

des informations sur la nature des données personnelles enregistrées, à quelles fins elles seront utilisées et d'où celles-ci proviennent. Pour demander ces informations, l'utilisateur devra justifier de son statut de propriétaire du véhicule et de son identité.

Le droit de renseignement recouvre également les informations concernant les données qui ont été transmises à d'autres entreprises ou instances.

La politique de confidentialité respectivement applicable est disponible sur la page Internet du constructeur du véhicule. Cette politique de confidentialité comprend des informations concernant le droit de suppression ou de rectification des données.

Le constructeur du véhicule met également à disposition ses données de contact sur Internet et

celles du responsable chargé de la protection des données.

Le propriétaire du véhicule peut également faire lire les données enregistrées dans le véhicule, le cas échéant, à titre payant chez un partenaire BMW Motorrad ou un autre Partenaire Après-vente qualifié ou un atelier spécialisé. La lecture des données du véhicule s'effectue par l'intermédiaire de la prise de diagnostic embarqué (OBD) prescrite par la loi dans le véhicule.

### **Exigences légales concernant la divulgation de données**

Le constructeur du véhicule est, dans le cadre du droit en vigueur, tenu de mettre à disposition des autorités les données enregistrées dans son entreprise. La mise à disposition de données dans la mesure requise a lieu de

manière individuelle, par ex. en vue d'élucider une infraction.

Les pouvoirs publics sont autorisés, dans le cadre du droit en vigueur, à consulter des données enregistrées dans le véhicule dans des cas particuliers.

### **Données de fonctionnement dans le véhicule**

Les boîtiers électroniques traitent des données pour le fonctionnement du véhicule.

Ceci comprend, entre autres :

- Messages d'état du véhicule et de ses composants, par ex. vitesse de roue/circonférentielle de roue, décélération de mouvement
- Conditions ambiantes, par ex. température

Les données traitées sont elles-mêmes uniquement traitées dans le véhicule et sont des données volatiles. Les données ne sont

pas enregistrées en dehors de la durée de fonctionnement.

Les composants électroniques (par ex. boîtiers électroniques) comprennent des composants destinés à l'enregistrement d'informations techniques. Des informations concernant l'état du véhicule, la sollicitation des composants, les événements ou défauts peuvent être enregistrées temporairement ou de façon permanente.

Ces informations renseignent en général sur l'état d'un composant, module, système ou sur les conditions ambiantes, par ex. :

- Conditions de fonctionnement de composants du système, par ex. niveaux de remplissage, pression de gonflage des pneus
- Dysfonctionnements et défauts de composants importants du système (par ex. éclairage et freins)

- Réactions du véhicule dans des situations de conduite spéciales, par ex. lors de l'intervention de systèmes de régulation dynamique
- Informations concernant les événements endommageant le véhicule

Les données sont nécessaires à l'exécution de fonctions des boîtiers électroniques. En outre, ces données permettent au constructeur du véhicule de reconnaître et d'éliminer les dysfonctionnements ainsi que d'optimiser les fonctions du véhicule.

La majeure partie de ces données sont volatiles et ne sont traitées que dans le véhicule lui-même. Une moindre partie des données est enregistrée selon les circonstances dans des mémoires d'événements et de défauts.

Si des prestations de service doivent être réalisées, par ex.

des réparations, processus de maintenance, cas de garantie et mesures d'assurance qualité, ces informations techniques peuvent être lues depuis le véhicule à l'aide du numéro d'identification du véhicule.

La lecture des informations peut être effectuée par un partenaire BMW Motorrad ou un autre Partenaire Après-vente qualifié ou bien un atelier spécialisé. Pour la lecture, la prise de diagnostic embarqué (OBD) prescrite par la loi dans le véhicule est utilisée. Les données sont collectées, traitées et utilisées par les entreprises concernées du réseau de concessionnaires. Les données archivent les états techniques du véhicule, facilitent la recherche des défauts et contribuent au respect des obligations de garantie et à l'amélioration de la garantie.

De plus, le constructeur est soumis à des obligations de surveillance des produits résultant de la loi sur la responsabilité des produits. En vue de l'accomplissement de ces obligations, le constructeur du véhicule requiert des données techniques du véhicule. Les données du véhicule peuvent également être utilisées pour contrôler les droits du client à la garantie légale et à la garantie constructeur.

Les mémoires des défauts et des événements dans le véhicule peuvent être réinitialisées dans le cadre d'une réparation ou d'opérations de maintenance chez un partenaire BMW Motorrad, un autre Partenaire Après-vente qualifié ou un atelier spécialisé.

## **Saisie et transmission de données dans le véhicule**

### **Généralités**

En fonction de l'équipement, les réglages confort et les réglages personnalisés dans le véhicule peuvent être enregistrés, modifiés ou réinitialisés à tout moment.

Ceci comprend, entre autres :

- Réglages de la position de la bulle
- Réglages du châssis

Les données peuvent éventuellement être transférées dans le système d'infodivertissement et de communication du véhicule, par ex. via un smartphone.

Selon l'équipement en question, les données concernées sont les suivantes :

- Données multimédias, telles que la musique à restituer
- Répertoire d'adresses pour une utilisation en relation avec un système de communication ou un système de navigation intégré

- Destinations enregistrées
- Données concernant l'utilisation de services Internet. Ces données peuvent être enregistrées localement dans le véhicule ou se trouvent sur un appareil relié au véhicule, par ex. un smartphone, une clé USB ou un lecteur MP3. Si un enregistrement de ces données est effectué dans le véhicule, celles-ci peuvent être supprimées à tout moment.

Une transmission de ces données à des tiers a lieu exclusivement sur souhait personnel dans le cadre de l'utilisation de services en ligne. Cela dépend des réglages sélectionnés lors de l'utilisation des services.

### **Intégration de périphériques mobiles**

En fonction de l'équipement, les périphériques mobiles reliés au véhicule (par ex. smartphones) peuvent être commandés via les

éléments de commande du véhicule.

Dans ce cas, l'image et le son du périphérique mobile peuvent être émis via le système multimédia. Dans le même temps, certaines informations sont transmises au périphérique mobile. Selon le type de liaison, ceci comprend, par ex., les données de position et d'autres informations générales sur le véhicule. Cela permet une utilisation optimale d'apps sélectionnées, telles que la navigation ou la lecture musicale. Le type de traitement des autres données est défini par le fournisseur de l'app concernée utilisée. Le nombre de réglages possibles dépend de l'app et du système d'exploitation du périphérique mobile.

## Services

### Généralités

Si le véhicule dispose d'une connexion aux réseaux mobiles, celle-ci permet l'échange de données entre le véhicule et d'autres systèmes. La connexion aux réseaux mobiles est possible via une unité émettrice et réceptrice propre au véhicule ou via des périphériques mobiles personnels (par ex. smartphones). Cette connexion aux réseaux mobiles permet l'utilisation de fonctions dites en ligne. Parmi elles, citons les services en ligne et les apps mises à disposition par le constructeur ou par d'autres fournisseurs.

### Services du constructeur automobile

Dans le cas des services en ligne du constructeur du véhicule, les fonctions concernées sont décrites dans la documentation per-

tinente (notice d'utilisation, site Internet du constructeur). Les informations importantes en matière de droit de protection des données y sont également indiquées. Les données personnelles peuvent être utilisées pour la fourniture de services en ligne. L'échange des données a lieu via une connexion sécurisée, par ex. au moyen des systèmes informatiques du constructeur du véhicule prévus à cet effet. La collecte, le traitement et l'utilisation de données personnelles découlant de la mise à disposition de services s'effectue exclusivement sur la base d'une autorisation légale, d'un accord contractuel ou par consentement. Il est également possible de faire activer ou désactiver l'ensemble de la connexion de données. Exception faite des fonctions prescrites par la loi.

### Services d'autres fournisseurs

Lors de l'utilisation de services en ligne d'autres fournisseurs, ces services sont soumis à la responsabilité ainsi qu'aux conditions de protection des données et d'utilisation du fournisseur concerné. Le constructeur du véhicule n'a aucune influence sur les contenus qui sont échangés au cours de cette utilisation. Les informations concernant le type et le but de la collecte de données ainsi que l'utilisation de données personnelles dans le cadre de services de tiers peuvent être examinées par le fournisseur de services concerné.

## Système d'appel d'urgence intelligent

– avec appel d'urgence intelligent<sup>EO</sup>

### Principe

Le système d'appel d'urgence intelligent permet l'émission d'appels d'urgence manuels ou automatiques, par ex. en cas d'accident.

Les appels d'urgence sont réceptionnés par une centrale d'appels d'urgence mandatée par le constructeur automobile.

Informations concernant le fonctionnement du système d'appel d'urgence intelligent et ses fonctions, voir « Système d'appel d'urgence intelligent ».

### Cadre juridique

Le traitement des données personnelles via le système d'appel

d'urgence intelligent correspond aux prescriptions suivantes :

- Protection des données à caractère personnel : directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil.
- Protection des données à caractère personnel : directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil.

Le contrat ConnectedRide conclu pour cette fonction, ainsi que les lois, dispositions et directives correspondantes du Parlement et du Conseil européens constituent le cadre juridique pour l'activation et le fonctionnement du système d'appel d'urgence intelligent.

Les dispositions et directives concernées réglementent la protection des personnes physiques lors du traitement des données à caractère personnel.

Le traitement des données à caractère personnel via le système

d'appel d'urgence intelligent satisfait aux directives européennes de protection des données à caractère personnel.

Le système d'appel d'urgence intelligent traite les données à caractère personnel uniquement en cas d'accord du propriétaire du véhicule.

Le système d'appel d'urgence intelligent et les autres services à valeur ajoutée ne peuvent traiter des données à caractère personnel que sur la base d'un consentement explicite de la personne concernée par le traitement des données (propriétaire du véhicule, par ex.).

### Carte SIM

Le système d'appel d'urgence intelligent fonctionne par communication mobile via la carte SIM montée dans le véhicule. La carte SIM est enregistrée en permanence dans le réseau de télé-

phonie mobile afin de permettre un établissement rapide de la connexion. En cas d'urgence, les données sont envoyées au constructeur du véhicule.

### **Amélioration de la qualité**

Les données transmises en cas d'urgence sont également utilisées par le constructeur du véhicule pour l'amélioration de la qualité du produit et des services.

### **Détermination de la position actuelle**

La position du véhicule peut, sur la base des cellules de téléphonie mobile, être déterminée exclusivement par le fournisseur du réseau de téléphone mobile. Un lien entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée n'est pas possible pour le fournisseur d'accès au réseau.

Seul le constructeur du véhicule peut établir une liaison entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone des cartes SIM intégrées.

### **Données de journalisation des appels d'urgence**

Les données de journalisation des appels d'urgence sont enregistrées dans une mémoire du véhicule. Les données de journalisation les plus anciennes sont régulièrement effacées. Les données de journalisation comprennent par ex. des informations concernant la date et l'endroit à partir duquel un appel d'urgence a été émis. Les données de journalisation peuvent, dans des cas exceptionnels, être lues à partir de la mémoire du véhicule. La lecture des données de journalisation a lieu en principe uniquement sur ordonnance du tribunal et n'est possible que

si les appareils correspondants sont connectés directement au véhicule.

### **Appel d'urgence automatique**

Le système est conçu de sorte qu'un appel d'urgence se déclenche automatiquement en cas d'accident d'une gravité définie détecté par les capteurs du véhicule.

### **Informations envoyées**

En cas d'appel d'urgence via le système d'appel d'urgence intelligent, ce sont les mêmes informations que dans le cas du système d'appel d'urgence légal eCall qui sont transmises à la centrale d'appel d'urgence mandatée.

De plus, les informations supplémentaires suivantes sont envoyées par le système d'appel d'urgence intelligent à une centrale d'appel d'urgence mandatée

par le constructeur automobile et, éventuellement, au poste central de secours publique :

- Données d'accident, par ex. celles du sens de l'impact détecté par les capteurs du véhicule, afin de faciliter la planification opérationnelle des secouristes.
- Données de contact, telles que le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée ainsi que le numéro de téléphone du conducteur, par ex. si celui-ci est disponible, afin de permettre un contact rapide avec les personnes impliquées dans l'accident.

### **Enregistrement des données**

Les données concernant un appel d'urgence émis sont enregistrées dans le véhicule. Les données contiennent les informations concernant l'appel d'urgence, par

ex. le lieu et l'heure de l'appel d'urgence.

Les enregistrements sonores sont enregistrés auprès de la centrale d'appel d'urgence.

Les enregistrements sonores du client sont enregistrés pendant 24 heures à des fins d'analyse des détails de l'appel d'urgence si cela s'avère nécessaire. Les enregistrements sonores sont ensuite effacés. Les enregistrements sonores du collaborateur de la centrale d'appel d'urgence sont conservés pendant 24 heures à des fins d'assurance qualité.

### **Informations concernant les données à caractère personnel**

Les données traitées dans le cadre de l'appel d'urgence intelligent sont exclusivement traitées pour l'exécution de l'appel d'urgence. Le constructeur du véhi-

cule communique dans le cadre de l'obligation légale une information concernant les données traitées par lui ou encore enregistrées.

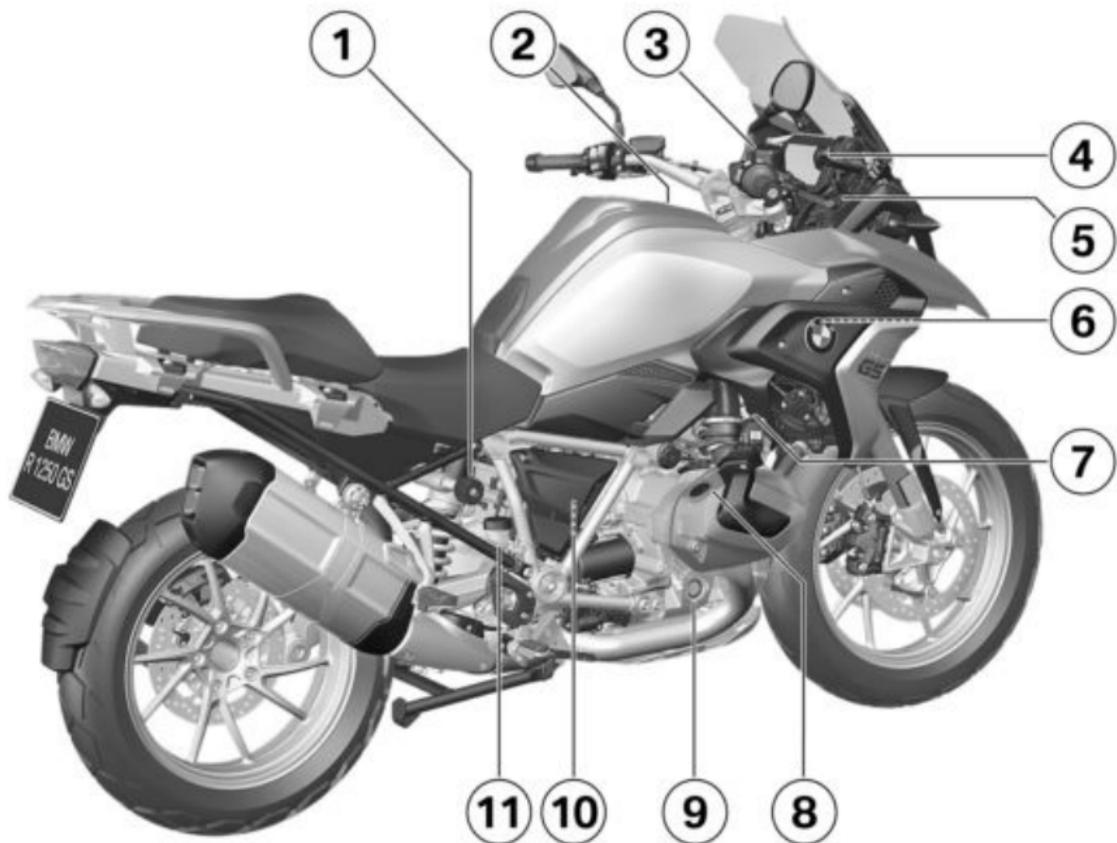
## Aperçus

Vue d'ensemble côté gauche .....	19
Vue d'ensemble côté droit .....	21
Sous la selle .....	22
Commodo gauche .....	23
Commodo droit .....	25
Combiné d'instruments .....	26



## Vue d'ensemble côté gauche

- 1** Orifice de remplissage d'essence (☞ 156)
- 2** Serrure de la selle (☞ 100)
- 3** Réglage de la suspension arrière (en bas, sur le bras de suspension) (☞ 139)

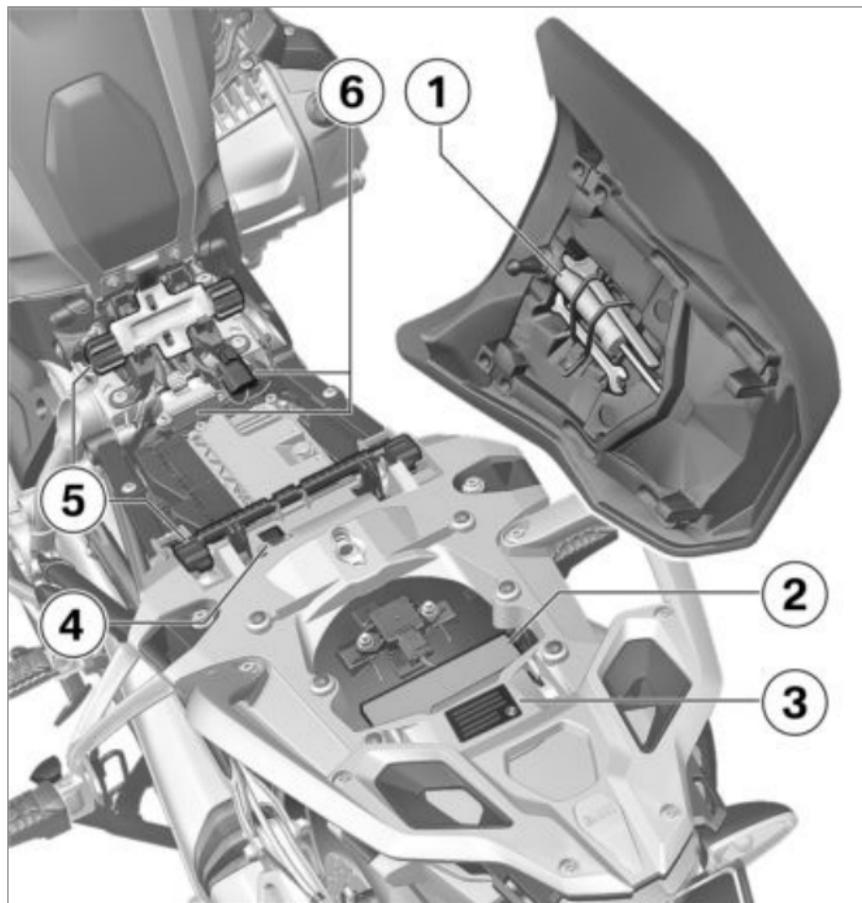


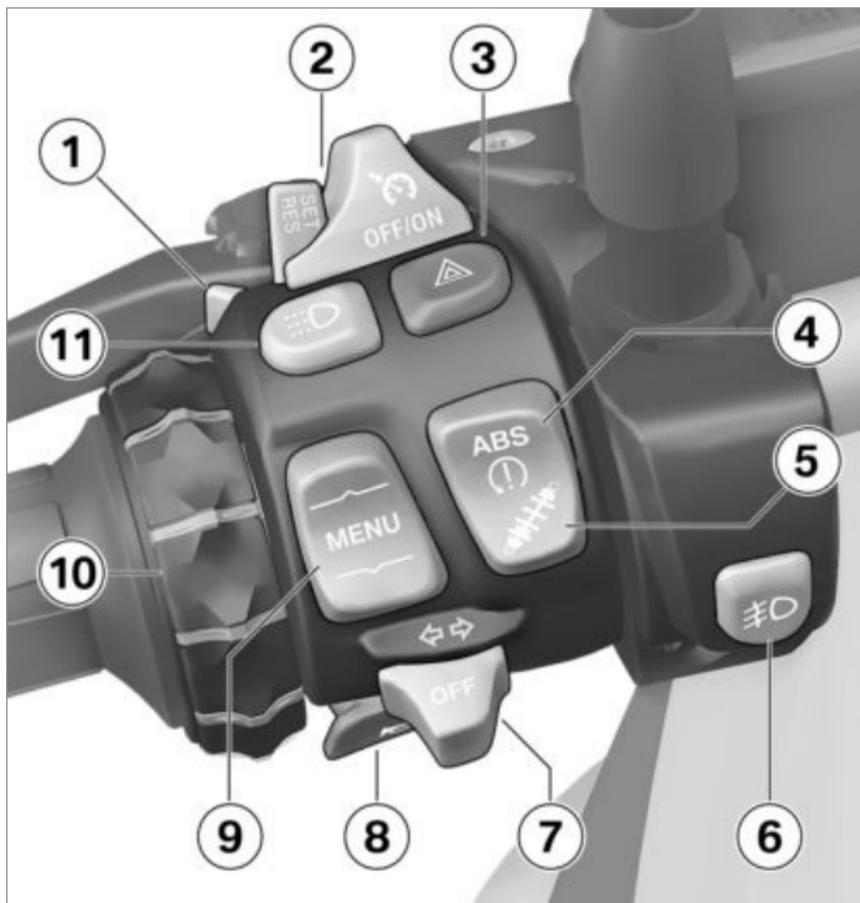
## Vue d'ensemble côté droit

- 1 Réglage de la précontrainte du ressort arrière (▣▣▣▣ 138)
- 2 Filtre à air (sous le carénage central) (▣▣▣▣ 200)
- 3 Réservoir de liquide de frein avant (▣▣▣▣ 188)
- 4 Réglage de la hauteur de la bulle (▣▣▣▣ 132)
- 5 Prise de courant (▣▣▣▣ 214)
- 6 Numéro d'identification du véhicule (sur le roulement de tête de direction)  
Plaque constructeur (sur le roulement de tête de direction)
- 7 Témoin du niveau de liquide de refroidissement (▣▣▣▣ 190)  
Réservoir de liquide de refroidissement (▣▣▣▣ 191)
- 8 Orifice de remplissage d'huile (▣▣▣▣ 185)
- 9 Affichage du niveau d'huile moteur (▣▣▣▣ 184)
- 10 Derrière la garniture latérale :  
Batterie (▣▣▣▣ 205)  
Borne positive de démarrage externe (▣▣▣▣ 204)  
Connecteur de diagnostic (▣▣▣▣ 211)
- 11 Réservoir de liquide de frein arrière (▣▣▣▣ 189)

## Sous la selle

- 1 Jeu d'outils standards (→ 182)
- 2 Notice d'utilisation
- 3 Tableau des pressions de gonflage des pneus
- 4 Tableau des charges utiles
- 5 Réglage de la hauteur de la selle pilote (→ 102)
- 6 Fusibles (→ 209)





## Commodo gauche

- 1 Feu de route et appel de phare (➡ 74)
- 2 – avec régulation de la vitesse du véhicule<sup>EO</sup>  
Régulateur de vitesse (➡ 90).
- 3 Feux de détresse (➡ 77)
- 4 ABS (➡ 78)  
ASC/DTC (➡ 80)
- 5 – avec Dynamic ESA<sup>EO</sup>  
Possibilités de réglage de Dynamic ESA (➡ 82)
- 6 – avec phare supplémentaire à LED<sup>AO</sup>  
Projecteur additionnel (➡ 75).
- 7 Clignotants (➡ 77)
- 8 Avertisseur sonore
- 9 Touche basculante à retour MENU (➡ 107)
- 10 Multi-Controller  
Éléments de commande (➡ 107)

- 11** – avec feu de jour<sup>EO</sup>  
Feux de jour manuels  
( 75).



## Commodo droit

- 1 – avec poignées chauffantes<sup>EO</sup>  
Poignées chauffantes (➡ 99).
- 2 Mode de conduite (➡ 85)
- 3 Coupe-circuit (➡ 70)
- 4 Bouton de démarreur  
Démarrer le moteur (➡ 145).
- 5 Touche SOS  
Appel d'urgence intelligent (➡ 71)

## Combiné d'instruments

- 1 Témoins de contrôle et voyants d'alerte (➡ 28)
- 2 Ecran TFT (➡ 29)  
(➡ 31)
- 3 Témoin de l'alarme antivol  
– avec alarme antivol  
(DWA)<sup>EO</sup>  
Signal d'alarme (➡ 97)  
– avec Keyless Ride<sup>EO</sup>  
Témoin de contrôle de la  
télécommande radio  
Contact avec Keyless Ride  
(➡ 67).
- 4 Photodiode (pour ajuster  
la luminosité de l'éclairage  
des instruments)

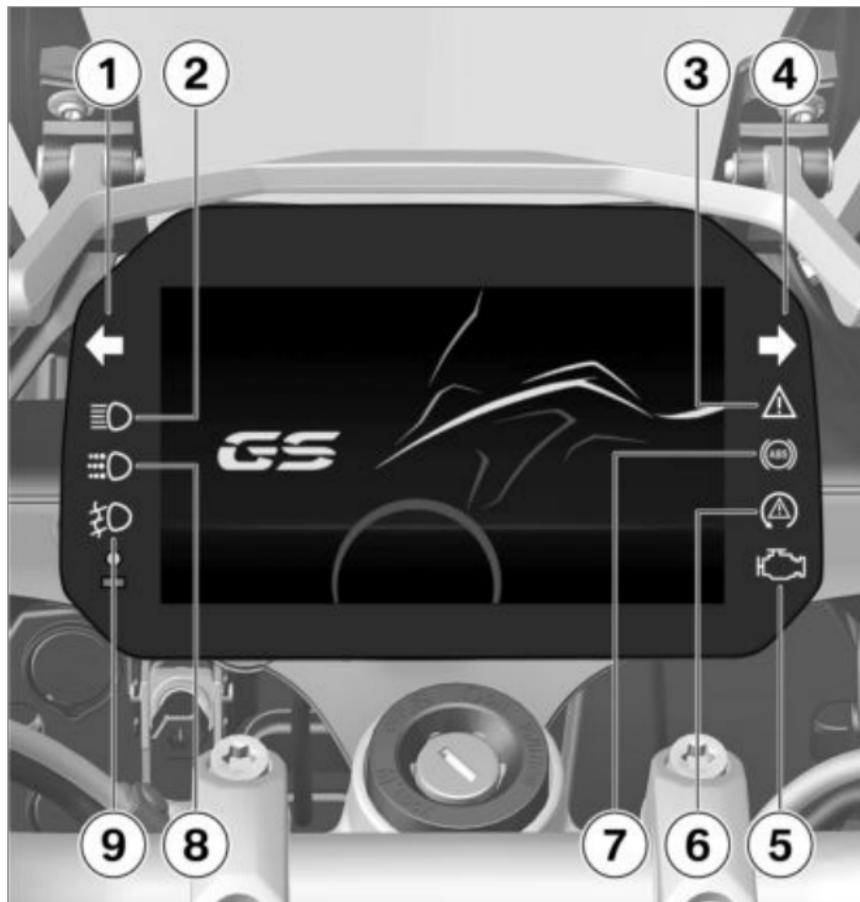


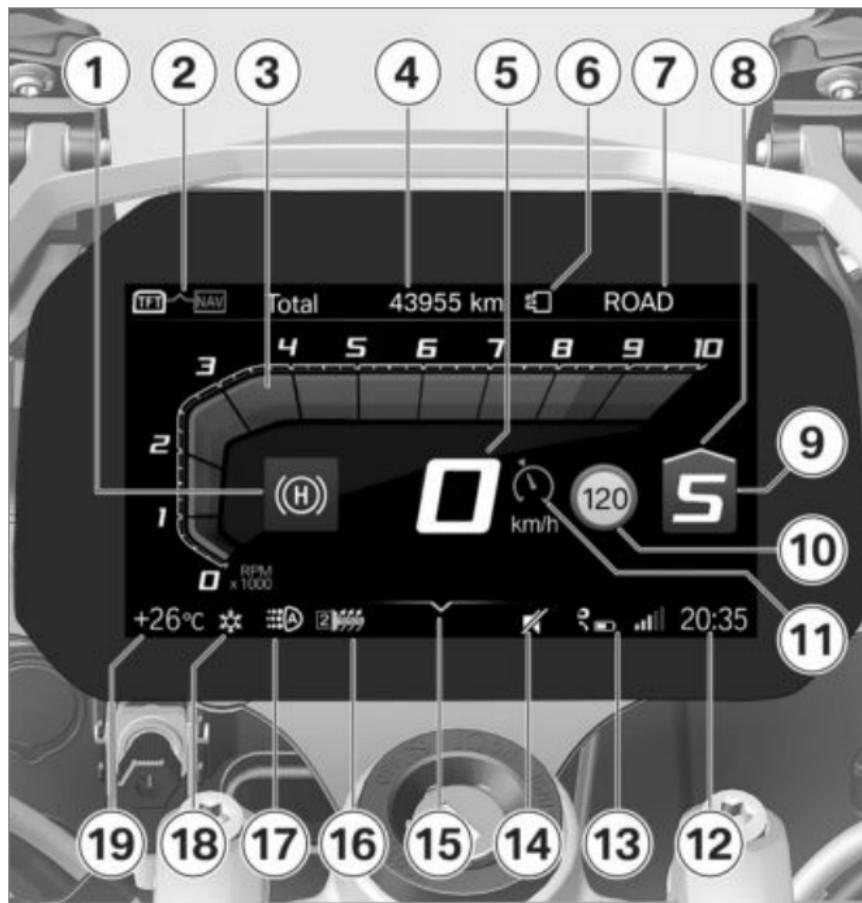
## Affichages

Témoins de contrôle et voyants d'alerte .....	28
Ecran TFT dans la vue Pure Ride .....	29
Ecran TFT dans le menu Vue.....	31
Voyants d'alerte.....	32

## Témoins de contrôle et voyants d'alerte

- 1 Clignotant gauche  
Utilisation des clignotants (➡ 77).
- 2 Feu de route (➡ 74)
- 3 Voyant d'alerte général (➡ 32)
- 4 Clignotant droit  
avec exportations marchés UE<sup>VE</sup>
- 5 Voyant d'alerte des émissions  
Alerte d'émission (➡ 49)
- 6 ASC/DTC (➡ 57)
- 7 ABS (➡ 78)
- 8 – avec feu de jour<sup>EO</sup>  
Feux de jour manuels (➡ 75).
- 9 – avec phare supplémentaire à LED<sup>AO</sup>  
Projecteur additionnel (➡ 75).

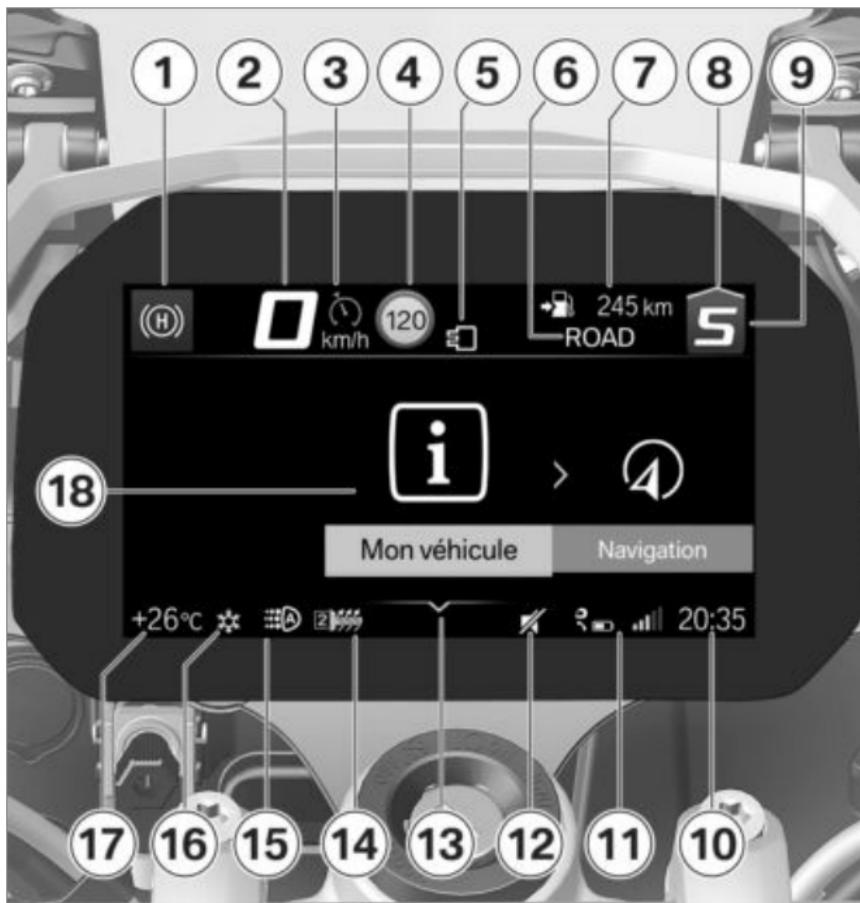




## Ecran TFT dans la vue Pure Ride

- 1 Hill Start Control (➡ 60)
- 2 Changement de focalisation de la commande (➡ 111)
- 3 Compte-tours (➡ 114)
- 4 Ligne d'état info pilote (➡ 112)
- 5 Affichage de la vitesse
- 6 Connecteur de codage (➡ 89)
- 7 Mode de conduite (➡ 85)
- 8 Préconisation de passage au rapport supérieur (➡ 116)
- 9 En position neutre, l'indicateur de rapport affiche « N » (ralenti).
- 10 Speed Limit Info (➡ 114)
- 11 – avec régulation de la vitesse du véhicule<sup>EO</sup>  
Régulateur de vitesse (➡ 90).
- 12 Montre (➡ 116)

- 13** Statut de connexion  
( 119)
- 14** Mise en sourdine ( 116)
- 15** Aide
- 16** Niveaux des poignées  
chauffantes ( 99)
- 17** Feu de jour automatique  
( 76)
- 18** Avertissement température  
extérieure ( 43)
- 19** Température extérieure



## Ecran TFT dans le menu Vue

- 1 Hill Start Control (➡ 60)
- 2 Affichage de la vitesse
- 3 – avec régulation de la vitesse du véhicule<sup>EO</sup>  
Régulateur de vitesse (➡ 90).
- 4 Speed Limit Info (➡ 114)
- 5 Connecteur de codage (➡ 89)
- 6 Mode de conduite (➡ 85)
- 7 Ligne d'état info pilote (➡ 112)
- 8 Préconisation de passage au rapport supérieur (➡ 116)
- 9 En position neutre, l'indicateur de rapport affiche « N » (ralenti).
- 10 Montre
- 11 Statut de connexion
- 12 Mise en sourdine (➡ 116)
- 13 Aide

- 14** Niveaux des poignées chauffantes (➡ 99)
- 15** Feu de jour automatique (➡ 76)
- 16** Avertissement température extérieure (➡ 43)
- 17** Température extérieure
- 18** Zone de menu

## Voyants d'alerte

### Affichage

Les avertissements sont visualisés par le voyant d'alerte correspondant.

Les avertissements sont représentés par les voyants d'alerte généraux en liaison avec une boîte de dialogue sur l'écran TFT. Le voyant général d'alerte s'allume en jaune ou en rouge selon l'urgence de l'avertissement.



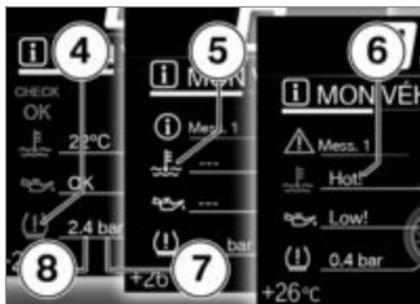
Le voyant d'alerte général est affiché en fonction de l'avertissement le plus urgent. Vous trouverez un récapitulatif des avertissements possibles sur les pages suivantes.



### Affichage du contrôle CC

Les messages sur l'écran sont représentés différemment. Différentes couleurs et symboles sont utilisés en fonction de la priorité :

- COCHE verte OK **1** : pas de message, valeurs optimales.
- Cercle blanc avec petit « i » **2** : information.
- Triangle de présignalisation jaune **3** : message d'avertissement, valeur non optimale.
- Triangle de présignalisation rouge **3** : message d'avertissement, valeur critique



### Affichage des valeurs

Les symboles **4** sont représentés différemment. Différentes couleurs sont utilisées en fonction de l'évaluation. À la place de valeurs numériques **8** avec unités **7**, des textes **6** s'affichent aussi :

### Couleur du symbole

- Vert : (OK) la valeur actuelle est optimale.
- Bleu : (Cold!) la température actuelle est trop faible.
- Jaune : (Low! / High!) la valeur actuelle est trop faible ou trop élevée.

- Rouge : (Hot! / High!) la température ou la valeur actuelle est trop élevée.
- Blanc : (---) il n'y a aucune valeur valable. À la place de la valeur, des tirets **5** s'affichent.



L'évaluation de chaque valeur est parfois possible uniquement à partir d'un certain temps de conduite ou d'une certaine vitesse. S'il est impossible d'afficher une valeur mesurée en raison de conditions de mesure non remplies, des traits sont affichés en guise de caractères de remplacement. Dans la mesure où aucune valeur mesurée n'est disponible, il n'y a aucune évaluation sous la forme d'un symbole de couleur.◀



### Boîte de dialogue check-control

Les messages sont émis en tant que boîte de dialogue check-control **1**.

- S'il y a plusieurs messages CC de priorité identique, l'ordre d'apparence des messages change jusqu'à ce que ceux-ci soient acquittés.
- Si le symbole **2** est représenté actif, il est possible d'acquitter en basculant le Multi-Controller vers la gauche.
- Les messages check-control sont ajoutés de manière dynamique sous forme

d'onglets supplémentaires aux pages du menu **Mon véhicule** (☰➔ 109). Tant que l'erreur persiste, le message peut être à nouveau consulté.

## Récapitulatif des témoins de contrôle

### Témoins de contrôle et Texte d'affichage voyants d'alerte

### Signification

		Le symbole de flocon de neige est affiché.	Avertissement température extérieure (▬▬▬ 43)
		Télécommande radio hors portée.	Télécommande radio en dehors de la zone de réception (▬▬▬ 43)
		Pile télécommande radio à 50 %.	Remplacer la pile de la clé centrale (▬▬▬ 44)
		Pile télécommande radio faible.	
		est affiché en jaune.	Tension du réseau de bord trop faible (▬▬▬ 44)
		Tension réseau de bord faible.	

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 Le voyant d'alerte général s'allume en rouge.	 est affiché en rouge.	Tension du réseau de bord critique (▣▣▣ 45)
	 Tension réseau de bord critique !	
 Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.	 Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché.	Ampoule défectueuse (▣▣▣ 45)
	 Capacité batterie DWA faible.	Pile de l'alarme antivol faible (▣▣▣ 46)
 Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.	 Batterie DWA déchargée.	Pile de l'alarme antivol vide (▣▣▣ 47)
	 Niveau d'huile moteur Contrôler le niveau d'huile moteur.	Contrôle électronique du niveau d'huile : contrôler le niveau d'huile moteur. (▣▣▣ 48)
 Le voyant d'alerte général s'allume en rouge.	 T° liquide refroid. trop élevée !	Température du liquide de refroidissement trop élevée (▣▣▣ 48)

## Témoins de contrôle et voyants d'alerte

## Texte d'affichage

## Signification

	Le témoin de contrôle des gaz d'échappement est allumé.		Moteur !	Alerte d'émission (➡ 49)
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.		Aucune communication avec gestion moteur.	Système de gestion du moteur en panne (➡ 49)
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.		Défaut syst. de gestion du moteur.	Moteur en mode de secours (➡ 49)
	Le voyant général d'alerte clignote en jaune.		Défaut grave syst. gestion moteur !	Défaut grave dans le système de gestion du moteur (➡ 50)
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.		est affiché en jaune.	Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible (➡ 52)
			Pression pneus diff. de valeur consigne.	
	Le voyant d'alerte général clignote en rouge.		est affiché en rouge.	Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible (➡ 52)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
	 Pression pneus diff. de valeur consigne.	Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible (➡ 52)
	 Contr. press. pneus. Perte de pression.	
	 "----"	Dysfonctionnement de la transmission (➡ 53)
 Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.	 "----"	Capteur défectueux ou erreur système (➡ 54)
 Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.	 Pile capteurs RDC faible.	Batterie du capteur de pression de gonflage des pneus faible (➡ 54)
	 Capteur de chute défectueux.	Capteur de chute défectueux (➡ 55)
	 Panne appel urgence intelligent.	Fonction d'appel d'urgence disponible de façon limitée (➡ 55)

## Témoins de contrôle et voyants d'alerte

## Texte d'affichage

## Signification

		Surveill. bé- quille latérale défect.	Surveillance de béquille latérale défectueuse (➡ 55)
		Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.	Autodiagnostic ABS non terminé (➡ 55)
		Off!	ABS désactivé (➡ 56)
		ABS désactivé.	
		ABS dispo avec restriction !	Erreur ABS (➡ 56)
		ABS en panne !	ABS en panne (➡ 56)
		ABS Pro en panne !	ABS Pro en panne (➡ 57)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC clignote rapidement.		Intervention de l'ASC/DTC (☛ 57)
 Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC clignote lentement.		Autodiagnostic de l'ASC/DTC non terminé (☛ 57)
 Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.	 Off!	ASC/DTC désactivé (☛ 58)
	 Contrôle de motricité désactivé.	
 Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.	 Contrôle motricité limité !	ASC/DTC disponible de façon restreinte (☛ 58)

## Témoins de contrôle et voyants d'alerte

## Texte d'affichage

## Signification

	Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.		Contrôle motricité en panne !	Défaut ASC/DTC (➡ 58)
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.		Réglage jambe de suspension défect.!	Défaut D-ESA (➡ 59)
			Réserve de carburant atteinte. Se rendre prochainement à une station-service	Réserve d'essence atteinte (➡ 59)
			Le symbole d'arrêt vert s'affiche.	Hill Start Control activé (➡ 60)
			Le symbole d'arrêt jaune clignote.	Désactivation automatique du Hill Start Control (➡ 60)
			Le symbole d'arrêt rayé s'affiche.	Hill Start Control non activable (➡ 60)
			L'indicateur de rapport clignote.	Rapport non enregistré (➡ 61)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 Le témoin de clignotant gauche clignote en vert.		Feux de détresse activés (☰➔ 61)
 Le témoin de clignotant droit clignote en vert.		
	 est affiché en blanc.	Service à échéance (☰➔ 62)
	Service à échéance !	
 Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.	 est affiché en jaune.	Dépassement de l'échéance d'entretien (☰➔ 62)
	Échéance service dépassée !	

## Température extérieure

La température extérieure est indiquée dans la barre d'état de l'écran TFT.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, la chaleur du moteur peut fausser la mesure de la température ambiante. Si l'influence de la chaleur du moteur est trop grande, des tirets apparaissent provisoirement sur le visuel à la place de la valeur.



Lorsque la température extérieure chute sous la valeur limite indiquée ci-dessous, du verglas risque de se former.



Valeur limite pour la température extérieure

Env. 3 °C

Lorsque la température passe pour la première fois sous la valeur limite, l'indicateur de température extérieure se met à cligner.

avec le pictogramme du cristal de glace, dans la barre d'état de l'écran TFT.

## Avertissement température extérieure



Le symbole de flocon de neige est affiché.

Cause possible :



La température extérieure mesurée sur le véhicule est inférieure à :

Env. 3 °C



## AVERTISSEMENT

### Risque de verglas également au-dessus de 3 °C

Risque d'accident

- Si la température extérieure est basse, il existe un risque de verglas en particulier sur les ponts et dans les zones ombragées de la chaussée. ◀

- Rouler de façon prévoyante.

## Télécommande radio en dehors de la zone de réception

– avec Keyless Ride<sup>EO</sup>



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Télécommande radio hors portée. Nouvel allumage du moteur impossible.

Cause possible :

La communication entre la clé centrale et l'électronique du moteur est perturbée.

- Contrôler la pile dans la clé centrale.
- avec Keyless Ride<sup>EO</sup>
- Remplacement de la pile de la clé centrale (➡ 70).
- Utiliser la clé de réserve pour poursuivre la route.

- avec Keyless Ride<sup>EO</sup>
- La pile de la télécommande radio est vide ou la télécommande radio est perdue (▣► 69).
- Si la boîte de dialogue de Check-Control apparaît pendant le trajet, garder son calme. Il est possible de poursuivre le voyage et le moteur ne se coupe pas.
- Faire remplacer la clé centrale défectueuse par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Remplacer la pile de la clé centrale



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Pile télécommande radio à 50 %. Aucune restriction du fonctionnement.



Pile télécommande radio faible.

Verrouillage centralisé restreint. Remplacer la pile.

Cause possible :

- La pile de la clé centrale ne possède plus sa pleine capacité. Quand la batterie de la moto est débranchée, la durée de fonctionnement de la clé centrale est limitée dans le temps en fonction de la capacité résiduelle de la pile.
- avec Keyless Ride<sup>EO</sup>
- Remplacement de la pile de la clé centrale (▣► 70).

### Tension du réseau de bord trop faible



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



est affiché en jaune.



Tension réseau de bord faible.

Couper consommateurs non nécessaires.



### AVERTISSEMENT

#### Panne des systèmes du véhicule

Risque d'accident

- Ne pas poursuivre la route.◀

La batterie ne se recharge pas. Si le pilote poursuit le trajet, l'électronique du véhicule décharge la batterie.



### AVIS

Si la batterie 12 V est mal montée ou que les bornes sont inversées (par ex. en cas de démarrage avec câbles de dépannage), le fusible du régulateur de l'alternateur risque de griller.◀

Cause possible :

Alternateur ou entraînement de l'alternateur défaillant, batterie défaillante ou fusible du régulateur de l'alternateur fondu.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Tension du réseau de bord critique



Le voyant d'alerte général s'allume en rouge.



est affiché en rouge.



Tension réseau de bord critique ! Les consommateurs ont été coupés. Contrôler état batterie.



## AVERTISSEMENT

### Panne des systèmes du véhicule

Risque d'accident

- Ne pas poursuivre la route.◀

La batterie ne se recharge pas. Si le pilote poursuit le trajet, l'électronique du véhicule décharge la batterie.



## AVIS

Si la batterie 12 V est mal montée ou que les bornes sont inversées (par ex. en cas de démarrage avec câbles de dépannage), le fusible du régulateur de l'alternateur risque de griller.◀

Cause possible :

Alternateur ou entraînement de l'alternateur défaillant, batterie défaillante ou fusible du régulateur de l'alternateur fondu.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Ampoule défectueuse



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché :



Feu de route défectueux !



Clignotant AV gauche défectueux ! et/ou Clignotant AV droit défectueux !



Feu de croisement défectueux !



Feux de position AV défectueux !

– avec feu de jour<sup>EO</sup>



Feu de jour défectueux ! ◀

– avec phare supplémentaire à LED<sup>AO</sup>



Projecteur supplém. gauche défectueux. et/ou Phare supplémentaire droit défectueux ! ◀



Feu AR défectueux !



Éclairage feu stop défectueux !



Clignotant AR gauche défectueux ! et/ou Clignotant AR droit défectueux !



Éclairage plaque immatr. défectueux !

– Faire contrôler par un atelier spécialisé.



## AVERTISSEMENT

### Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule

Risque

- Remplacer les ampoules défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des ampoules de réserve correspondantes. ◀

Cause possible :

Un ou plusieurs dispositifs d'éclairage sont défectueux.

- Déterminer les dispositifs d'éclairage défectueux par un contrôle visuel.
- Faire remplacer les projecteurs à LED (➡ 203).
- Remplacer les lampes des clignotants avant et arrière (➡ 202).
- Faire remplacer le feu arrière à LED (➡ 203).

– avec clignotants à LED<sup>EO</sup>

- Faire remplacer le clignotant à LED (➡ 203).

### Pile de l'alarme antivol faible

– avec alarme antivol (DWA)<sup>EO</sup>



Capacité batterie DWA faible. Pas de restriction. Prenez rendez-vous auprès d'un atelier spécialisé.



## AVIS

Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check. ◀

Cause possible :

La pile de l'alarme antivol ne possède plus sa pleine capacité. Quand la batterie de la moto est débranchée, la durée de fonctionnement du dispositif d'alarme antivol est limitée dans le temps

en fonction de la capacité résiduelle de la pile.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

## Pile de l'alarme antivol vide

– avec alarme antivol (DWA)<sup>EO</sup>



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Batterie DWA déchargée. Alarme autarc. n.fonct. Prenez rendez-vous auprès d'un atelier spécialisé.



**AVIS**

Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.◀

Cause possible :

La pile de l'alarme antivol est vide. Elle ne possède plus une capacité suffisante. Le dispositif d'alarme antivol n'est plus opérationnel quand la batterie de la moto est débranchée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

## Contrôle électronique du niveau d'huile



Le contrôle électronique du niveau d'huile évalue le niveau d'huile dans le moteur avec OK ou Low!

Les conditions suivantes doivent être remplies pour le contrôle électronique du niveau d'huile et, si nécessaire, plusieurs mesures sont nécessaires :

- Le pilote est assis sur le véhicule et le véhicule a roulé auparavant au moins à 10 km/h.
- Le moteur tourne au moins 20 secondes au ralenti.
- Le moteur est à sa température de service.
- La béquille latérale est rentrée et le véhicule n'est pas sur la béquille centrale.
- Aucun frein n'est actionné et l'assistant au démarrage (HSC) n'est pas actif.
- Le véhicule est en position droite sur un sol plan.
- La jambe de suspension est réglée en fonction de l'état de chargement, ou D-ESA est en mode chargement Auto.

Si la mesure est incomplète ou si les conditions mentionnées ne sont pas remplies, aucune évaluation du niveau d'huile n'est possible. Des tirets (---) sont affichés à la place du message.

## Contrôle électronique du niveau d'huile : contrôler le niveau d'huile moteur.



Niveau d'huile moteur  
Contrôler le niveau d'huile moteur.

Cause possible :

Le capteur électronique de niveau d'huile a détecté que le niveau d'huile moteur est bas. Si le véhicule n'est pas en position droite sur un sol plan, le message peut aussi apparaître avec un niveau d'huile correct. Au prochain ravitaillement :

- Contrôler le niveau d'huile moteur (➡ 184).

Si le niveau d'huile est trop bas dans le regard :

- Appoint d'huile moteur (➡ 185).

Si le niveau de l'huile est correct dans le regard :

- Contrôler si les conditions requises pour le contrôle élec-

tronique du niveau d'huile sont remplies.

Si l'indication apparaît aussi plusieurs fois lorsque le niveau d'huile est légèrement en dessous du repère MAX :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

## Température du liquide de refroidissement trop élevée



Le voyant d'alerte général s'allume en rouge.



T° liquide refroid.  
trop élevée !  
Contrôl. niv. liq. refr.  
Pours. trajet en charge  
partielle pour refroidir.



**ATTENTION**

## Conduite avec un moteur surchauffé

Dégât moteur

- Observer impérativement les mesures mentionnées ci-dessous.◀

Cause possible :

Le niveau de liquide de refroidissement est trop bas.

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (➡ 190).

Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas :

- Laisser refroidir le moteur.
- Faire l'appoint de liquide de refroidissement (➡ 191).
- Faire contrôler le système de refroidissement par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

La température du liquide de refroidissement est trop élevée.

- Si possible, rouler dans la plage de charge partielle pour refroidir le moteur.

Si la température de liquide de refroidissement est fréquemment trop élevée :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Alerte d'émission



Le témoin de contrôle des gaz d'échappement est allumé.



Moteur ! Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui a des répercussions sur les rejets polluants.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

» Il est possible de poursuivre la route, l'émission de polluants est supérieure aux valeurs de consigne.

### Système de gestion du moteur en panne



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Aucune communication avec gestion moteur. Plusieurs sys. affectés. Roulez prudemment jusqu'à prochain atelier spéc.

### Moteur en mode de secours



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Défaut syst. de gestion du moteur. Suite traj. sous restric. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.



### AVERTISSEMENT

#### Comportement inhabituel du véhicule lors du fonctionnement du moteur en mode de secours

Risque d'accident

- Éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement. ◀

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui affaiblit la puissance du moteur ou perturbe l'admission des gaz. Le moteur fonctionne en mode dégradé. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Il est possible de continuer à rouler, la puissance du moteur ou les différents régimes peuvent toutefois ne pas être disponibles comme à l'accoutumée.

### Défaut grave dans le système de gestion du moteur



Le voyant général d'alerte clignote en jaune.



Défaut grave syst. gestion moteur !

Suite traj. sous restric.  
Endomm. poss. Faire contrôler par atelier.



### AVERTISSEMENT

#### Endommagement du moteur en mode de secours

Risque d'accident

- Rouler lentement, éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.
- Si possible, faire dépanner le véhicule et faire corriger le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué une avarie grave qui peut entraîner des conséquences graves. Le moteur est en mode dégradé.

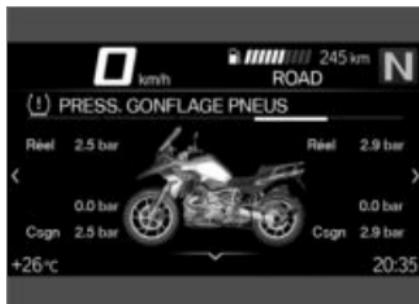
- Vous pouvez continuer à rouler, mais ce n'est pas recommandé.
- Éviter autant que possible les plages de charge et de régimes élevées.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

#### Pression de gonflage des pneus

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>

Les pressions de gonflage des pneus peuvent être affichées non seulement sur le tableau de menus **MON VÉHICULE** et les messages **CC**, mais aussi sur le tableau **PRESS. GONFLAGE PNEUS** :



Les valeurs de gauche concernent la roue avant et celles de droite la roue arrière. La différence de pression est affichée par l'intermédiaire des pressions de gonflage des pneus de consigne et réelle. Juste après la mise du contact, seuls des pointillés sont affichés. Le transfert des valeurs de pression des pneus commence seulement après le premier dépassement de vitesse minimale suivante :

	Le capteur RDC n'est pas actif
	min. 30 km/h (Le capteur RDC n'envoie son signal au véhicule qu'après le dépassement de la vitesse minimale.)
	Les pressions de gonflage sont affichées sur l'écran TFT après ajustement en fonction de la température et se réfèrent toujours à la température de l'air présent dans le pneu suivante :
	20 °C

 Si en plus le pictogramme du pneumatique jaune ou rouge est affiché, il s'agit d'un avertissement. La différence de pression est mise en évidence par un point d'exclamation de la même couleur.

 Si la valeur concernée se situe dans la zone limite de la tolérance admissible, le voyant général d'alerte s'allume en plus en jaune.

 Si la pression de gonflage des pneus se trouve en dehors de la tolérance admissible, le voyant d'alerte général clignote en rouge.

Pour des informations complémentaires concernant le contrôle de la pression des pneus BMW Motorrad, voir le chapitre « La technologie en détail » à partir de la page (➡ 174).

## Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



est affiché en jaune.



Pression pneus diff. de valeur consigne.

Contrôler la pression des pneus.

Cause possible :

La pression de gonflage des pneus mesurée est dans la zone limite de la tolérance admissible.

- Corriger la pression de gonflage des pneus.
- Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les informations relatives à la compensation de la température et

la correction de la pression de gonflage, dans le chapitre « La technologie en détail » :

- » Compensation thermique (▣► 175)
- » Adaptation de la pression de gonflage des pneus (▣► 175)
- » Les pressions de gonflage des pneus sont indiquées ici :
  - Au dos du livret de bord
  - Combiné d'instruments dans la vue PRESS. GONFLAGE PNEUS
  - Panneau sous la selle

## Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>



Le voyant d'alerte général clignote en rouge.



est affiché en rouge.



Pression pneus diff. de valeur consigne. Arrêter véh. immédiat. ! Contrôler la pression des pneus.



Contr. press. pneus. Perte de pression. Arrêter véh. immédiat. ! Contrôler la pression des pneus.



## AVERTISSEMENT

### Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible.

Risques d'accident, détérioration de la tenue de route du véhicule.

- Adapter le style de conduite.◀

Cause possible :

La pression de gonflage des pneus mesurée est hors tolérance admissible.

- Vérifier l'absence de dommage sur les pneus et leur état de fonctionnement.

Si les pneus peuvent encore être utilisés :

- Corriger la pression de gonflage des pneus dès que possible.
- Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les informations relatives à la compensation de la température et la correction de la pression de gonflage, dans le chapitre « La technologie en détail » :
  - » Compensation thermique (➡ 175)
  - » Adaptation de la pression de gonflage des pneus (➡ 175)
  - » Les pressions de gonflage des pneus sont indiquées ici :
    - Au dos du livret de bord
    - Combiné d'instruments dans la vue **PRESS. GONFLAGE PNEUS**
    - Panneau sous la selle

- Faire contrôler les pneus par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.



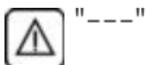
Le message d'avertissement RDC peut être désactivé en mode tout-terrain.◀

En cas de doute sur l'état d'utilisation des pneus :

- Ne pas poursuivre la route.
- Informer le service de dépannage.

### Dysfonctionnement de la transmission

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>



"---"

Cause possible :

Le véhicule n'a pas atteint la vitesse minimale (➡ 174).

	Le capteur RDC n'est pas actif
min. 30 km/h (Le capteur RDC n'envoie son signal au véhicule qu'après le dépassement de la vitesse minimale.)	

- Observer l'affichage du contrôle de la pression des pneus à vitesse supérieure.
  - Ce n'est que lorsque le voyant d'alerte général s'allume aussi qu'il s'agit d'un dysfonctionnement permanent.
- Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

La liaison radio avec les capteurs du contrôle de la pression des pneus est défectueuse. La moto se trouve en présence d'appareils radio, qui perturbent la liaison entre le boîtier électronique RDC et les capteurs.

- Observer l'affichage RDC dans un autre environnement.

 Ce n'est que lorsque le voyant d'alerte général s'allume aussi qu'il s'agit d'un dysfonctionnement permanent.

Dans ce cas :

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Capteur défectueux ou erreur système

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



"\_ \_ \_ \_"

Cause possible :

Des roues sans capteurs RDC sont montées.

- Post-équiper le jeu de roues avec des capteurs RDC.

Cause possible :

1 ou 2 capteurs RDC sont défectueux ou il existe un défaut système.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Batterie du capteur de pression de gonflage des pneus faible

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Pile capteurs RDC faible. Fonctionnement restreint. Faire contrôler par un atelier spécialisé.



**AVIS**

Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check. ◀

Cause possible :

La pile du capteur de pression de gonflage n'a plus sa pleine capacité. Le fonctionnement du contrôle de la pression de gon-

flage des pneus n'est plus garanti que sur une période limitée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

### Capteur de chute défectueux



Capteur de chute défectueux. Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le capteur de chute ne fonctionne pas.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

### Fonction d'appel d'urgence disponible de façon limitée

– avec appel d'urgence intelligent<sup>EO</sup>



Panne appel urgence intelligent. Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

L'appel d'urgence ne peut pas s'établir automatiquement ou via BMW.

- Respecter les informations sur l'utilisation de l'appel d'urgence intelligent à partir de la page (➡ 71).
- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

### Surveillance de béquille latérale défectueuse



Surveill. béquille latérale défect. Suite traj. poss. Arrêt mot. en stationnem. ! Faire contrôler par atelier.

Cause possible :

Le contacteur de béquille latérale ou son câblage est endommagé.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

### Autodiagnostic ABS non terminé



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.

Cause possible :



Autodiagnostic ABS non terminé

L'ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

- Démarrer lentement. Tenir compte du fait que la fonction ABS n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

## ABS désactivé



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.



Off!



ABS désactivé.

Cause possible :

Le système ABS a été désactivé par le pilote.

- Activation de la fonction ABS (▬▬▬ 80).

## Erreur ABS



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.



ABS dispo avec restriction ! Suite traj. sous restric.

Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. Le frein semi-intégral et la fonction Dynamic Brake Control ont fait défaut. La fonction ABS est disponible avec des restrictions.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées sur des situations particulières susceptibles d'entraîner des messages d'erreur ABS (▬▬▬ 166).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## ABS en panne



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.



ABS en panne ! Suite traj. sous restric.

Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. La fonction ABS n'est pas disponible.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des infor-

mations complémentaires sur les situations particulières susceptibles de générer un message de défaut ABS (►► 166).

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## ABS Pro en panne

– avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.



ABS Pro en panne !  
Suite traj. sous restrict. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS Pro a détecté un défaut. La fonction ABS Pro n'est pas disponible. La fonction ABS est par ailleurs disponible. L'ABS aide uniquement

en cas de freinage lors d'un déplacement en ligne droite.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations susceptibles de conduire à un défaut ABS Pro (►► 166).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Intervention de l'ASC/DTC



Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC clignote rapidement.

L'ASC/DTC a détecté une instabilité sur la roue arrière et réduit le couple. Le voyant de contrôle et d'alerte clignote plus longtemps que ne dure l'intervention de l'ASC/DTC. De ce fait, le pilote reçoit un signal optique sur la régulation effectuée,

également après la situation de conduite critique.

## Autodiagnostic de l'ASC/DTC non terminé



Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC clignote lentement.

Cause possible :



Autodiagnostic de l'ASC/DTC non terminé

La fonction ASC/DTC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

- Démarrer lentement. Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC doit s'éteindre après quelques mètres.

Si le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC clignote toujours :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

### ASC/DTC désactivé

 Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.

 Off!

 Contrôle de motricité désactivé.

Cause possible :

Le système ASC/DTC a été désactivé par le pilote.

- Activer la fonction ASC/DTC (☛ 81).

### ASC/DTC disponible de façon restreinte

 Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.

 Contrôle motricité limité ! Suite traj. sous restric. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ASC/DTC a détecté un défaut.

 **ATTENTION**

### Endommagement de composants

Endommagement de capteurs p. ex. avec dysfonctionnements conséquents

- Ne pas transporter d'objets sous la selle pilote ou passer.
- Assurer l'outillage de bord.◀

- Ne pas endommager le capteur de taux de rotation.
- Veuillez noter que la fonction ASC/DTC n'est disponible que de façon restreinte.
- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations complémentaires sur les situations susceptibles d'entraîner un défaut de l'ASC/DTC (☛ 168).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Défaut ASC/DTC

 Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.

 Contrôle motricité en panne ! Suite traj. sous restric. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ASC/DTC a détecté un défaut.



## ATTENTION

### Endommagement de composants

Endommagement de capteurs p. ex. avec dysfonctionnements conséquents

- Ne pas transporter d'objets sous la selle pilote ou passager.
- Assurer l'outillage de bord.◀
- Ne pas endommager le capteur de taux de rotation.
- Veuillez noter que la fonction ASC/DTC n'est pas disponible ou seulement de façon restreinte.
- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations complémentaires sur les situations susceptibles d'entraîner un défaut de l'ASC/DTC (☞ 168).

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Défaut D-ESA



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Réglage jambe de suspension défect. !  
Suite traj. sous restric.  
Roulez prudemment  
jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique D-ESA a détecté un défaut. L'amortissement et/ou un dérèglement des ressorts peuvent en être la cause. En mode de chargement Auto, une autre cause envisageable est un dysfonctionnement de la fonction d'équilibrage de la position de conduite. Dans cet état, l'amortissement de la

moto est éventuellement très dur et s'avérera inconfortable, en particulier sur les chaussées en mauvais état. Une autre possibilité envisageable est un réglage erroné de la précontrainte des ressorts.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Réserve d'essence atteinte



Réserve de carburant atteinte. Se rendre prochainement à une station-service.

**AVERTISSEMENT****Fonctionnement irrégulier du moteur ou coupure du moteur par manque de carburant**

Risque d'accident, endommagement du catalyseur

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide. ◀

Cause possible :

Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.



Quantité de réserve  
d'essence

Env. 4 l

- Procédure de remplissage du réservoir (▣▶ 156).

**Hill Start Control activé**

Le symbole d'arrêt vert s'affiche.

Cause possible :

L'assistant Hill Start Control (▣▶ 177) a été activé par le pilote.

- Désactiver l'assistant Hill Start Control.
- Utilisation de l'Hill Start Control (▣▶ 93).

**Désactivation automatique du Hill Start Control**

Le symbole d'arrêt jaune clignote.

Cause possible :

L'Hill Start Control a été automatiquement désactivé.

- La béquille latérale a été déployée.
- ▣▶ L'Hill Start Control est désactivé lorsque la béquille latérale est déployée.

- Le moteur a été arrêté.
- ▣▶ L'Hill Start Control est désactivé lorsque le moteur est arrêté.
- Utilisation de l'Hill Start Control (▣▶ 93).

**Hill Start Control non activable**

Le symbole d'arrêt rayé s'affiche.

Cause possible :

L'assistant Hill Start Control ne peut pas être activé.

- Rentrer la béquille latérale.
- ▣▶ Hill Start Control fonctionne uniquement avec la béquille latérale repliée.
- Mettre le moteur en marche.
- ▣▶ Hill Start Control fonctionne uniquement lorsque le moteur tourne.

## Rapport non enregistré

– avec assistant de changement de rapport Pro<sup>EO</sup>

**N** L'indicateur de rapport clignote. L'assistant de changement de rapport Pro ne fonctionne pas.

Cause possible :

– avec assistant de changement de rapport Pro<sup>EO</sup>

Le capteur de transmission n'est pas complètement engagé.

- Mettre au point mort **N** et faire tourner le moteur à l'arrêt pendant au moins 10 secondes afin d'engager le point mort.
- Activer chacun des rapports avec commande d'embrayage et conduire pendant au moins 10 secondes avec le rapport engagé.
- » L'indicateur de rapport s'arrête de clignoter lorsque le capteur de transmission a été convenablement programmé.

– Si le capteur de transmission est convenablement programmé, l'assistant de changement Pro fonctionne comme décrit (►► 176).

- Si le processus de programmation échoue, faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Feux de détresse activés



Le témoin de clignotant gauche clignote en vert.



Le témoin de clignotant droit clignote en vert.

Cause possible :

Les feux de détresse ont été activés par le pilote.

- Commande du signal de détresse (►► 77).

## Affichage de service



Si l'échéance de service a été dépassée, le voyant général d'alerte s'allume en jaune en plus de l'affichage de la date et du kilométrage.

Lorsque l'échéance du service est dépassée, un message CC jaune est affiché. En outre, les affichages de service, du rendez-vous de service et du kilométrage restant à parcourir sont affichés sur les écrans de menu **MON VÉHICULE** et **BESOIN DE MAINTENANCE** avec des points d'exclamation.



**AVIS**

Si l'affichage du service apparaît déjà plus d'un mois avant la date du service, il faut de nouveau régler la date enregistrée. Cette situation peut survenir lorsque la batterie a été débranchée.◀

## Service à échéance



est affiché en blanc.

Service à échéance ! Faire effectuer le service par un atelier.

Cause possible :

La révision arrive à échéance en fonction des performances du véhicule ou de la date.

- Faire réaliser la révision par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » La sécurité de fonctionnement et sur route du véhicule restent acquises.
- » La valeur du véhicule est ainsi préservée.

## Dépassement de l'échéance d'entretien



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



est affiché en jaune.

Échéance service dépassée ! Faire effectuer le service par un atelier.

Cause possible :

La révision est en retard du fait des performances du véhicule ou de la date.

- Faire réaliser la révision par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » La sécurité de fonctionnement et sur route du véhicule restent acquises.
- » La valeur du véhicule est ainsi préservée.

## Utilisation

Serrure de contact/antivol de direction .....	64	Régulateur de vitesse .....	90
Contact avec Keyless Ride .....	66	Assistant de démarrage .....	93
Coupe-circuit .....	70	Alarme antivol (DWA) .....	96
Appel d'urgence intelligent .....	71	Contrôle de la pression des pneus (RDC) .....	99
Éclairage .....	73	Poignées chauffantes .....	99
Éclairage de jour .....	75	Selle pilote et passager .....	100
Feux de détresse .....	77		
Clignotants .....	77		
Système antiblocage (ABS) .....	78		
Contrôle de motricité (ASC/DTC) .....	80		
Réglage électronique du châssis (D-ESA) .....	82		
Mode de conduite .....	85		
Mode de conduite PRO .....	88		

## Serrure de contact/ antivol de direction

### Clé de la moto

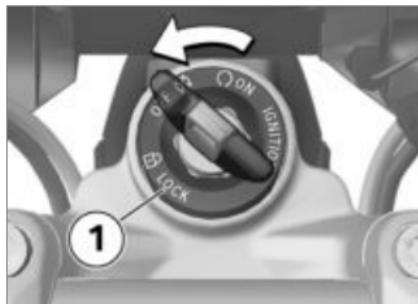
Vous recevez 2 clés de contact. Si vous perdez une clé, veuillez suivre les instructions concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (➔ 65).

La serrure de contact/antivol de direction, le bouchon de réservoir et la serrure de la selle sont actionnés avec la même clé.

En option, les valises et le top-case peuvent également être actionnés avec la même clé. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

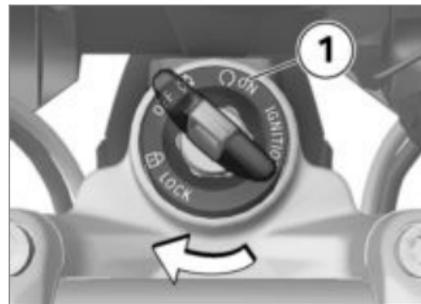
### Blocage de l'antivol de direction

- Braquer le guidon vers la gauche.



- Tourner la clé en position **1** tout en bougeant légèrement le guidon.
  - » Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
  - » L'antivol de direction est bloqué.
  - » La clé peut être retirée.

## Mise en circuit de l'allumage



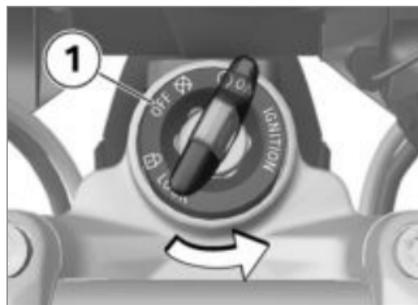
- Insérer la clé dans la serrure de selle et la mettre sur la position **1**.
  - » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont en marche.
  - » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (➔ 146)
  - » L'autodiagnostic ABS est en cours. (➔ 146)
- sans modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- » L'autodiagnostic ASC est effectué. (➔ 147)◀

- avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- » L'autodiagnostic DTC est en cours. (▣▶ 148)◀

## Eclairage d'accueil

- Mettre le contact.
- » Les feux de position s'allument brièvement.
- avec feu de jour<sup>EO</sup>
- » Le feu de jour s'allume brièvement.◀
- avec phare supplémentaire à LED<sup>AO</sup>
- » Les projecteurs additionnels à LED s'allument brièvement.◀

## Coupage du contact d'allumage



- Tourner la clé de contact en position **1**.
- » Lorsque le contact est coupé, le combiné d'instruments reste encore allumé pendant un bref instant et indique les messages d'erreur éventuellement existants.
- » Antivol de direction non bloqué.
- » Il se peut que la durée de fonctionnement des accessoires soit limitée dans le temps.

- » Recharge de la batterie possible par le biais de la prise de courant.
- » La clé peut être retirée.

- avec feu de jour<sup>EO</sup>
- Après la coupure du contact, le feu de jour s'éteint en un court instant.◀
- avec phare supplémentaire à LED<sup>AO</sup>
- Après la coupure du contact, les projecteurs additionnels à LED s'éteignent après un court instant.◀

## Antidémarrage électronique EWS

L'électronique de la moto détermine par le biais d'une antenne circulaire dans la serrure de contact les données enregistrées dans la clé de contact. Ce n'est qu'à partir du moment où cette clé est détectée comme

étant "autorisée" que le boîtier électronique moteur autorise le démarrage du moteur.



Si une autre clé est accrochée à la clé de contact utilisée pour le démarrage, l'électronique peut être « irritée » et ne pas autoriser le démarrage du moteur.

Toujours garder la clé de réserve séparément de la clé de contact. ◀

Si vous perdez une clé de la moto, vous pouvez la faire bloquer par votre concessionnaire BMW Motorrad.

Pour cela, vous devez apporter toutes les autres clés du véhicule. Une clé bloquée ne permet plus de mettre en marche le moteur, une clé bloquée peut toutefois être réactivée.

Les clés de secours et les clés supplémentaires sont disponibles

uniquement auprès d'un concessionnaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité, car les clés font partie du système de sécurité.

## Contact avec Keyless Ride

– avec Keyless Ride<sup>EO</sup>

### Clé de la moto



Le témoin de contrôle de la télécommande radio clignote tant que la télécommande radio est recherchée.

Il s'éteint dès que la télécommande radio ou la clé de secours est détectée.

Il s'allume un court instant si la télécommande radio ou la clé de secours ne sont pas détectées. ◀

Vous recevez une télécommande radio ainsi qu'une clé de secours.

Si vous perdez une clé, veuillez suivre les instructions concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (▶▶ 65).

Contact, bouchon de réservoir et alarme antivol sont commandés avec la télécommande radio. Serrure de selle, topcase et valises peuvent être actionnés manuellement.



Si la portée de la télécommande radio est dépassée (par exemple dans la valise ou le topcase), le véhicule ne peut pas démarrer. S'il manque toujours la télécommande radio, le contact se coupe au bout d'environ 1,5 minute pour ménager la batterie. Nous recommandons de conserver la clé radiocommandée directement sur soi (par exemple dans la poche du blouson) et de prendre en alternative la clé de secours. ◀



Portée de la télécommande radio Keyless Ride

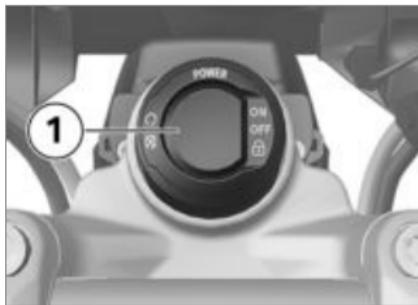
– avec Keyless Ride<sup>EO</sup>

Env. 1 m<

## Blocage de l'antivol de direction

### Condition préalable

Le guidon est braqué à gauche.  
La télécommande radio est dans la zone de réception.



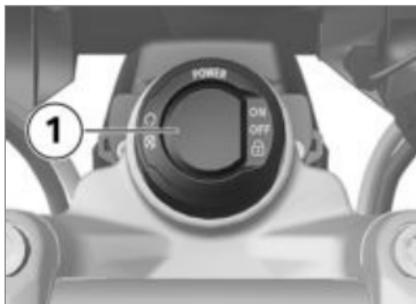
- Maintenir la touche **1**.

- » L'antivol de direction se verrouille de façon audible.
- » Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour déverrouiller l'antivol de direction.

## Mise en circuit de l'allumage

### Condition préalable

La télécommande radio est dans la zone de réception.



- L'activation du contact peut se faire de **deux** façons.

### Variante 1 :

- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
- » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont en marche.
- avec feu de jour<sup>EO</sup>
- » Le feu de jour est allumé.<
- avec phare supplémentaire à LED<sup>AO</sup>
- » Les projecteurs additionnels à LED sont allumés.<
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▮▮▮ 146)
- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▮▮▮ 146)
- sans modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- » L'autodiagnostic ASC est effectué. (▮▮▮ 147)<

### Variante 2 :

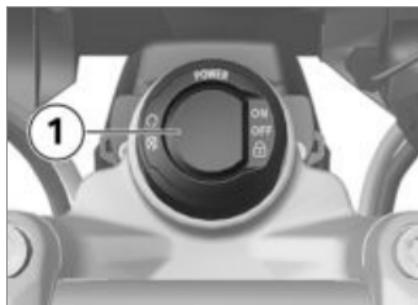
- L'antivol de direction est bloqué, maintenir la touche **1** enfoncée.

- » L'antivol de direction se déverrouille.
- » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont alimentés.
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▮▮▮ 146)
- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▮▮▮ 146)
  - sans modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- » L'autodiagnostic ASC est effectué. (▮▮▮ 147)◀

## Coupage du contact d'allumage

### Condition préalable

La télécommande radio est dans la zone de réception.



- La désactivation du contact peut se faire de **deux** façons.

#### Variante 1 :

- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
  - » La lumière s'éteint.
  - » L'antivol de direction n'est pas bloqué.

#### Variante 2 :

- Braquer le guidon vers la gauche.
- Maintenir la touche **1**.
  - » La lumière s'éteint.
  - » L'antivol de direction se verrouille.

## Antidémarrage électronique EWS

L'électronique de la moto détermine les données enregistrées dans la télécommande radio via une antenne annulaire dans la serrure radio. Ce n'est qu'à partir du moment où la télécommande radio a été reconnue comme étant "autorisée" que le boîtier électronique moteur autorise le démarrage du moteur.



**AVIS**

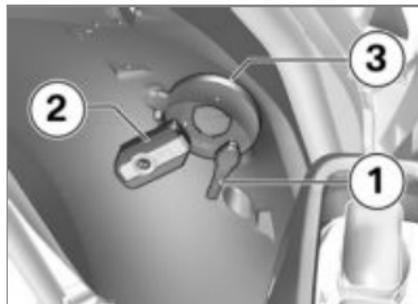
Si une autre clé est accrochée à la clé centrale utilisée pour le démarrage, l'électronique peut être « irritée » et ne pas autoriser le démarrage du moteur. Toujours garder la clé de réserve séparément de la clé centrale.◀

Si vous perdez une télécommande radio, vous pouvez la faire bloquer par votre partenaire BMW Motorrad. Pour cela, vous devez apporter toutes les autres clés de la moto.

Une télécommande radio bloquée ne permet plus de mettre en marche le moteur, une télécommande radio bloquée peut toutefois être réactivée.

Les clés de secours et les clés supplémentaires ne peuvent être obtenues qu'auprès d'un concessionnaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité, car les télécommandes radio du véhicule font partie du système de sécurité.

## La pile de la télécommande radio est vide ou la télécommande radio est perdue



- Si vous perdez une clé, veuillez suivre les instructions concernant l'antidémarrage électronique (**EWS**).
- Si vous perdez la télécommande radio en cours de route, il reste possible de démarrer le véhicule en utilisant la clé de secours.
- Si la pile de la télécommande radio est vide, le véhicule peut être démarré en touchant le

garde-boue arrière avec la télécommande radio.

- Maintenir la clé de secours **1** ou la télécommande radio vide **2** au niveau du garde-boue arrière, à la hauteur de l'antenne **3**.



**AVIS**

La clé de secours ou la télécommande radio vide doit être **sur** le garde-boue arrière. ◀



Laps de temps au cours duquel le démarrage du moteur doit avoir lieu. Ensuite, il faudra procéder à un nouveau déverrouillage.

30 s

- » Le Pre-Ride-Check est réalisé.
- La clé a été détectée.
- Le moteur peut être démarré.
- Démarrer le moteur (▣▶ 145).

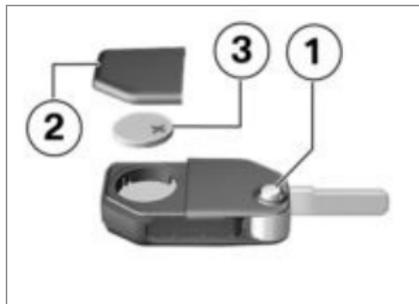
## Remplacement de la pile de la clé centrale

Si la télécommande radio ne réagit pas à la pression courte ou longue sur la touche :

- La pile de la clé centrale ne possède pas sa capacité totale.

 Pile télécommande radio faible.

Verrouillage centralisé restreint. Remplacer la pile.



- Appuyer sur le bouton **1**.
- » Le panneton sort.

- Pousser le couvercle de pile **2** vers le haut.
- Déposer la batterie **3**.
- Eliminer la pile usagée conformément aux dispositions légales ; ne pas jeter la pile dans les ordures ménagères.



### ATTENTION

#### Piles inappropriées ou mal insérées

Endommagement du composant

- Utiliser une pile répondant aux spécifications.
- Faire attention à la bonne polarité en mettant la pile en place. ◀
- Insérer une pile neuve avec le pôle positif vers le haut.



Type de batterie

Pour clé radiocommandée  
Keyless Ride



Type de batterie

CR 2032

- Monter le couvercle de la pile **2**.
- » La LED rouge clignote dans le combiné d'instruments.
- » La télécommande radio est de nouveau opérationnelle.

## Coupe-circuit



**1** Coupe-circuit

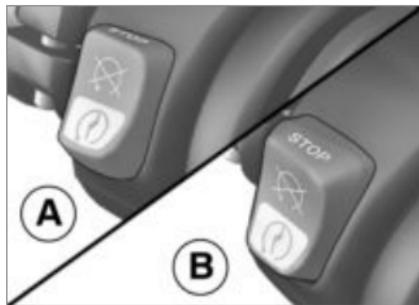
## **⚠ AVERTISSEMENT**

### **Action sur le coupe-circuit en roulant**

Risque de chute par blocage de la roue arrière

- Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant. ◀

Le moteur peut être arrêté rapidement et de façon simple à l'aide du coupe-circuit.



- A** Moteur coupé  
**B** Position route

## **Appel d'urgence intelligent**

– avec appel d'urgence intelligent<sup>EO</sup>

### **Appel d'urgence via BMW**

Appuyer sur la touche SOS uniquement en cas d'urgence.

Même si aucun appel d'urgence n'est possible via BMW, il peut arriver qu'un appel d'urgence soit transmis à un numéro des secours public. Ceci dépend, entre autres, du réseau de téléphone mobile et des prescriptions nationales.

Il peut arriver que l'appel d'urgence ne puisse pas passer, pour des raisons techniques liées à de mauvaises conditions, par ex. dans les zones blanches, c.à.d. sans réception des ondes radio.

## **Langue pour l'appel d'urgence**

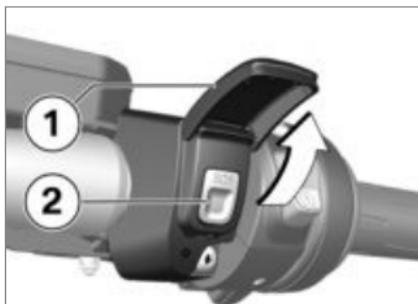
En fonction du marché pour lequel un véhicule a été produit, une langue lui est associée. C'est dans cette langue que le BMW Call Center s'exprime.



Le changement de la langue pour l'appel d'urgence ne peut être effectué que par le concessionnaire BMW Motorrad. Cette langue assignée au véhicule est différente des langues des messages choisies par le conducteur dans l'écran TFT. ◀

### **Appel d'urgence manuel** **Condition préalable**

Une urgence survient. La moto est arrêtée. L'allumage est mis.



- Relever l'élément de recouvrement **1**.
- Appuyer brièvement sur la touche SOS **2**.



Le temps requis jusqu'à transmission de l'appel d'urgence est affiché. Pendant ce temps, une

interruption de l'appel d'urgence est possible.

- Actionner le coupe-circuit pour arrêter le moteur.
  - Retirer le casque.
- » Une fois le timer écoulé, une communication téléphonique avec le BMW Call Center est établie.



La connexion a été établie.



- Transmettre les informations destinées au service de sauvetage en utilisant le microphone **3** et le haut-parleur **4**.

### Appel de détresse automatique

Après la mise de l'allumage, l'appel d'urgence intelligent est activé automatiquement et réagit en cas de chute.

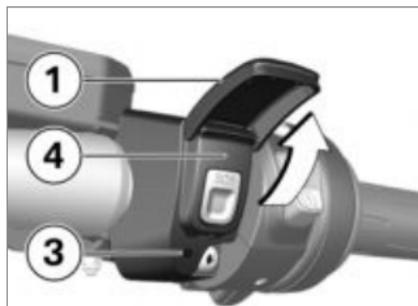
### Appel d'urgence en cas de chute légère

- Une chute ou une collision légère a été détectée.

» Un signal acoustique retentit.



La connexion a été établie.



- Relever l'élément de recouvrement **1**.
- Transmettre les informations destinées au service de sau-

vetage en utilisant le microphone **3** et le haut-parleur **4**.

## Appel d'urgence en cas de chute grave

- Une chute ou une collision grave a été détectée.
- » L'appel d'urgence est passé automatiquement sans aucune temporisation.

## Éclairage

### Feu de croisement et feu de position

Le feu de position s'allume automatiquement à la mise du contact d'allumage.



Le feu de position sollicite la batterie. Ne mettez le contact que pendant une durée limitée.◀

Le feu de croisement s'allume automatiquement après le démarrage du moteur.

– avec feu de jour<sup>EO</sup>

Durant la journée, il est possible d'allumer le feu de jour en alternative au feu de croisement.

## Feu de route et appel de phare

- Mise en circuit de l'allumage (➡ 64).



- Pour allumer le feu de route, pousser le commutateur **1** vers l'avant.

- Pour actionner l'appel de phare, tirer le commutateur **1** vers l'arrière.

## Eclairage de courtoisie

- Couper le contact.



- Dès que le contact est coupé, tirer le commutateur **1** vers l'arrière et le tenir jusqu'à ce que l'éclairage jusqu'au pas de la porte s'allume.
  - » L'éclairage de véhicule s'allume pendant une minute et se coupe automatiquement au bout d'une minute.

- On peut par exemple utiliser ce système après l'arrêt du véhicule pour éclairer son chemin jusqu'à la porte de la maison.

## Feu de stationnement

- Coupure du contact d'allumage (➡ 65).



- Immédiatement après avoir coupé l'allumage, presser le bouton **1** vers la gauche et le maintenir actionné, jusqu'à l'activation du feu de stationnement.

- Pour désactiver le feu de stationnement, mettre le contact puis le couper à nouveau.

## Projecteur additionnel

- avec phare supplémentaire à LED<sup>AO</sup>

### Condition préalable

Les projecteurs additionnels ne sont actifs que lorsque le feu de croisement est actif.



### AVIS

Les projecteurs supplémentaires sont homologués en projecteurs antibrouillard et ne doivent être utilisés que si les conditions météo sont mauvaises. Respecter le code de la route spécifique à chaque pays.◀

- Démarrer le moteur (▣▶ 145).



- Pour allumer le projecteur supplémentaire, appuyer sur la touche **1**.



Le voyant de contrôle des projecteurs additionnels s'allume.

- Pour éteindre le projecteur supplémentaire, appuyer une nouvelle fois sur la touche **1**.

## Éclairage de jour

- avec feu de jour<sup>EO</sup>

## Feux de jour manuels

### Condition préalable

Le dispositif automatique des feux de jour est désactivé.



### AVERTISSEMENT

### Allumage du feu de jour dans l'obscurité.

Risque d'accident

- Ne pas utiliser le feu de jour dans l'obscurité.◀



### AVIS

Comparativement au feu de croisement, le feu de jour est mieux perçu par les usagers circulant en sens inverse. La visibilité est ainsi améliorée dans la journée.◀

- Démarrer le moteur (▣▶ 145).
- Dans le menu Réglages, Réglages du véhicule, Éclairage désactiver la

fonction Feux de jour auto..



- Appuyer sur la touche **1** pour allumer les feux de jour.

 Le témoin de contrôle de l'éclairage de jour s'allume.

- » Le feu de croisement et le feu de position avant s'éteignent.
- Dans l'obscurité ou les tunnels : appuyer à nouveau sur la touche **1**, pour couper les feux de jour et allumer les feux de croisement et les feux de position avant.



## AVIS

En cas d'allumage du feu de route alors que le feu de jour était déjà allumé, le feu de jour s'éteint au bout de 2 secondes et le feu de route, le feu de croisement et le feu de position avant s'allument.

Si les feux de route sont éteints, les feux diurnes ne seront pas automatiquement réallumés mais devront l'être manuellement, en cas de besoin.◀

## Feu de jour automatique



## AVIS

Le passage entre le feu diurne et le feu de croisement, y compris le feu de position avant, peut être automatique.◀



## AVERTISSEMENT

**Les feux de jour automatiques ne remplacent pas la perception personnelle des conditions de luminosité**

Risque d'accident

- Désactiver les feux de jour automatiques en cas de faible luminosité.◀
- Dans le menu Réglages, Réglages du véhicule, Eclairage activer la fonction Feux de jour auto..



Le témoin de contrôle de l'éclairage de jour automatique s'allume.

- » Si la luminosité ambiante descend en-dessous d'une certaine valeur, les feux de croisement seront automatiquement allumés (p. ex. dans des tunnels). En cas de luminosité

ambiance suffisante, les deux diurnes seront rallumés.



Lorsque le feu de jour est allumé, le témoin de contrôle correspondant brille.

### Commande manuelle de l'éclairage alors que la fonction automatique est activée

- L'actionnement de la touche du feu de jour entraîne l'extinction du feu de jour et l'allumage du feu de croisement et du feu de position avant (par exemple à l'entrée dans un tunnel si l'allumage automatique du feu de jour ne réagit pas instantanément en raison de la luminosité ambiante).
- En actionnant de nouveau la touche des feux diurnes, le système d'allumage automatique des feux diurnes sera de nouveau activé, c'est-à-dire que les feux diurnes seront de

nouveau allumés lorsque la luminosité ambiante nécessaire sera atteinte.

## Feux de détresse

### Commande du signal de détresse

- Mise en circuit de l'allumage (☞ 64).



**AVIS**

Les feux de détresse sollicitent la batterie. N'allumer les feux de détresse que pendant un temps limité. ◀



- Pour activer les feux de détresse, appuyer sur la touche **1**.  
» Il est possible de couper le contact.
- Pour éteindre les feux de détresse, mettre le contact et appuyer à nouveau sur la touche **1**.

## Clignotants

### Utilisation des clignotants

- Mise en circuit de l'allumage (☞ 64).



- Poussez la touche **1** vers la gauche pour activer les clignotants gauches.
- Poussez la touche **1** vers la droite pour activer les clignotants droits.
- Actionner la touche **1** en position médiane pour désactiver les clignotants.

## Clignotants confort



Si la touche **1** a été actionnée vers la droite ou la gauche, les clignotants s'allument automatiquement dans les conditions suivantes :

- Vitesse en dessous de 30 km/h : après une distance parcourue de 50 m.
- Vitesse située entre 30 km/h et 100 km/h : après une distance parcourue en fonction de la vitesse ou en cas d'accélération.
- Vitesse supérieure à 100 km/h : après cinq clignotements.

Si la touche **1** a été actionnée de manière prolongée vers la droite ou la gauche, les clignotants ne s'allument plus automatiquement avant que la distance parcourue en fonction de la vitesse n'ait été atteinte.

## Système antiblocage (ABS)

### Désactiver la fonction ABS

- Mise en circuit de l'allumage (☛ 64).



**AVIS**

La fonction ABS peut également être désactivée en roulant. ◀



Dans ce cas, le réglage ASC/DTC ne varie pas.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé.

L'état du système potentiel ABS passe sur OFF!.

- Relâcher la touche **1** après la commutation de l'état du système ABS.

L'état du système ASC/DTC reste inchangé et le nouvel état du système ABS passe brièvement sur OFF!.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS reste allumé.

- » La fonction ABS est désactivée.
- » La fonction intégrale reste active.
- sans modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- » La fonction Hill Start Control reste active.<

- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du voyant d'alerte/témoin de contrôle ABS change.

Immédiatement après actionnement de la touche **1**, l'état du système ASC/DTC et l'état du système ABS actuels basculent sur ON.

- » Le voyant d'alerte/témoin de contrôle ASC change en premier lieu son comportement d'affichage. Maintenir la touche **1** appuyée jusqu'à ce que le voyant d'alerte/témoin de contrôle ABS réagisse.

- avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- » La fonction Hill Start Control Pro reste active.<
- avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- » La fonction du Dynamic Brake Control est désactivée en même temps que la fonction ABS.<
- Pour de plus amples informations concernant le système de freinage avec BMW Motorrad Integral ABS, voir le chapitre « La technologie en détail » :
  - » Frein semi-intégral (➡ 164)
  - » Fonction de l'assistant de démarrage (➡ 177)
- avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- » Fonction du Dynamic Brake Control (➡ 173)<

## Activation de la fonction ABS



- Maintenir la touche **1** enfoncée, jusqu'à ce que le mode d'affichage du témoin de contrôle et d'alerte ABS change.

Immédiatement après actionnement de la touche **1**, l'état du système ASC/DTC et l'état du système ABS actuels basculent sur **OFF!**.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS s'éteint, il se

met à clignoter tant que l'auto-diagnostic n'est pas terminé.

L'état du système potentiel ABS passe sur **ON**.

- Relâcher la touche **1** après commutation de l'état du système ABS.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS reste éteint ou continue de clignoter.

L'état du système ASC/DTC reste inchangé et le nouvel état du système ABS passe brièvement sur **ON**.

- » La fonction ABS est activée.
- En guise d'alternative, il est également possible de couper puis de remettre le contact.



Si le voyant de contrôle et d'alerte de l'ABS s'allume après la coupure et la remise du contact, suivies d'une conduite à une vitesse supérieure à la vitesse minimale, l'ABS présente un défaut.

min. 10 km/h

– avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>

- Si la fiche de codage est montée, il est aussi possible alternativement de couper et de remettre le contact.<

## Contrôle de motricité (ASC/DTC)

### Désactiver la fonction ASC/DTC

- Mise en circuit de l'allumage (➡ 64).

La fonction ASC/DTC peut également être désactivée en roulant. ◀



- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC change.

Immédiatement après l'action sur la touche **1**, l'état **ON** du système ASC/DTC et l'état actuel du système ABS sont affichés.

 Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.

L'état **OFF!** possible du système ASC/DTC est affiché.

- Relâcher la touche **1** après le changement d'état du système ASC/DTC.

Le nouvel état **OFF!** du système ASC/DTC est affiché un court instant. L'état du système ABS reste inchangé.

 Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC reste allumé.

» La fonction ASC/DTC est désactivée.

## Activer la fonction ASC/DTC



- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC change.

Immédiatement après l'action sur la touche **1**, l'état **OFF!** du système ASC/DTC et l'état actuel du système ABS sont affichés.

 Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC s'éteint, il se met à clignoter si l'autodiagnostic n'est pas terminé.

L'état du système potentiel ASC/DTC passe sur ON.

- Relâcher la touche **1** après commutation de l'état.



Le voyant de contrôle et d'alerte ASC reste éteint ou continue de clignoter.

L'état ON possible du système ASC/DTC est affiché.

- » La fonction ASC/DTC est activée.
- sans modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- Autrement, couper et remettre le contact.<
- avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- Si le connecteur de codage n'est pas inséré, il est aussi possible en alternative de couper puis de remettre le contact.
- Informations plus détaillées sur le contrôle de motricité (ASC/

DTC), voir chapitre "La technologie en détail" :

- » Comment fonctionne le contrôle de motricité ? (▣▶ 167)

## Réglage électronique du châssis (D-ESA)

– avec Dynamic ESA<sup>EO</sup>

### Possibilités de réglage de Dynamic ESA

Le réglage électronique du châssis Dynamic ESA peut adapter automatiquement votre moto à la charge. Si la précontrainte de ressort est réglée sur **Auto**, le pilote ne doit pas s'occuper du réglage de la charge.

Informations plus détaillées sur Dynamic ESA, voir chapitre "La technologie en détail" (▣▶ 169).

### Modes d'amortissement disponibles

- Pour la conduite sur route : Road et Dynamic
- Pour le tout-terrain : Enduro

### Réglages de la charge disponibles

- Précontrainte minimale du ressort prédéterminée : Min
- Compensateur de position de conduite actif avec réglage automatique de la précontrainte de ressort : Auto
- Précontrainte maximale du ressort prédéterminée : Max



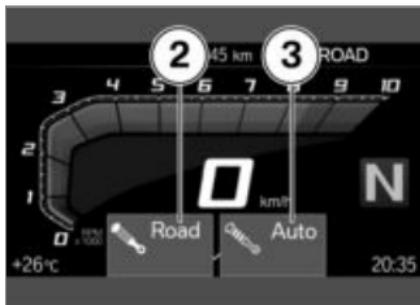
BMW Motorrad recommande le réglage du châssis **Auto**.<

### Affichage du réglage du châssis

- Mise en circuit de l'allumage (▣▶ 64).



- Actionner brièvement la touche **1** pour afficher le réglage actuel.



Les réglages du châssis pour l'amortissement **2** et la précontrainte de ressort **3** s'affichent

immédiatement après l'actionnement de la touche **1**.

» L'affichage disparaît ensuite à nouveau automatiquement après un court instant.

### Réglage de la suspension

- Mise en circuit de l'allumage (☛ 64).



- Actionner brièvement la touche **1** pour afficher le réglage actuel.

Pour régler l'amortissement :

- Actionner plusieurs fois brièvement la touche **1** jusqu'à afficher le réglage souhaité.



L'amortissement ne peut pas être réglé en roulant. ◀



La flèche de sélection **4** s'affiche.

» La flèche de sélection **4** est masquée après commutation de l'état.

Les réglages suivants sont possibles :

- Road : amortissement pour trajets sur route confortables
- Dynamic : amortissement pour trajets sur route dynamiques
- Enduro : amortissement pour trajets en tout-terrain. Disponible uniquement dans les modes de conduite ENDURO et/ou ENDURO PRO et ne peut pas être réglé dans ces modes de conduite.

Le message suivant est émis quand aucun réglage n'est possible dans le mode de conduite sélectionné : Ne pas régler amort. en mode ENDURO.



Pour régler la précontrainte du ressort :

- Démarrer le moteur (🔌 145).
- Actionner plusieurs fois de façon prolongée la touche **1** jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche.

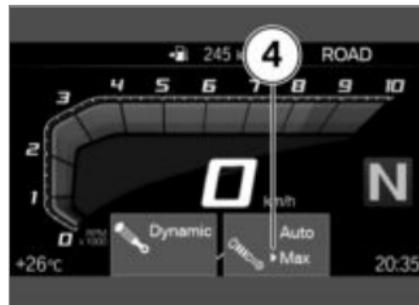
#### AVIS

BMW Motorrad recommande le réglage **Auto**. **Min** peut être utilisé pour une meilleure accessibilité au sol et **Max** p. ex. pour la conduite en tout-terrain.◀

#### AVIS

Les réglages **Min**, **Auto** et **Max** ne peuvent être sélectionnés qu'à l'arrêt.◀

Le message suivant est émis quand aucun réglage n'est possible : Régl. chargem. disp. uniq. à l'arrêt.



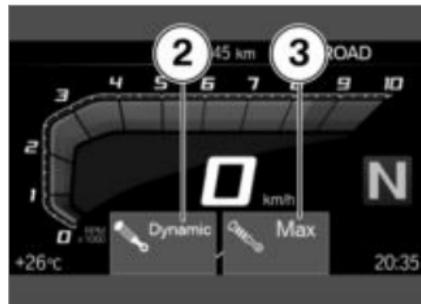
La flèche de sélection **4** s'affiche.

» La flèche de sélection **4** est masquée après commutation de l'état.

Les réglages suivants sont possibles :

- **Min** : précontrainte minimale du ressort
- **Auto** : réglage automatique de la précontrainte du ressort
- **Max** : précontrainte maximale du ressort

» Si la touche **1** n'est plus actionnée pendant un certain laps de temps, l'amortissement et la précontrainte de ressort sont réglés comme indiqué.



Les nouveaux réglages du châssis pour l'amortissement **2** et la

précontrainte de ressort **3** sont brièvement affichés.

- A très basses températures, décharger la moto (demander à un éventuel passager de descendre de la moto) avant d'augmenter la précharge du ressort.
- » Les réglages du châssis s'éteignent à la fin du réglage.
- » En mode de chargement **Auto**, la précontrainte de ressort n'est réglée qu'après avoir démarré.

## Mode de conduite

### Utilisation des modes de conduite

Pour votre moto, BMW Motorrad a élaboré des scénarios d'utilisation parmi lesquels vous pouvez sélectionner celui qui convient à votre situation :

## Série

- **RAIN** : conduite sur chaussée mouillée.
- **ROAD** : conduite sur chaussée sèche.

– avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>

### Avec les modes de conduite Pro

- **DYNAMIC** : conduite dynamique sur chaussée sèche.
- **ENDURO** : conduite en tout-terrain avec des pneus routiers.

### Avec les modes de conduite Pro et la fiche de codage insérée

- **DYNAMIC PRO** : conduite dynamique sur chaussée sèche en tenant compte des réglages du pilote.
- **ENDURO PRO** : conduite en tout-terrain avec pneus tout-terrain à profilé grossier en te-

nant compte des réglages du pilote.

Quand la fiche de codage est insérée, les modes de conduite DYNAMIC PRO et ENDURO PRO remplacent les modes de conduite DYNAMIC et ENDURO.

Pour chacun de ces scénarios, la combinaison optimale entre caractéristique moteur, régulation ABS et régulation ASC/DTC est mise à disposition.

– avec Dynamic ESA<sup>EO</sup>

Les réglages du châssis peuvent également être adaptés au scénario choisi.

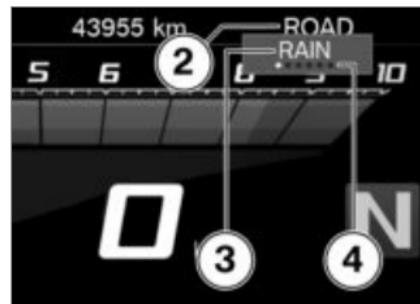
Pour de plus amples informations concernant les modes de conduite, voir le chapitre « La technologie en détail » (▣ 170).

## Sélectionner le mode de conduite

- Mise en circuit de l'allumage (▣ 64).



- Actionner la touche **1**.



Le mode de conduite activé **2** passe en arrière-plan et le premier mode de conduite sélectionnable **3** est affiché. L'aide **4** indique le nombre de modes de conduite disponibles.



## ATTENTION

### Activation du mode tout-terrain (ENDURO et ENDURO PRO) pour conduite sur route

Risque de chute dû à l'état de la chaussée lors du freinage ou de l'accélération dans la plage de régulation de l'ABS ou de l'ASC/DTC

- N'activer le mode tout-terrain (ENDURO et ENDURO PRO) que pour la conduite en tout-terrain.◀
- Actionner la touche **1** autant de fois nécessaire jusqu'à ce

que le mode de conduite souhaité soit affiché.

## AVIS

Dans le réglage usine, la régulation ABS pour la roue arrière est désactivée, si le mode de conduite ENDURO PRO est actif.◀

Il est possible de sélectionner parmi les modes de conduite suivants :

- RAIN : pour conduite sur chaussée mouillée.
  - ROAD : pour conduite sur chaussée sèche.
  - avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- Il est de plus possible de choisir les modes de conduite suivants :
- DYNAMIC : pour conduite dynamique sur chaussée sèche.
  - ENDURO : pour conduite en tout-terrain avec des pneus routiers.◀

- avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- Quand la fiche de codage est insérée, les modes de conduite ENDURO PRO et DYNAMIC PRO remplacent les modes de conduite ENDURO et DYNAMIC.
- DYNAMIC PRO : pour conduite dynamique sur chaussée sèche en tenant compte des réglages du pilote.
  - ENDURO PRO : pour conduite en tout-terrain avec pneus tout-terrain à profilé grossier en tenant compte des réglages du pilote.◀
  - » A l'arrêt du véhicule, le mode de conduite sélectionné reste activé pendant environ 2 secondes.
  - » L'activation du nouveau mode de conduite en cours de route s'effectue sous les conditions suivantes :
    - La poignée des gaz se trouve au ralenti.

- Le frein n'est pas actionné.
- Le régulateur de vitesse n'est pas actif.
- » Le mode de conduite réglé avec les adaptations correspondantes de la caractéristique moteur ABS, ASC/DTC et Dynamic ESA est conservé même après la coupure du contact.

## Mode de conduite PRO

- avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>

## Possibilité de réglage

Les modes de conduite PRO peuvent être réglés individuellement.

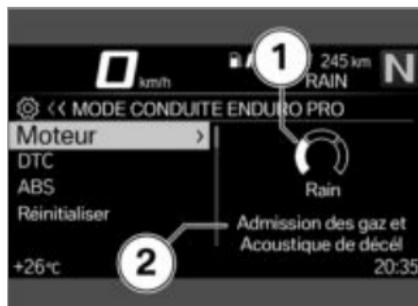
## Choisir le mode de conduite PRO

- Insertion de la fiche de codage (▣ 89).
- Mise en circuit de l'allumage (▣ 64).

- Sélectionner le menu Réglages, Réglages du véhicule.
- » Les modes de conduite suivants PRO peuvent être adaptés :
  - Mode cond. ENDURO PRO
  - Mode cond. DYNAMIC PRO
- Sélectionner et confirmer le mode de conduite.

## Régler Enduro Pro

- avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- Choisir le mode de conduite PRO (▣ 88).



Le système Moteur est sélectionné. Le réglage actuel est affi-

ché sous forme de diagramme 1 avec les explications système 2.

- Sélectionner et confirmer le système.



Il est possible de naviguer dans les réglages potentiels 3 et les explications correspondantes 4.

- Régler le système.
- » Les systèmes Moteur, DTC et ABS peuvent être réglés de la même manière.
- Les réglages peuvent être réinitialisés aux réglages usine :
- Réinitialiser les réglages du mode de conduite (▣ 89).

## Régler Dynamic Pro

- Choisir le mode de conduite PRO (➡ 88).
- Régler les systèmes comme pour Mode cond. ENDURO PRO.



L'ABS ne peut être réglé qu'en mode de conduite ENDURO PRO. ◀

## Réinitialiser les réglages du mode de conduite

- Choisir le mode de conduite PRO (➡ 88).
- Sélectionner Réinitialiser et confirmer.
- » Les réglages usine suivants s'appliquent à MODE CONDUITE ENDURO PRO :
- DTC: Enduro Pro
- ABS: Enduro Pro
- MOTEUR: Road

- » Les réglages usine suivants s'appliquent à MODE COND. DYNAMIC PRO :
- DTC: Dynamic
- MOTEUR: Dynamic

## Insertion de la fiche de codage

- Coupure du contact d'allumage (➡ 65).
- Dépose de la selle pilote (➡ 101).



## Pénétration de saleté et d'humidité dans la prise ouverte

Anomalies de fonctionnement

- Remettre en place le capuchon de protection après le retrait de la fiche de codage. ◀
- Retirer le cache de la connexion 1.



- Pour cela, enfoncer le verrouillage **1** et enlever le cache.
- Insérer la fiche de codage.
- Mettre le contact.



Le symbole de la fiche de codage **1** est affiché. Les modes de conduite **ENDURO**

**PRO** et **DYNAMIC PRO** sont sélectionnables et remplacent les modes de conduite **ENDURO** et **DYNAMIC**.

- Repose de la selle pilote (→ 103).

## Régulateur de vitesse

– avec régulation de la vitesse du véhicule<sup>EO</sup>

## Affichage lors du réglage (informations de limite de vitesse non actives)



Le symbole **1** pour le régulateur de vitesse apparaît dans l'affi-

chage **Pure Ride** et dans la barre d'état supérieure.

## Affichage lors du réglage (informations de limite de vitesse actives)



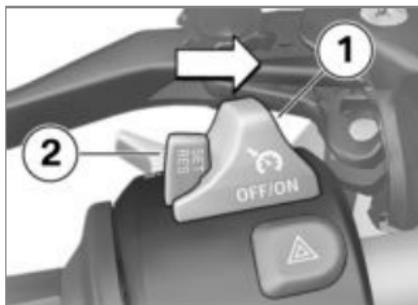
Le symbole **1** pour le régulateur de vitesse apparaît dans l'affichage **Pure Ride** et dans la barre d'état supérieure.

## Activation du régulateur de vitesse

### Condition préalable

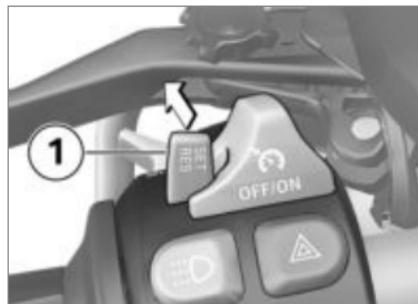
Le régulateur de vitesse n'est disponible qu'après un chan-

gement du mode de conduite  
ENDURO ou ENDURO PRO.



- Pousser le commutateur **1** vers la droite.
- » La touche **2** peut être utilisée.

## Mémorisation de la vitesse



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'avant.

 Plage de réglage du régulateur de la vitesse du véhicule (en fonction des rapports)

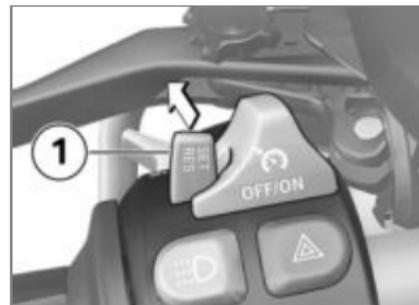
20...210 km/h



Le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

- » La vitesse momentanée est maintenue et mémorisée.

## Accélération



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'avant.
  - » La vitesse augmente de 1 km/h à chaque actionnement de la touche.
- Maintenir la touche **1** appuyée vers l'avant.
  - » La vitesse augmente en continu.
  - » Lorsque la touche **1** n'est plus actionnée, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

## Décélération



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'arrière.
- » La vitesse diminue de 1 km/h à chaque actionnement de la touche.
- Maintenir la touche **1** appuyée vers l'arrière.
- » La vitesse diminue en continu.
- » Lorsque la touche **1** n'est plus actionnée, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

## Désactiver le régulateur de vitesse

- Actionner les freins, l'embrayage ou la poignée des gaz (ramener les gaz au-delà de la position de base) pour désactiver le régulateur de vitesse.



### AVIS

En cas de changement de rapport avec l'assistant Pro, le régulateur de vitesse est désactivé automatiquement pour des raisons de sécurité.◀

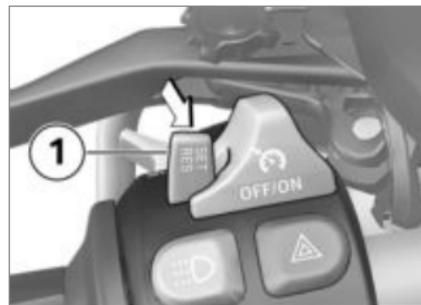


### AVIS

Lors des interventions de l'ASC et du DTC, le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé pour des raisons de sécurité.◀

- » Le témoin de contrôle du régulateur de vitesse s'éteint.

## Rappel de la vitesse précédente



- Appuyer brièvement sur la touche **1** vers l'arrière pour rappeler la vitesse mémorisée.



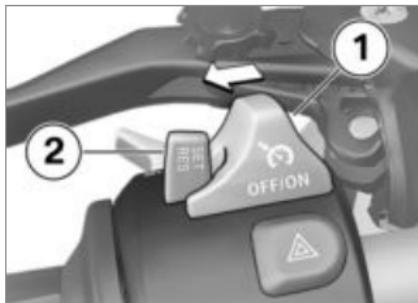
### AVIS

Le fait d'accélérer ne désactive pas le régulateur de vitesse. Lorsque la poignée des gaz est relâchée, la vitesse diminue uniquement jusqu'à la valeur mémorisée, même si une réduction supplémentaire de la vitesse est souhaitée.◀



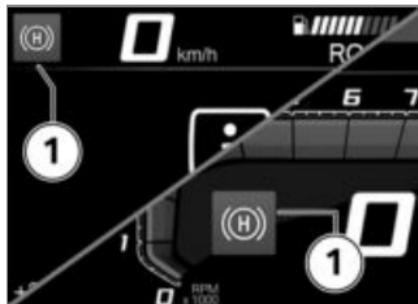
Le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

## Arrêt du régulateur de vitesse



- Pousser le contacteur **1** vers la gauche.
- » Le système est désactivé.
- » La touche **2** est bloquée.

## Assistant de démarrage Affichage



Le symbole **1** de l'assistant de démarrage est affiché dans la vue Pure Ride et dans la barre d'état supérieure.

## Utilisation de l'Hill Start Control Condition préalable

La moto est arrêtée.



## ATTENTION

### Panne des assistants de démarrage

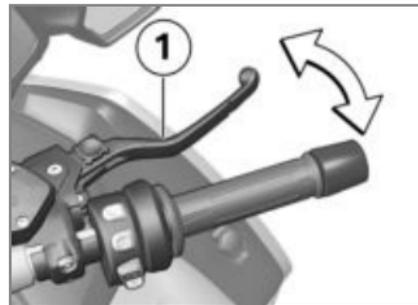
Risque d'accident

- Bloquer le véhicule par freinage manuel. ◀



## AVIS

L'assistant de démarrage Hill Start Control est un système de confort pour démarrer facilement dans les côtes et il ne doit donc pas être confondu avec un frein de parking. ◀



- Actionner énergiquement le levier de frein à main **1** ou la pédale de frein et relâcher rapidement.



Le symbole d'arrêt vert s'affiche.

- » L'assistant Hill Start Control est activé.
- Pour désactiver le Hill Start Control, actionner de nouveau le levier de frein à main **1** ou la pédale de frein.



Le symbole d'arrêt est masqué.

- Sinon, démarrer en enclenchant le 1er ou 2ème rapport.



### AVIS

Lors du démarrage, le Hill Start Control est automatiquement désactivé. ◀



Le symbole d'arrêt est masqué après le relâchement complet des freins.

- » Hill Start Control est désactivé.
- Pour de plus amples informations concernant le Hill Start

Control, voir le chapitre « La technologie en détail » :

- » Fonction de l'assistant de démarrage (▶▶▶ 177)

## Activer et désactiver Hill Start Control

- Mise en circuit de l'allumage (▶▶▶ 64).
- Sélectionner le menu Réglages, Réglages du véhicule.
- Activer ou désactiver Hill Start Control.

## Utilisation de l'Hill Start Control Pro

– avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>



### ATTENTION

## Panne des assistants de démarrage

Risque d'accident

- Bloquer le véhicule par freinage manuel. ◀



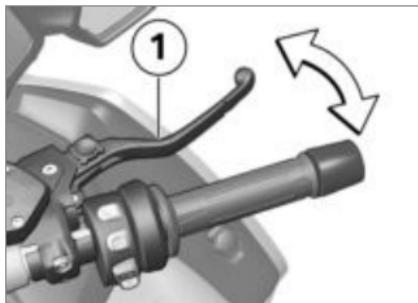
### AVIS

L'assistant de démarrage Hill Start Control Pro est uniquement un système de confort facilitant le démarrage en côte. Il ne doit donc pas être confondu avec un frein de stationnement électromécanique. ◀



### AVIS

Sur des pentes de plus de 40 %, l'assistant de démarrage Hill Start Control Pro ne doit pas être utilisé. ◀



- Actionner énergiquement le levier de frein à main **1** ou la pédale de frein et relâcher rapidement.
- Sinon, actionner le frein pendant environ une seconde suivant l'arrêt du véhicule, si l'inclinaison de la pente est d'au moins 5 %.

 Le symbole d'arrêt vert s'affiche.

- » Hill Start Control Pro est activé.
- Pour désactiver le Hill Start Control Pro, actionner de nouveau le levier de frein à main **1** ou la pédale de frein.

## AVIS

Si l'Hill Start Control Pro est désactivé au moyen du levier de frein à main, l'Hill Start Control automatique est désactivé pour les 4 minutes suivantes. ◀

 Le symbole d'arrêt est masqué.

- Sinon, démarrer en enclenchant le 1er ou 2ème rapport.

## AVIS

Lors du démarrage, l'Hill Start Control Pro est automatiquement désactivé. ◀

 Le symbole d'arrêt est masqué après le relâchement complet des freins.

- » Hill Start Control Pro est désactivé.
- Pour de plus amples informations concernant l'Hill Start

Control Pro, voir le chapitre « La technologie en détail » :  
 » Fonction de l'assistant de démarrage (☞ 177)

## Régler Hill Start Control Pro

– avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>

- Mise en circuit de l'allumage (☞ 64).
- Sélectionner le menu Réglages, Réglages du véhicule.
- Sélectionner Hill Start Control Pro.
- Pour désactiver le Hill Start Control Pro, sélectionner Arrêt.
- » Hill Start Control Pro est désactivé.
- Pour activer le Hill Start Control Pro manuel, sélectionner Manuel.
- » Hill Start Control Pro peut être activé en actionnant énergique-

- ment le levier de frein à main ou la pédale de frein.
- Pour activer le Hill Start Control Pro automatique, sélectionner Auto.
    - » Hill Start Control Pro peut être activé en actionnant énergiquement le levier de frein à main ou la pédale de frein.
    - » En cas d'actionnement des freins pendant environ une seconde suivant l'arrêt du véhicule et si l'inclinaison de la pente est d'au moins 5 %, le Hill Start Control Pro est automatiquement activé.
    - » Le réglage sélectionné est également maintenu après la coupure du contact.

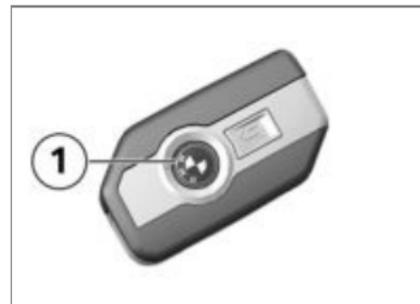
## Alarme antivol (DWA)

### Activation

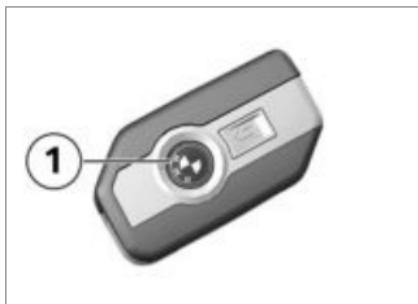
– avec alarme antivol (DWA)<sup>EO</sup>

- Mise en circuit de l'allumage (▣▣▣ 64).
- Adapter la DWA (▣▣▣ 98).
- Couper le contact.
  - » Si l'alarme antivol est activée, une activation automatique de l'alarme sera déclenchée dès la coupure du contact.
  - » L'activation a besoin d'env. 30 secondes.
  - » Les clignotants s'allument deux fois.
  - » Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
  - » La DWA est active.

– avec Keyless Ride<sup>EO</sup>



- Couper le contact.
- Actionner deux fois la touche **1** de la télécommande radio.
  - » L'activation a besoin d'env. 30 secondes.
  - » Les clignotants s'allument deux fois.
  - » Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
  - » La DWA est active.



## Signal d'alarme

– avec alarme antivol (DWA)<sup>EO</sup>

L'alarme DWA peut être déclenchée par :

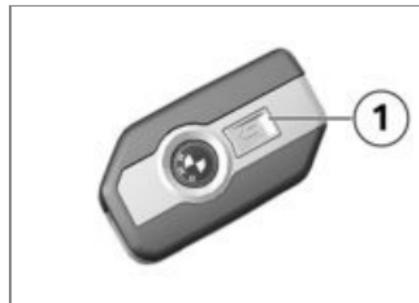
- Détecteur de mouvement
- Essai d'activation avec une clé de véhicule non autorisée.
- Coupure de la DWA de la batterie de bord (batterie de la DWA reprend l'alimentation électrique - uniquement signal sonore, pas d'allumage des clignotants)

Lorsque la batterie de la DWA est déchargée, toutes les fonctions sont maintenues, seul le déclenchement de l'alarme en cas de coupure de la batterie de bord n'est plus possible.

La durée de l'alarme est d'environ 26 secondes. Un signal d'alarme retentit et les clignotants clignotent pendant l'alarme. Le type du signal d'alarme peut

être configuré par un concessionnaire BMW Motorrad.

– avec Keyless Ride<sup>EO</sup>



L'actionnement de la touche **1** de la télécommande radio permet de terminer une alarme déclenchée sans désactiver l'alarme antivol.

Si une alarme a été déclenchée en l'absence du conducteur, elle est signalée à la mise du contact par une tonalité d'alarme unique. Ensuite, la diode électroluminescente de l'alarme antivol DWA

- Pour désactiver le détecteur de mouvement (par ex. lorsque la moto est transportée sur un train et que de forts mouvements pourraient déclencher une alarme), actionner de nouveau la touche **1** pendant la phase d'activation.
  - » Les clignotants s'allument trois fois.
  - » Le signal sonore de confirmation retentit trois fois (s'il est programmé).
  - » Le détecteur de mouvement est désactivé.

signale la raison de l'alarme pendant une minute.

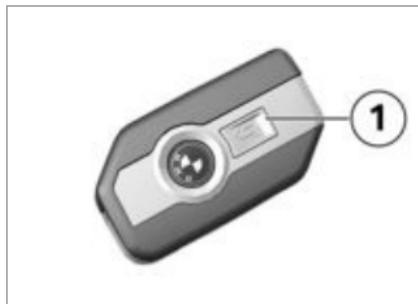
### Signaux d'éclairage au niveau de la diode de la DWA :

- Clignotement 1x : détecteur de mouvement 1
- Clignotement 2x : détecteur de mouvement 2
- Clignotement 3x : mise du contact avec une clé non autorisée
- 4 clignotements : débranchement de la DWA de la batterie du véhicule
- Clignotement 5x : détecteur de mouvement 3

### Désactivation

- avec alarme antivol (DWA)<sup>EO</sup>
- Coupe-circuit en position marche.
- Mettre le contact.
- » Les clignotants s'allument une fois.

- » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
- » Le dispositif DWA est coupé.
- avec Keyless Ride<sup>EO</sup>



- Actionner une fois la touche **1** de la télécommande radio.



**AVIS**

Si la fonction d'alarme est désactivée via la clé centrale et si le contact n'est pas mis dans la foulée, la fonction d'alarme est automatiquement réactivée au bout de 30 secondes avec « Ac-

tivation après contact coupé » programmée. ◀

- » Les clignotants s'allument une fois.
- » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
- » Le dispositif DWA est coupé.

### Adapter la DWA

- Mise en circuit de l'allumage (☞ 64).
- Sélectionner le menu Réglages, Réglages du véhicule, ALARME ANTIVOL DWA.
- » Les réglages suivants sont possibles :
  - Adapter Signal avert.
  - Activer et désactiver Capteur d'inclinaison
  - Activer et désactiver Bip de confirmation
  - Activer et désactiver Activation automatique

- avec alarme antivol (DWA)<sup>EO</sup>
- » Possibilités de réglage (▣▣▣ 99)◀

## Possibilités de réglage

- avec alarme antivol (DWA)<sup>EO</sup>

Signal avert. : régler la tonalité d'alarme croissante et décroissante, ou intermittente.

Capteur d'inclinaison : activer le capteur d'inclinaison pour surveiller l'inclinaison du véhicule. Le DWA réagit par exemple en cas de vol de roue ou de remorquage.



Désactiver le capteur d'inclinaison lors du transport du véhicule, afin d'empêcher l'enclenchement de la DWA.◀

Bip de confirmation : tonalité d'alarme de confirmation après activation/désactivation de l'alarme antivol DWA, en plus de l'allumage des clignotants.

Activation automatique : activation automatique de la fonction d'alarme à la coupure du contact.

## Contrôle de la pression des pneus (RDC)

- avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>

### Activer ou désactiver l'avertissement de pression minimale

- La pression minimale des pneus peut être choisie librement. Lorsque la pression minimale est atteinte, un avertissement de pression minimale peut s'afficher.
- Sélectionner le menu Réglages, Réglages du véhicule, RDC.
- Activer ou désactiver Avertiss. press.cons..

## Poignées chauffantes

- avec poignées chauffantes<sup>EO</sup>

### Se servir des poignées chauffantes

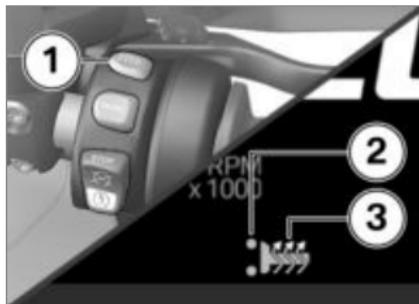


Les poignées chauffantes ne sont actives que si le moteur tourne.◀



La consommation de courant accrue par les poignées chauffantes peut provoquer la décharge de la batterie en conduite à bas régimes. Si la batterie est insuffisamment chargée, les poignées chauffantes sont coupées afin de maintenir la capacité de démarrage.◀

- Démarrer le moteur (▣▣▣ 145).



- Actionner la touche **1** jusqu'à ce que le niveau de chauffage souhaité **2** s'affiche avant le symbole de poignée chauffante **3**.

Le chauffage des poignées du guidon est à 2 niveaux.



Puissance de chauffage  
50 %



Puissance de chauffage  
100 %

- » Le 2ème niveau de chauffage sert au chauffage rapide des poignées, il faut ensuite revenir au 1er niveau.

- » Si plus aucune modification n'est effectuée, le niveau de chauffage sélectionné est pris en compte.
- Pour désactiver la poignée chauffante, actionner la touche **1** jusqu'à ce que le symbole de poignée chauffante **3** disparaisse.

## Selle pilote et passager

### Dépose de la selle passager

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Tourner la serrure de la selle **1** avec la clé du véhicule vers la droite et la maintenir dans cette position tout en pressant simultanément, en guise d'aide, la partie arrière de la selle du passager **2** vers le bas.
- Soulever la selle du passager à l'avant et relâcher la clé.
- Retirer la selle passager et la déposer côté housse sur une surface propre.

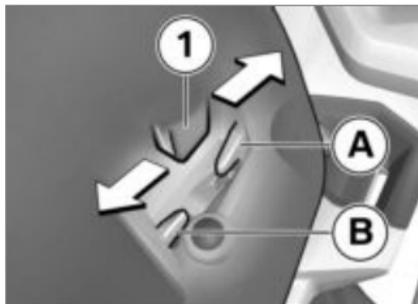
## Montage de la selle passager

### ATTENTION

#### Endommagement de composants

Endommagement de capteurs p. ex. avec dysfonctionnements conséquents

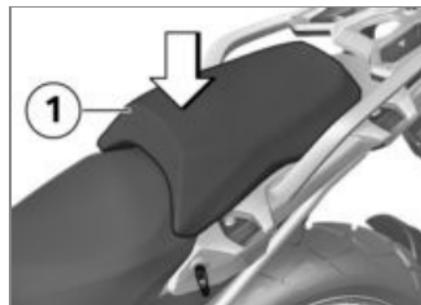
- Ne pas transporter d'objets sous la selle pilote ou passager.
- Assurer l'outillage de bord. ◀



- Tenir compte du sens de réglage de la selle passager en

fonction de la position de la selle du pilote.

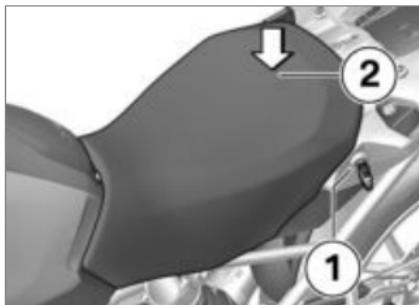
- La selle passager peut être réglée dans 2 positions assises différentes.
- Placer la selle passager avec les deux attaches **1** au centre de la plaque support.
- Position assise arrière : pousser la selle passager en arrière **A**.
- Position assise avant : pousser la selle passager en avant **B**.
- » Les attaches **1** de la selle passager sont fixées correctement.



- Appuyer fortement sur l'avant de la selle passager **1**.
- » La selle passager s'emboîte de façon audible.

#### Dépose de la selle pilote

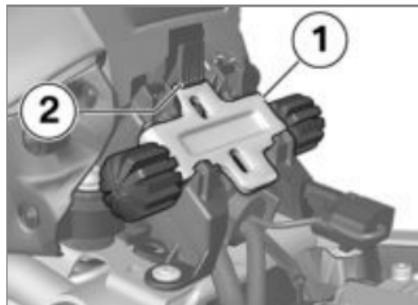
- Dépose de la selle passager (☞ 100).



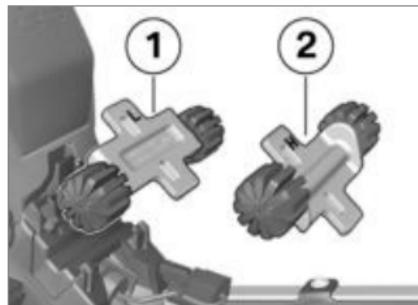
- Tourner la serrure de selle **1** avec la clé du véhicule vers la gauche et la maintenir dans cette position tout en pressant simultanément, en guise d'aide, la partie arrière de la selle pilote **2** vers le bas.
- Soulever la selle pilote à l'arrière et relâcher la clé.
- Retirer la selle pilote et la déposer côté housse sur une surface propre.

## Réglage de la hauteur de la selle pilote et de l'inclinaison

- Dépose de la selle pilote (→ 101).



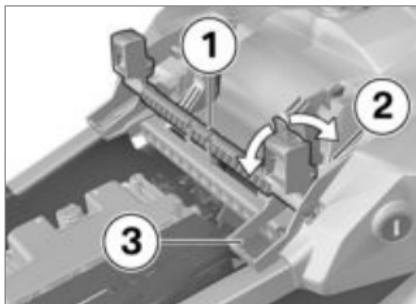
- Pour relever le dispositif de réglage de la hauteur **1**, pousser le taquet de verrouillage **2** vers l'avant et relever le dispositif de réglage de la hauteur.



- Pour régler la position assise basse, monter le dispositif de réglage de la hauteur avant vers **1** ((identification L).
- Pour régler la position assise haute, monter le dispositif de réglage de la hauteur avant vers **2** ((identification H).



- Commencer par pousser le dispositif de réglage de la hauteur avant sous les supports **1**, puis l'engager dans le taquet de verrouillage **2**, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



- Pour régler la position assise basse, pivoter le dispositif de réglage de la hauteur arrière **1** en position **3** (identification L).
- Pour régler la position assise haute, pivoter le dispositif de réglage de la hauteur arrière **1** en position **2** (identification H).

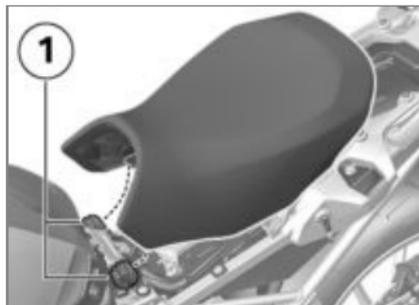
Si l'inclinaison du siège doit être modifiée :

- Positionner différemment le dispositif de réglage de la hauteur avant et arrière.

### Repose de la selle pilote

- Dépose de la selle passager (☛ 100).

- Réglage de la hauteur de la selle pilote et de l'inclinaison (☛ 102).



- Engager la selle pilote dans les logements **1** à gauche et à droite et le mettre en place sur la moto sans forcer.
- Appuyer ensuite légèrement sur la partie arrière de la selle pilote vers l'avant, puis pousser à fond vers le bas jusqu'à ce que l'enclenchement des taquets de verrouillage soit perceptible.



## **Ecran TFT**

Remarques générales.....	106
Principe.....	107
Vue Pure Ride .....	114
Réglages généraux .....	116
Bluetooth .....	118
Mon véhicule .....	121
Navigation .....	124
Média.....	126
Téléphone .....	127
Affichage de la version du logiciel.....	128
Affichage des informations de licence.....	128

## Remarques générales

### Avertissements



#### AVERTISSEMENT

#### Utilisation du smartphone en conduite ou moteur tournant

Risque d'accident

- Se conformer au Code de la route.
- Aucune utilisation en conduite (en dehors des applications sans manipulation active, comme les conversations téléphoniques avec le kit mains libres) n'est autorisée. ◀



#### AVERTISSEMENT

#### Distraction due aux conditions de circulation et perte de contrôle

Risques d'accident par l'utilisation des systèmes d'information intégrés et des appareils de communications pendant la conduite

- Utilisez ces systèmes ou appareils uniquement si les conditions de circulation le permettent.
- Si besoin, s'arrêter et utiliser le système ou l'appareil à l'arrêt. ◀

### Fonctions Connectivity

Les fonctions Connectivity englobent les thématiques Média, Téléphonie et Navigation. Les fonctions Connectivity peuvent être utilisées lorsque l'écran TFT est relié à un périphérique mobile et un casque (☛ 118). Plus d'informations sur les fonctions Connectivity sur : [bmw-motorrad.com/connectivity](http://bmw-motorrad.com/connectivity)



#### AVIS

Si le réservoir de carburant se trouve entre le périphérique mobile et l'écran TFT, il est possible que la connexion Bluetooth soit

limitée. BMW Motorrad recommande de conserver le périphérique mobile au-dessus du réservoir de carburant (par ex. dans la poche de veste). ◀



#### AVIS

En fonction du périphérique mobile, il est possible que l'étendue des fonctions Connectivity soit limitée. ◀

### Application BMW Motorrad Connected

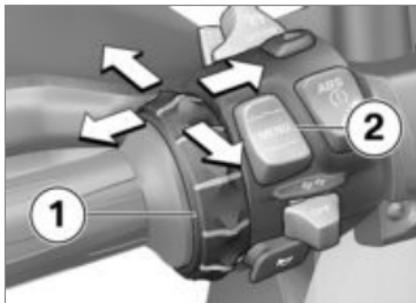
L'application BMW Motorrad Connected permet de récupérer les informations sur l'utilisation et le véhicule. Pour pouvoir utiliser certaines fonctions, comme la navigation, l'application doit être installée sur le périphérique et être reliée à l'écran TFT. L'application sert à lancer le guidage et à adapter la navigation.

Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation. ◀

## Actualité

Des modifications de l'écran TFT peuvent avoir lieu après clôture de la rédaction. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre moto. Vous trouverez les informations à jour sur : [bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)

## Principe Éléments de commande



La commande de tous les contenus de l'écran se fait via le Multi-Controller **1** et la touche basculante à retour MENU **2**. Selon le contexte, les fonctions suivantes sont possibles.

### Fonctions du Multi-Controller

#### Faire pivoter le Multi-Controller vers le haut :

- Déplacer le curseur vers le haut dans les listes.
- Procéder aux réglages.
- Augmenter le volume sonore.

#### Faire pivoter le Multi-Controller vers le bas :

- Déplacer le curseur vers le bas dans les listes.
- Procéder aux réglages.
- Réduire le volume sonore.

#### Basculer le Multi-Controller vers la gauche :

- Déclencher la fonction selon la réponse de la commande.
- Déclencher la fonction vers la gauche ou par retour.
- Une fois les réglages terminés, revenir à l'affichage du menu.
- Dans l'affichage du menu : déplacer un niveau de hiérarchie vers le haut.
- Dans le menu Mon véhicule : avancer d'un tableau de menu.

#### Basculer le Multi-Controller vers la droite :

- Déclencher la fonction selon la réponse de la commande.
- Confirmer la sélection.

- Confirmer les réglages.
- Parcourir une étape de menu.
- Utiliser un défilement vers la droite dans les listes.
- Dans le menu Mon véhicule : avancer d'un tableau de menu.

### Fonctions de la touche basculante à retour MENU



**AVIS**

Les indications de guidage sont affichées dans une boîte de dialogue, si le menu *Navigation* n'est pas sélectionné. L'utilisation de la touche basculante à retour MENU est provisoirement restreinte.◀

#### Pousser MENU brièvement vers le haut :

- Dans l'affichage du menu : déplacer un niveau de hiérarchie vers le haut.
- Dans l'affichage Pure Ride : modifier l'affichage pour les

barres d'état des informations du pilote.

#### Pousser MENU longuement vers le haut :

- Dans l'affichage du menu : ouvrir l'affichage Pure Ride.
- Dans l'affichage Pure Ride : changer le focus de commande sur le Navigator.

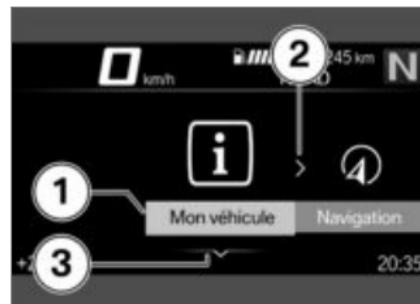
#### Pousser MENU brièvement vers le bas :

- Déplacer un niveau de hiérarchie vers le bas.
- Aucune fonction lorsque le niveau de hiérarchie le plus bas est atteint.

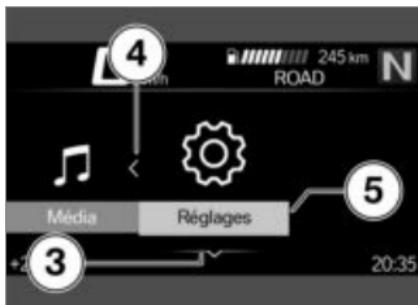
#### Pousser MENU longuement vers le bas :

- Revenir dans le dernier menu appelé, après qu'un changement de menu ait été exécuté par appui long sur la touche basculante à retour MENU.

### Indications d'utilisation dans le menu principal



Des indications d'utilisation permettent de savoir si des interactions sont possibles et lesquelles.

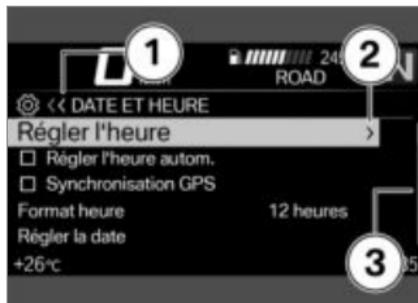


### Signification des indications d'utilisation :

- Indication d'utilisation **1** : l'extrémité gauche est atteinte.
- Indication d'utilisation **2** : il est possible de faire défiler vers la droite.
- Indication d'utilisation **3** : il est possible de faire défiler vers le bas.
- Indication d'utilisation **4** : il est possible de faire défiler vers la gauche.
- Indication d'utilisation **5** : l'extrémité droite est atteinte.

### Indications d'utilisation dans les sous-menus

En plus des indications d'utilisation dans le menu principal, il y a d'autres indications d'utilisation dans les sous-menus.



### Signification des indications d'utilisation :

- Indications d'utilisation **1** : l'affichage actuel se trouve dans un menu hiérarchique. Un symbole indique un niveau de sous-menus. Deux symboles indiquent deux ou plusieurs niveaux de sous-menus. La couleur du symbole change en

fonction de la possibilité de revenir vers le haut ou non.

- Indications d'utilisation **2** : un autre niveau de sous-menus peut être sélectionné.
- Indication d'utilisation **3** : il y a plus d'entrées que de possibilités de les afficher.

### Afficher Pure Ride

- Appuyer longtemps sur la partie supérieure de la touche basculante à retour MENU.

## Activer et désactiver les fonctions



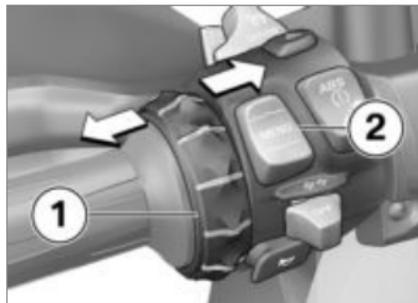
Certaines options de menu sont précédées d'une case. La case indique si la fonction est activée ou désactivée. Les symboles d'action après les options de menu représentent ce qui se passe en cas de basculement bref du Multi-Controller vers la droite.

### Exemples pour la désactivation et l'activation :

- Le symbole **1** indique que la fonction est activée.

- Le symbole **2** indique que la fonction est désactivée.
- Le symbole **3** indique que la fonction peut être désactivée.
- Le symbole **4** indique que la fonction peut être activée.

## Sélectionner le menu



- Afficher Pure Ride (➡ 109).
- Pousser brièvement la touche **2** vers le bas.

Les menus suivants peuvent être sélectionnés :

- Mon véhicule
- Navigation
- Média

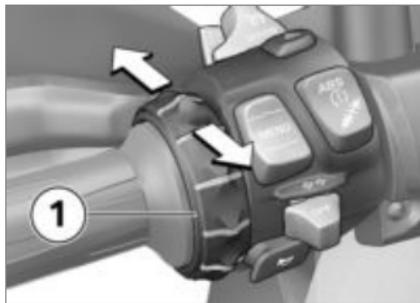
- Téléphone
- Réglages
- Pousser plusieurs fois brièvement le Multi-Controller **1** vers la droite jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée soit marquée.
- Pousser brièvement la touche **2** vers le bas.



**AVIS**

Le menu Réglages peut être sélectionné uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.◀

## Déplacer le curseur dans les listes



- Sélectionner le menu (☰➔ 110).
- Pour déplacer le curseur vers le bas dans les listes, faire pivoter le Multi-Controller **1** vers le bas jusqu'à ce que l'entrée souhaitée soit marquée.
- Pour déplacer le curseur vers le haut dans les listes, faire pivoter le Multi-Controller **1** vers le haut jusqu'à ce que l'entrée souhaitée soit marquée.

## Confirmer la sélection



- Sélectionner l'entrée souhaitée.
- Appuyer brièvement vers la droite sur le Multi-Controller **1**.

## Ouvrir le menu précédemment utilisé

- Dans l'affichage Pure Ride : pousser longuement vers le bas la touche basculante à retour MENU.
  - » Le dernier menu utilisé est sélectionné. La dernière entrée marquée est sélectionnée.

## Changement du focus de commande

– avec préparation pour système de navigation<sup>EO</sup>

Si le Navigator est connecté, il est possible de basculer entre l'utilisation du Navigator et de l'écran TFT.

## Changer la focalisation de la commande

– avec préparation pour système de navigation<sup>EO</sup>

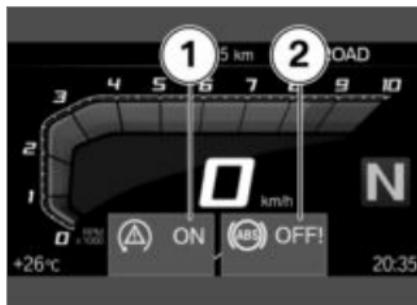
- Fixer correctement l'appareil de navigation (☰➔ 225).
- Afficher Pure Ride (☰➔ 109).
- Appuyer longtemps sur la partie supérieure de la touche basculante à retour MENU.
  - » La focalisation de la commande passe au Navigator ou à l'écran TFT. L'appareil actif est mis en évidence à gauche dans la barre d'état supérieure. Les

commandes s'appliquent à l'appareil respectivement actif jusqu'à ce que la focalisation de la commande soit à nouveau modifiée.

» Commande du système de navigation (☞ 226)

## Affichage de l'état du système

L'état du système est indiqué dans la zone de menu inférieure lorsqu'une fonction a été activée ou désactivée.



### Exemples de la signification des états du système :

- État du système **1** : la fonction ASC/DTC est activée.
- État du système **2** : la fonction ABS est désactivée.

## Changer l'affichage de la ligne d'état info pilote

### Condition préalable

La moto est arrêtée. La vue Pure Ride s'affiche.

- Mise en circuit de l'allumage (☞ 64).
- » Toutes les informations nécessaires pour le fonctionnement

sur la voie publique sont mises à disposition par l'ordinateur de bord (par ex. TRIP **1**) et l'ordinateur de voyage (p. ex. TRIP **2**) sur l'écran TFT. Ces informations peuvent être affichées dans la barre d'état supérieure.

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>
- » De plus, des informations peuvent être affichées par le contrôle de la pression des pneus.<
- Sélection du contenu de la ligne d'état info pilote (☞ 113).



- Appuyer longtemps sur la touche **1** pour afficher la vue Pure Ride.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour sélectionner la valeur dans la barre d'état supérieure **2**.

Les valeurs suivantes peuvent être affichées :

- Compteur kilométrique total  
Total
- Kilométrage journalier 1 TRIP  
1
- Kilométrage journalier 2 TRIP  
2



Consommation moyenne 1



Consommation moyenne 2



Temps de conduite 1



Temps de conduite 2



Durée d'intervalle 1



Durée d'intervalle 2



Vitesse moyenne 1



Vitesse moyenne 2



Pression de gonflage des pneus



Affichage du niveau de carburant



Autonomie

## Sélection du contenu de la ligne d'état info pilote

- Sélectionner le menu Réglages, Affichage, Contenu barre d'état.
- Activer les affichages souhaités.
- » Dans la ligne d'état info pilote, le pilote peut commuter entre les affichages sélectionnés. En l'absence d'affichages sélectionnés, seule l'autonomie est affichée.

## Procéder aux réglages



- Sélectionner le menu de réglage souhaité et confirmer.
  - Tourner le Multi-Controller **1** vers le bas jusqu'à ce que le réglage souhaité soit marqué.
  - Si des indications d'utilisation sont disponibles, basculer le Multi-Controller **1** vers la droite.
  - Si aucune indication d'utilisation n'est disponible, basculer le Multi-Controller **1** vers la gauche.
- » Le réglage est enregistré.

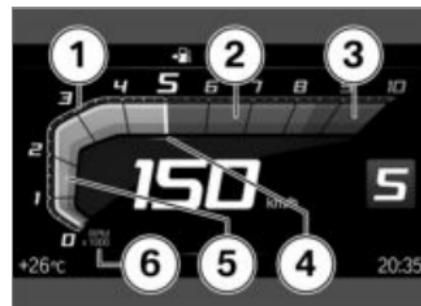
## Activation ou désactivation de Speed Limit Info

### Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile compatible. L'application Connected App BMW Motorrad est installée sur le périphérique mobile.

- Speed Limit Info affiche la vitesse de pointe autorisée actuellement.
- Sélectionner le menu Réglages, Affichage.
- Activer ou désactiver Speed Limit Info.

## Vue Pure Ride Compte-tours



- 1 Graduation
- 2 Faibles régimes
- 3 Régimes élevés / plage rouge
- 4 Aiguille
- 5 Rattrapante
- 6 Unité pour affichage du régime :  
1000 tours par minute



**AVIS**

La plage de régimes rouge change en fonction de la

température de liquide de refroidissement :

Plus le moteur est froid, plus le régime à partir duquel la plage de régimes rouge commence est faible.

Plus le moteur est chaud, plus le régime à partir duquel la plage de régimes rouge commence est élevé.

Une fois la température de service atteinte, l'affichage de la plage de régimes rouge ne change plus.

La recommandation de passage à la vitesse supérieure est également adaptée de manière dynamique.◀

## Autonomie



L'autonomie **1** indique la distance qui peut encore être parcourue avec la quantité restante de carburant. Le calcul s'effectue à partir de la consommation moyenne et de la quantité de carburant.

– Si la moto est placée sur la béquille latérale, il n'est pas possible de déterminer correctement la quantité de carburant en raison de la position inclinée. Pour cette raison, l'autonomie ne peut être recalculée

que si la béquille latérale est rentrée.

- L'autonomie s'affiche avec un avertissement lorsque la réserve de carburant est atteinte.
- Une fois le plein le carburant effectué, l'autonomie est recalculée dès lors que la quantité de carburant est supérieure à la réserve de carburant.
- L'autonomie déterminée est une valeur approximative.

## Préconisation de passage au rapport supérieur



La recommandation de passer le rapport supérieur **1** signale le meilleur moment en matière d'économie de carburant pour passer le rapport supérieur.

## Réglages généraux

### Régler le volume sonore

- Connexion du casque du pilote et du casque passager (▮▮▮▮▶ 120).
- Augmenter le volume sonore : faire pivoter le Multi-Controller vers le haut.

- Réduire le volume sonore : faire pivoter le Multi-Controller vers le bas.
- Mettre en sourdine : faire pivoter complètement le Multi-Controller vers le bas.

### Réglage de la date

- Mise en circuit de l'allumage (▮▮▮▶ 64).
- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Régler la date.
- Régler Jour, Mois et Année.
- Confirmer le réglage.

### Réglage du format de la date

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Format date.
- Sélectionner le réglage souhaité.
- Confirmer le réglage.

## Réglage de la montre

- Mise en circuit de l'allumage (▮▮▮▶ 64).
- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Régler l'heure.
- Régler Heure et Minute.

### Réglage du format de l'heure

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Format horaire.
- Sélectionner le réglage souhaité.
- Confirmer le réglage.

## Activer ou désactiver la synchronisation du système GPS

- avec préparation pour système de navigation<sup>EO</sup>

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure.
- Activer ou désactiver Synchronisation GPS.
- » Si l'option correspondante est activée dans le Navigator, l'heure est reprise par le Navigator.
- » Fonctions spéciales (☰➔ 229)

## Réglage des unités de mesure

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Unités. Il est possible de paramétrer les unités de mesure suivantes :
  - Distance parcourue
  - Pression
  - Température
  - Vitesse
  - Conso.

## Réglage de la langue

- Sélectionner le menu Réglages, Réglages système, Langue.

Les langues suivantes peuvent être réglées :

- Chinois
- Allemand
- Anglais
- Espagnol
- Français
- Italien
- Néerlandais
- Portugais
- Russe
- Ukrainien
- Polonais
- Turc

## Réglage de la luminosité

- Afficher le menu Réglages, Affichage, Luminosité.
- Régler la luminosité.

## Réinitialisation de tous les réglages

- Tous les réglages du menu Réglages peuvent être réinitialisés aux réglages usine.
- Afficher le menu Réglages.
- Sélectionner Réinitialiser tous et confirmer.

Les réglages des menus suivants ont été réinitialisés :

- Réglages du véhicule
- Réglages système
- Connexions
- Affichage
- Informations

- » Les connexions Bluetooth existantes ne sont pas supprimées.

## Bluetooth

### Technologie de liaison par ondes radio en zone proche

La fonction Bluetooth peut ne pas être proposée dans tous les pays.

Bluetooth désigne une technologie de liaison par ondes radio en zone proche. Les périphériques Bluetooth émettent en tant que « Short Range Devices » (appareils de courte portée) dans la bande ISM exempte de licence (Industrial, Scientific and Medical Band), entre 2,402 GHz et 2,480 GHz. Ils peuvent être utilisés dans le monde entier sans homologation.

Bien que Bluetooth soit conçu pour établir des connexions sur de courtes distances de la manière la plus fiable possible, des perturbations sont possibles

comme dans toutes les technologies radio. Les connexions peuvent être perturbées ou interrompues brièvement, voire même totalement perdues. En particulier lorsque plusieurs appareils fonctionnent dans un réseau Bluetooth, un fonctionnement sans faille ne peut pas être garanti dans toutes les situations.

#### Sources parasites possibles :

- Interférences des mâts de transmission et autres.
- Appareils avec standard Bluetooth mal installé.
- Autres appareils compatibles Bluetooth se trouvant à proximité.

#### Pairing

Avant que deux appareils Bluetooth puissent établir une connexion entre eux, ils doivent d'abord s'être reconnus. Ce processus de détection mutuelle

est appelé « appariement ». Les périphériques déjà détectés sont mémorisés de sorte que l'appariement ne doit être réalisé qu'une seule fois lors du premier contact.



#### AVIS

Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation. ◀

Au cours du couplage, l'écran TFT recherche la présence d'autres appareils compatibles Bluetooth dans sa zone de réception. Pour qu'un périphérique soit détecté, il faut que les conditions suivantes soient satisfaites :

- La fonction Bluetooth de l'appareil doit être activée ;
- L'appareil doit être visible pour les autres appareils.

- Le périphérique doit être compatible avec le profil A2DP comme récepteur
- Les autres appareils compatibles Bluetooth doivent être éteints (par exemple téléphones mobiles et systèmes de navigation).

Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre système de communication pour connaître les mesures à prendre.

## Exécution du pairing

- Sélectionner le menu **Réglages, Connexions**.
- » Le menu **CONNEXIONS** permet de configurer, gérer et supprimer les connexions Bluetooth. Les connexions Bluetooth suivantes peuvent être affichées :
  - App. mobile
  - Casque pilote

- Casque passager
- Le statut de connexion pour les périphériques mobiles est affiché.

## Connexion du périphérique mobile

- Exécution du pairing (☛ 119).
- Activer la fonction Bluetooth du périphérique mobile (voir la notice d'utilisation du périphérique mobile).
- Sélectionner **App. mobile** et confirmer.
- Sélectionner **COUPL. NOUVEL APP.MOBILE** et confirmer.

Les périphériques mobiles sont recherchés.



Pendant le couplage, le symbole Bluetooth clignote dans la barre d'état inférieure.

Les appareils mobiles visibles sont affichés.

- Sélectionner et confirmer le périphérique mobile.

- Suivre les instructions du périphérique mobile.
- Confirmer la correspondance des codes.
  - » La connexion est établie et l'état de connexion actualisé.
  - » Si la connexion n'est pas établie, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre "Caractéristiques techniques". (☛ 239)
  - » Selon le périphérique mobile en question, les données du téléphone sont transmises automatiquement au véhicule.
  - » Données du téléphone (☛ 127)
  - » Si le répertoire téléphonique ne s'affiche pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre "Caractéristiques techniques". (☛ 240)
  - » Si la connexion Bluetooth ne fonctionne pas comme prévu, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au cha-

pitre "Caractéristiques techniques". (☰➔ 240)

## Connexion du casque du pilote et du casque passager

- Exécution du pairing (☰➔ 119).
- Sélectionner *Casque pilote* ou *Casque passager* et confirmer.
- Faire apparaître le système de communication du casque.
- Sélectionner *CONN. NOUV. CASQ. PILOTE* ou *CONN. NOUV. C. PASSAGER* et confirmer.

Les casques sont recherchés.

 Pendant le couplage, le symbole Bluetooth clignote dans la barre d'état inférieure.

Les casques visibles sont affichés.

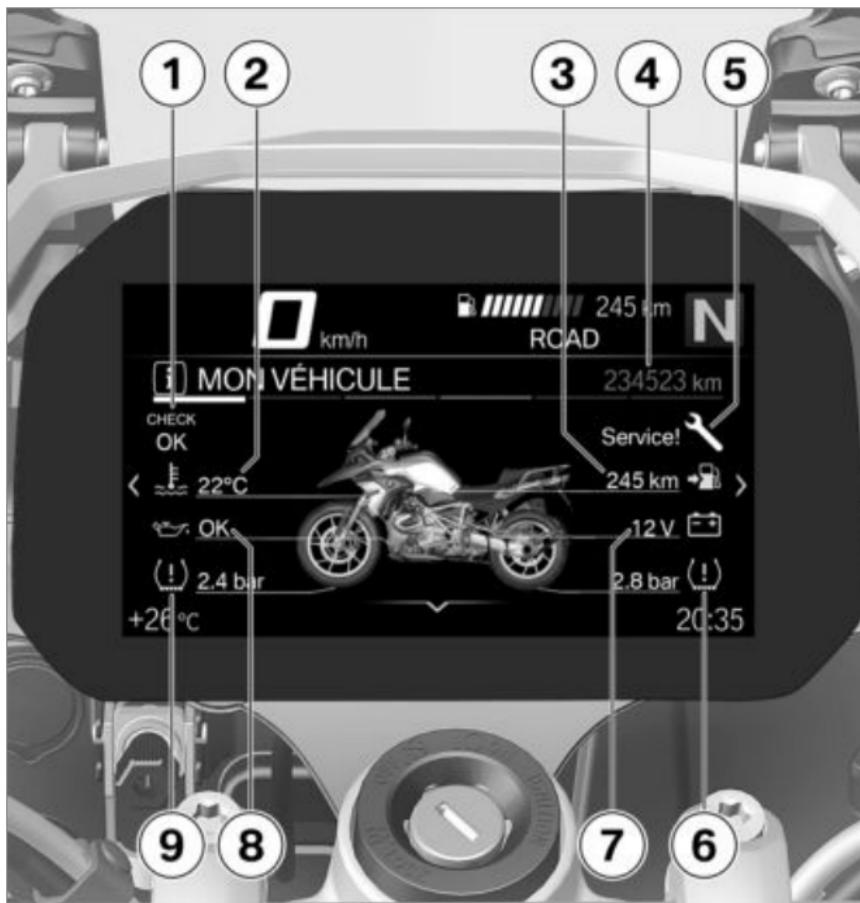
- Sélectionner et confirmer le casque.

- » La connexion est établie et l'état de connexion actualisé.
- » Si la connexion n'est pas établie, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre "Caractéristiques techniques". (☰➔ 239)
- » Si la connexion Bluetooth ne fonctionne pas comme prévu, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre "Caractéristiques techniques". (☰➔ 240)

## Suppression des connexions

- Sélectionner le menu *Réglages, Connexions*.
- Sélectionner *Supprimer connexions*.
- Pour supprimer individuellement une connexion, la sélectionner et confirmer.
- Pour supprimer toutes les connexions, sélectionner

*Suppr. ttes les connex. et confirmer.*

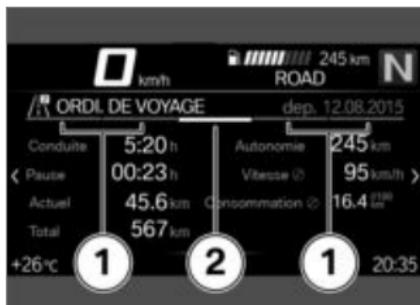


## Mon véhicule

### Image de démarrage

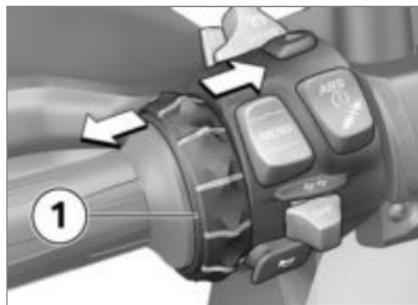
- 1 Affichage du contrôle CC  
Affichage (➡ 32)
- 2 Température du liquide de  
refroidissement (➡ 48)
- 3 Autonomie (➡ 115)
- 4 Kilométrage total
- 5 Affichage de service  
(➡ 61)
- 6 Pression de gonflage des  
pneus arrière (➡ 50)
- 7 Tension du réseau de bord  
(➡ 206)
- 8 Niveau d'huile moteur  
(➡ 48)
- 9 Pression de gonflage des  
pneus avant (➡ 50)

## Indications d'utilisation



- Indication d'utilisation **1** : onglet qui indique dans quelle mesure il est possible de faire défiler vers la gauche ou la droite.
- Indication d'utilisation **2** : onglet qui affiche la position du panneau de menu actuel.

## Navigation dans les écrans de menu



- Sélectionner le menu Mon véhicule.
- Pour naviguer vers la droite, pivoter brièvement le Multi-Controller **1** vers la droite.
- Pour naviguer vers la gauche, pivoter brièvement le Multi-Controller **1** vers la gauche.

Les écrans suivants sont disponibles dans le menu Mon véhicule :

- MON VÉHICULE
- Messages CC (si disponible)
- ORDINATEUR DE BORD

- ORDI. DE VOYAGE
- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>
- PRESS. GONFLAGE PNEUS◀
- BESOIN DE MAINTENANCE
- Pour plus d'informations concernant la pression de gonflage des pneus et les messages CC, consulter le chapitre « Affichages ».



**AVIS**

Les messages CC sont ajoutés de façon dynamique comme onglets supplémentaires sur les panneaux de menu dans le menu Mon véhicule.◀

## Ordinateur de bord et ordinateur de voyage

Les écrans de menu ORDINATEUR DE BORD et ORDI. DE VOYAGE affichent les données du véhicule et de conduite, telles que les valeurs moyennes.

## Sélection de l'ordinateur de bord

- Sélectionner le menu **Mon véhicule**.
- Naviguer vers la droite, jusqu'à ce que l'écran de menu **ORDINATEUR DE BORD** soit affiché.

## Réinitialisation de l'ordinateur de bord

- Sélection de l'ordinateur de bord (➡ 123).
- Appuyer sur la touche basculante à retour **MENU** vers le bas
- Sélectionner **Remise à zéro intégrale** OU **RAZ** valeurs individuelles et confirmer.

Les valeurs suivantes peuvent être réinitialisées individuellement :

- Pause
- Durée
- Trip (TRIP 1)
- Vitesse Ø

- Conso. Ø

## Sélection de l'ordinateur de voyage

- Sélection de l'ordinateur de bord (➡ 123).
- Naviguer vers la droite, jusqu'à ce que l'écran de menu **ORDINATEUR DE VOYAGE** soit affiché.

## Réinitialisation de l'ordinateur de voyage

- Sélection de l'ordinateur de voyage (➡ 123).
- Appuyer sur la touche basculante à retour **MENU** vers le bas
- Sélectionner **Remise à zéro auto.** OU **Tout remettre à zéro** et confirmer.
- » Lorsque **Remise à zéro auto.** est sélectionné, l'ordinateur de bord est réinitialisé automatiquement si au moins 6 heures se sont

écoulées après la coupure du contact et que la date a changé.

## Échéance de service



Si le prochain service arrive à échéance dans moins d'un mois, ou si le service arrive à échéance dans moins de 1000 km, un message CC blanc est affiché.

## Navigation

### Avertissements



#### AVERTISSEMENT

#### Utilisation du smartphone en conduite ou moteur tournant

Risque d'accident

- Se conformer au Code de la route.
- Aucune utilisation en conduite (en dehors des applications sans manipulation active, comme les conversations téléphoniques avec le kit mains libres) n'est autorisée. ◀



#### AVERTISSEMENT

#### Distraction due aux conditions de circulation et perte de contrôle

Risques d'accident par l'utilisation des systèmes d'information intégrés et des appareils de communications pendant la conduite

- Utilisez ces systèmes ou appareils uniquement si les conditions de circulation le permettent.
- Si besoin, s'arrêter et utiliser le système ou l'appareil à l'arrêt. ◀

#### Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile compatible.

L'application BMW Motorrad Connected est installée sur le périphérique mobile relié.



#### AVIS

Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation. ◀

### Saisie de l'adresse de destination

- Connexion du périphérique mobile (▣▣▣▣ 119).
- Sélectionner BMW Motorrad Connected App et lancer le guidage.
- Sur l'écran TFT, sélectionner le menu *Navigation*.
  - » Le guidage actif est affiché.
  - » Si le guidage actif ne s'affiche pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre "Caractéristiques techniques". (▣▣▣▣ 241)

### Sélectionner la destination dans les destinations récentes

- Sélectionner le menu *Navigation, Dernières destinations*.
- Sélectionner la destination et confirmer.

- Sélectionner **Lancer le guidage**.

## Sélection dans les favoris

- Le menu **FAVORIS** affiche toutes les destinations mémorisées dans les favoris de l'application Connected App BMW Motorrad. Il n'est pas possible de créer de nouveaux favoris sur l'écran TFT.
- Sélectionner le menu **Navigation, Favoris**.
- Sélectionner la destination et confirmer.
- Sélectionner **Lancer le guidage**.

## Saisie de destinations particulières

- Les destinations particulières, telles que les curiosités, peuvent être affichées sur la carte.

- Sélectionner le menu **Navigation, POIs**.

Les positions suivantes peuvent être sélectionnées :

- Sur place
- A destination
- Le long de l'itinéraire
- Choisir à quel endroit rechercher les destinations particulières.

Sélectionner par exemple la destination particulière suivante :

- Station-service
- Sélectionner et confirmer la destination particulière.
- Sélectionner **Lancer le guidage** et confirmer.

## Définition des critères concernant l'itinéraire

- Sélectionner le menu **Navigation, Critères de l'itinéraire**.

Les critères suivants peuvent être sélectionnés :

- Type d'itinéraire
- Contournements
- Sélectionner le **Type d'itinéraire** souhaité.

- Activer ou désactiver le **Contournements** souhaité.

Le nombre de contournements activés est affiché entre parenthèses.

## Fin du guidage

- Sélectionner le menu **Navigation, Guidage actif**.
- Sélectionner **Quitter le guidage** et confirmer.

## Activation ou désactivation des annonces vocales

- Connexion du casque du pilote et du casque passager (☞ 120).
- La navigation peut être annoncée par une voix de synthèse.

Il suffit pour cela d'activer Annonces vocales.

- Sélectionner le menu Navigation, Guidage actif.
- Activer ou désactiver Annonces vocales.

## Répétition de la dernière annonce vocale

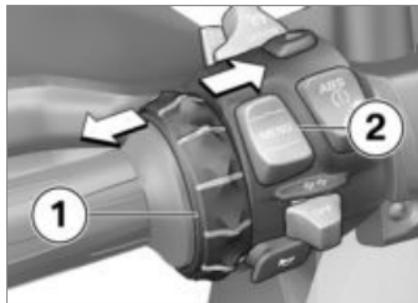
- Sélectionner le menu Navigation, Guidage actif.
- Sélectionner Annonce vocale actuelle et confirmer.

## Média

### Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile et un casque compatibles.

## Commande de la lecture musicale



- Afficher le menu Média.



**AVIS**

BMW Motorrad recommande de régler le volume sonore pour les médias et les conversations sur le périphérique mobile au maximum, avant de prendre la route. ◀

- Régler le volume sonore (▮▮▮▮▶ 116).
- Titre suivant : pivoter brièvement le Multi-Controller **1** vers la droite.

- Dernier titre ou début du titre actuel : pivoter brièvement le Multi-Controller **1** vers la gauche.
- Avance rapide : pivoter longuement le Multi-Controller **1** vers la droite.
- Retour rapide : pivoter longuement le Multi-Controller **1** vers la gauche.
- Sélectionner le menu contextuel : appuyer sur la touche **2** vers le bas.



**AVIS**

En fonction du périphérique mobile, il est possible que l'étendue des fonctions Connectivity soit limitée. ◀

- » Les fonctions suivantes du menu contextuel peuvent être utilisées :
  - Lancer la lecture et/ou Interruption lecture.

- Pour la recherche et la lecture, sélectionner la catégorie Lecture actuelle, Tous les interprètes, Tous les albums ou Tous les titres.
- Sélectionner Listes de lecture.

Les réglages suivants peuvent être effectués dans le sous-menu Options audio :

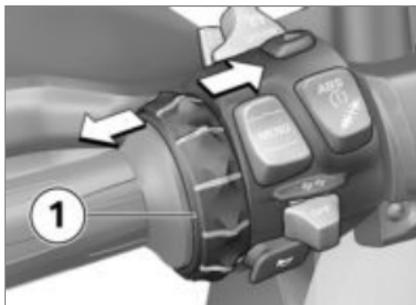
- Activer ou désactiver Lecture aléatoire.
- Sélectionner Répéter : Arrêt, Un (titre actuel) ou Tous.

## Téléphone

### Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile et un casque compatibles.

## Fonction téléphone



- Sélectionner le menu Téléphone.
- Prendre un appel : pivoter le Multi-Controller **1** vers la droite.
- Rejeter un appel : pivoter le Multi-Controller **1** vers la gauche.
- Mettre fin à un appel : pivoter le Multi-Controller **1** vers la gauche.

## Mise en sourdine

En cas de conversations actives, il est possible de couper le microphone dans le casque.

## Conversations avec plusieurs participants

Un second appel peut être pris pendant une conversation. Le premier appel est mis en attente. Le nombre d'appels actifs est affiché dans le menu Téléphone. Le pilote peut commuter entre deux appels.

## Données du téléphone

Selon le périphérique mobile en question, après pairing (📶 118), les données du téléphone sont transmises automatiquement au véhicule.

Répertoire téléphonique : liste des contacts mémorisés dans le périphérique mobile

Liste d'appels : liste des appels effectués avec le périphérique mobile

Favoris : liste des favoris mémorisés dans le périphérique mobile

## **Affichage de la version du logiciel**

- Sélectionner le menu Réglages, Informations, Version du logiciel.

## **Affichage des informations de licence**

- Afficher le menu Réglages, Informations, Licences.

## Réglage

Rétroviseurs .....	130
Projecteur .....	131
Bulle .....	132
Embrayage .....	133
Levier de sélection.....	134
Frein .....	135
Repose-pieds.....	136
Guidon.....	138
Précontrainte du ressort .....	138
Amortissement .....	139

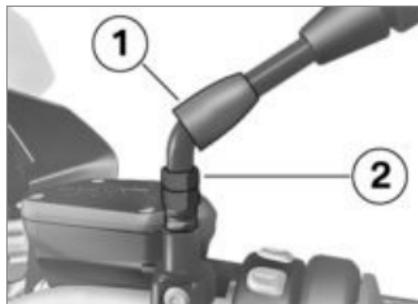
## Rétroviseurs

### Réglage des rétroviseurs



- Amener le rétroviseur dans la position voulue en le tournant.

### Réglage du bras de rétroviseur



- Relever le capuchon de protection **1** de la vis, sur le bras du rétroviseur.
- Desserrer l'écrou **2**.
- Tourner le bras du rétroviseur dans la position voulue.
- Serrer l'écrou au couple prescrit tout en retenant le bras de rétroviseur.



Rétroviseur (contre-écrou) sur adaptateur

22 Nm (Filetage à gauche)

- Pousser le capuchon de protection **1** par dessus la vis.

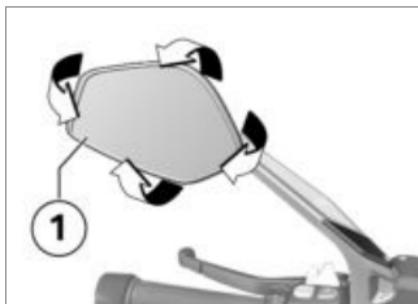
### Réglage des rétroviseurs

- avec option 719 pack de pièces fraisées Classic<sup>EO</sup>
- ou
- avec option 719 pack de pièces fraisées Storm<sup>EO</sup>
- ou
- avec pack de pièces fraisées HP<sup>EO</sup>



**AVIS**

Un petit et un grand tounevis coudés sont fournis pour le réglage du bras-support du rétroviseur. ◀



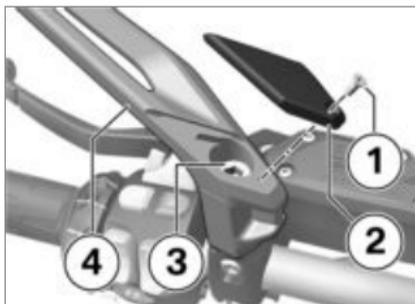
- Tourner le rétroviseur **1** dans la position voulue.

## Réglage du bras de rétroviseur

- avec option 719 pack de pièces fraisées Classic<sup>EO</sup> ou
- avec option 719 pack de pièces fraisées Storm<sup>EO</sup> ou
- avec pack de pièces fraisées HP<sup>EO</sup>

## AVIS

Un petit et un grand tournevis coudés sont fournis pour le réglage du bras-support du rétroviseur. ◀



- Déposer la vis **1** et retirer l'élément de recouvrement **2**.
- Desserrer la vis de réglage **3** et tourner le bras-support du rétroviseur **4** dans la position voulue.
- Serrer la vis de réglage **3** en maintenant le bras-support du rétroviseur.

- Mettre en place l'élément de recouvrement **2** et poser la vis **1**.



Rétroviseur sur guidon

25 Nm

– avec protège-main<sup>EO</sup>

25 Nm ◀

## Projecteur

### Portée du projecteur et précharge des ressorts

La portée du projecteur reste en général constante grâce à l'adaptation de la précharge des ressorts en fonction de la charge. Il peut arriver que l'adaptation de la précharge des ressorts ne soit pas suffisante, uniquement dans le cas où la charge est très importante. Dans ce cas, la portée du projecteur doit être adaptée au poids.

**AVIS**

En cas de doute sur la portée du projecteur correcte, faire contrôler le réglage par un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

## Régler la portée du projecteur

### Condition préalable

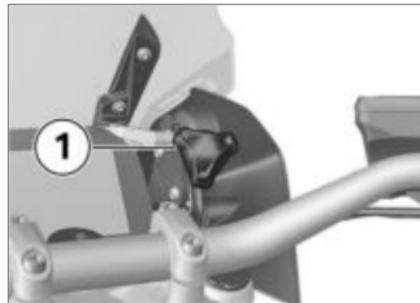
Si, en cas de chargement important, l'adaptation de la tension de ressort n'est pas suffisante pour ne pas éblouir les autres véhicules arrivant en sens inverse :



- Le réglage de la portée des phares s'effectue par le biais d'un levier pivotant.
  - Position neutre **A**
  - Position **B** pour une charge utile élevée

## Bulle

### Réglage de la bulle

**AVERTISSEMENT**

### Réglage de la bulle pendant la conduite

Risque de chute

- Régler la bulle sur la moto uniquement à l'arrêt. ◀
- Tourner la molette de réglage **1** dans le sens horaire pour abaisser la bulle.
- Tourner la molette de réglage **1** dans le sens inverse

des aiguilles d'une montre pour soulever la bulle.

## Embrayage

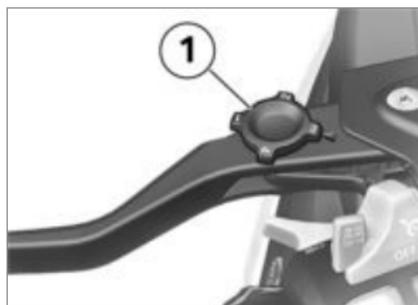
### Réglage du levier d'embrayage

#### AVERTISSEMENT

#### Réglage du levier d'embrayage pendant la conduite

Risque d'accident

- Régler le levier d'embrayage avec la moto à l'arrêt. ◀



- Tourner la molette de réglage **1** dans la position souhaitée.

#### AVIS

Il est plus facile de tourner la molette de réglage si vous poussez en même temps la manette d'embrayage en avant. ◀

- » Quatre réglages sont possibles :
- Position 1 : plus petit écart entre la poignée du guidon et le levier d'embrayage

- Position 4 : plus grand écart entre la poignée du guidon et le levier d'embrayage

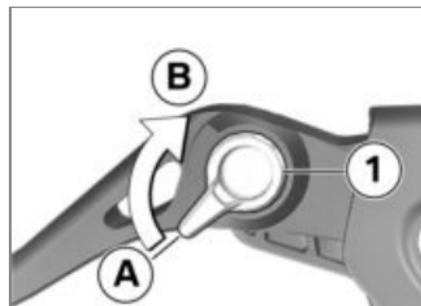
- avec option 719 pack de pièces fraisées Classic<sup>EO</sup>

ou

- avec option 719 pack de pièces fraisées Storm<sup>EO</sup>

ou

- avec pack de pièces fraisées HPE<sup>EO</sup>



- Tourner le levier de réglage **1** dans la position souhaitée.
- » Possibilités de réglage :
- De la position **A** : plus petite distance entre la poignée de

guidon et la manette d'embrayage.

- En 5 étapes vers la position **B** pour augmenter la distance entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage.<

## Levier de sélection

- avec option 719 pack de pièces fraisées Classic<sup>EO</sup>

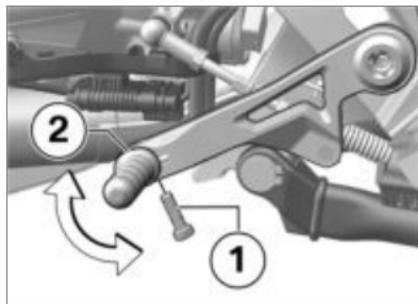
ou

- avec option 719 pack de pièces fraisées Storm<sup>EO</sup>

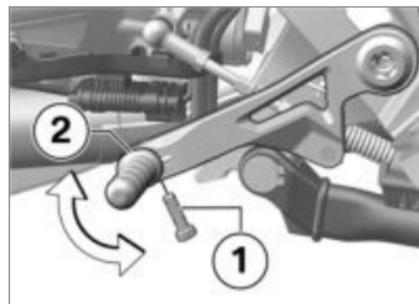
ou

- avec pack de pièces fraisées HP<sup>EO</sup>

## Réglage du cale-pied du levier de sélection



- La distance au pied ainsi que la hauteur par rapport au cale-pied **2** sont réglables par rotation dans différentes positions.
- Déposer la vis **1**.



- Nettoyer le filetage.
- Tourner le cale-pied **2** dans la position souhaitée.
- Poser une vis **neuve 1**.



Cale-pied du levier de sélection

Frein-filet : Microcapsulée

10 Nm

## Frein

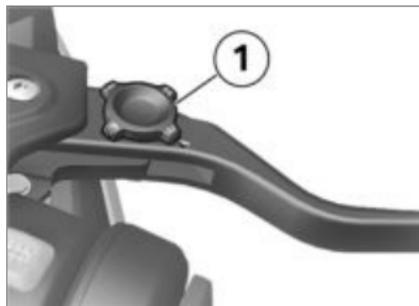
### Régler la manette du frein à main

#### **!** AVERTISSEMENT

#### Réglage du levier de frein pendant la conduite

Risque d'accident

- Ne régler la manette de frein sur la moto qu'à l'arrêt. ◀



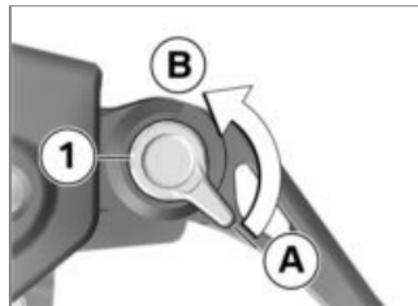
- Tourner la molette de réglage **1** dans la position souhaitée.

#### **EF** AVIS

Il est plus facile de tourner la molette de réglage si vous poussez en même temps la manette de frein en avant. ◀

- » Quatre réglages sont possibles :
- Position 1 : plus petit écart entre la poignée de guidon et le levier de frein
- Position 4 : plus grand écart entre la poignée du guidon et le levier de frein à main

- avec option 719 pack de pièces fraisées Classic<sup>EO</sup> ou
- avec option 719 pack de pièces fraisées Storm<sup>EO</sup> ou
- avec pack de pièces fraisées HPE<sup>O</sup>

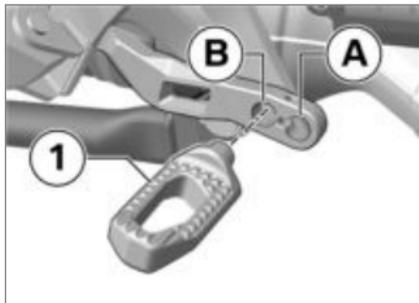


- Tourner le levier de réglage **1** dans la position souhaitée.
- » Possibilités de réglage :
- De la position **A** : plus petite distance entre la poignée de guidon et la manette de frein.
- En 5 étapes vers la position **B** pour augmenter la distance

entre la poignée de guidon et le levier de frein à main.◁

## Réglage du cale-pied de la pédale de frein

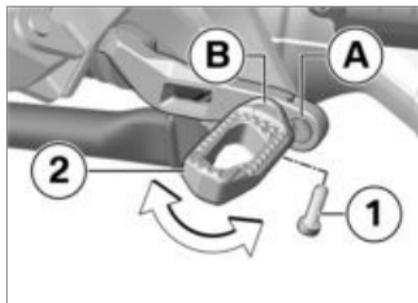
- avec option 719 pack de pièces fraisées Classic<sup>EO</sup>
- ou
- avec option 719 pack de pièces fraisées Storm<sup>EO</sup>
- ou
- avec pack de pièces fraisées HP<sup>EO</sup>



- La distance au pied ainsi que la hauteur par rapport au cale-pied **1** peuvent être réglées par

rotation à 180° et montage en position **A** ou **B**.

- Déposer la vis **1**.



- Nettoyer le filetage.
- Poser le cale-pied **2** dans la position souhaitée **A** ou **B**.
- Tourner le cale-pied **2** dans la position souhaitée.
- Poser une vis **neuve 1**.



Cale-pied de la pédale de frein

Frein-filet : Microcapsulée

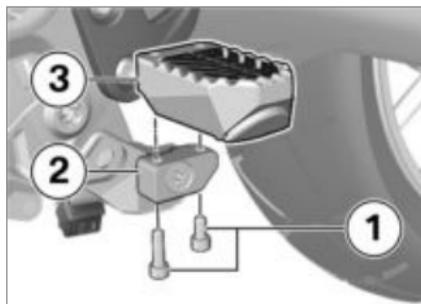
10 Nm

## Repose-pieds

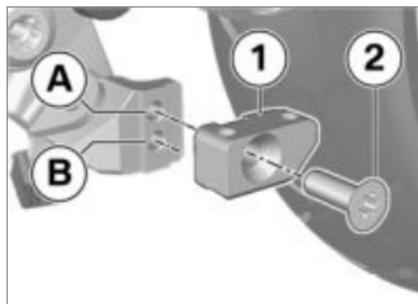
- avec option 719 pack de pièces fraisées Classic<sup>EO</sup>
- ou
- avec option 719 pack de pièces fraisées Storm<sup>EO</sup>
- ou
- avec pack de pièces fraisées HP<sup>EO</sup>

## Régler les repose-pieds

- Le réglage des repose-pieds s'effectue de la même façon à droite et à gauche.
- La position du repose-pied doit être réglée de la même façon à droite et à gauche.

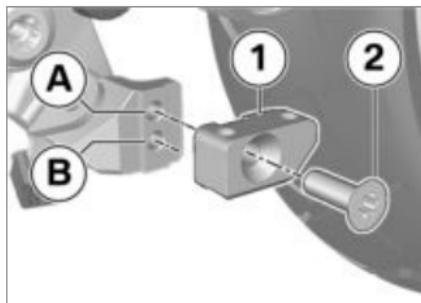


- Déposer les vis **1**.
- Retirer le repose-pied **3** de la bride de serrage **2**.

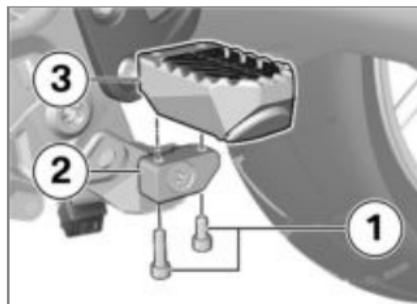


- Monter la bride de serrage **1** dans la position souhaitée **A** ou **B** et serrer la vis **2**.

Bride de serrage sur articulation du repose-pied
20 Nm



- Déposer la vis **2**.
- Retirer la bride de serrage **1**.



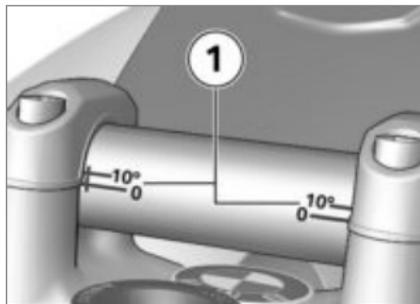
- Positionner le repose-pied **3** sur la bride de serrage **2**.
- Poser les vis **1**.

Repose-pied sur bride de serrage
10 Nm

- Procéder analogiquement pour déposer et reposer le repose-pied de l'autre côté.

## Guidon

### Guidon réglable



L'inclinaison du guidon est réglable dans la plage de débattement identifiée par les repères **1**. Faire appel à un atelier spécialisé pour effectuer le réglage du guidon, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Précontrainte du ressort

– sans Dynamic ESA<sup>EO</sup>

### Réglage

La précontrainte de ressort de la roue arrière doit être adaptée au chargement de la moto. Une augmentation de la charge impose une augmentation de la précontrainte de ressort et une diminution de poids une précontrainte moindre.

### Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière

#### AVERTISSEMENT

#### Réglage de la précontrainte du ressort en roulant.

Risque d'accident

- Ne régler la précharge du ressort que sur la moto à l'arrêt. ◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



#### AVERTISSEMENT

#### Réglages non conformes de la précontrainte du ressort et de la dureté de l'amortisseur.

Comportement routier dégradé.

- Adapter le réglage de l'amortisseur à la précontrainte du ressort. ◀
- Pour augmenter la précontrainte du ressort, tourner la molette de réglage **1** dans le sens de la flèche HIGH.

- Pour réduire la précontrainte du ressort, tourner la molette de réglage **1** dans le sens de la flèche LOW.

 Réglage de base de la précharge des ressorts arrière

Tourner la molette de réglage jusqu'en butée, direction LOW. (Conduite en solo sans chargement)

Tourner la molette de réglage jusqu'en butée, direction LOW, puis effectuer 15 rotations, direction HIGH. (Utilisation en solo avec chargement)

Tourner la molette de réglage jusqu'en butée, direction LOW, puis effectuer 30 rotations, direction HIGH. (Conduite en duo avec chargement)

## Amortissement

– sans Dynamic ESA<sup>EO</sup>

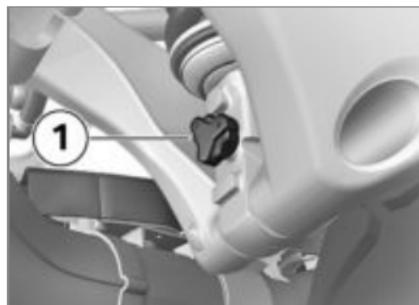
### Réglage

L'amortissement doit être adapté à l'état de la chaussée et à la précharge des ressorts.

- Une chaussée accidentée nécessite un amortissement plus souple qu'une chaussée plane.
- Une augmentation de la précharge des ressorts impose un amortissement plus dur, et une diminution de la précharge des ressorts un amortissement plus souple.

### Réglage de l'amortissement de la roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Effectuer la procédure de réglage de l'amortissement pour le côté gauche du véhicule.



- Pour augmenter l'amortissement, tourner la vis de réglage **1** dans le sens horaire.
- Pour diminuer l'amortissement, tourner la vis de réglage **1** dans le sens antihoraire.

 Réglage de base de l'amortissement de la roue arrière

Tourner la molette de réglage dans le sens horaire jusqu'en butée, puis de 8 clics dans le sens horaire contraire. (Conduite en solo sans chargement)



Réglage de base de  
l'amortissement de la  
roue arrière

Tourner la molette de réglage dans le sens horaire jusqu'en butée, puis de 2 clics dans le sens horaire contraire. (Utilisation en solo avec chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens horaire jusqu'en butée, puis de 2 clics dans le sens horaire contraire. (Conduite passager avec chargement)

## **Conduite**

Consignes de sécurité .....	142
Suivre la check-list .....	144
Avant chaque trajet .....	145
Tous les 3 pleins de carburant .....	145
Démarrage .....	145
Rodage .....	149
Utilisation en tout-terrain .....	150
Passage des vitesses .....	151
Freins .....	152
Immobilisation de la moto .....	155
Remplissage du réservoir .....	155
Arrimage de la moto pour le transport .....	160

## Consignes de sécurité

### Équipement du pilote

Ne roulez jamais sans avoir revêtu la bonne tenue ! Portez toujours

- Casque
- Une combinaison
- Des gants
- Des bottes

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.

### Inclinaison de la moto restreinte

- avec surbaissement<sup>EO</sup>

Les motos à châssis rabaissé disposent d'une garde au sol et d'une inclinaison en virage réduites par rapport à un châssis standard.



### AVERTISSEMENT

**Avec des motos à châssis surbaissé, des éléments du véhicules risquent de racler plus tôt que d'habitude dans les virages.**

Risque de chute

- Tester avec précaution l'inclinaison possible de la moto et adopter un style de conduite approprié. ◀

Testez la limite d'inclinaison de votre moto dans des situations non dangereuses. Ayez toujours présent à l'esprit, en franchissant des trottoirs ou autres obstacles, que la garde au sol est réduite.

Le rabaissement de la moto entraîne un raccourcissement de la course de débattement du ressort arrière (voir le chapitre "Caractéristiques techniques"). Le débattement limité peut avoir une incidence néfaste sur le confort

de conduite. Il est important, surtout en présence d'un pas-sager, d'adapter en conséquence la précharge du ressort.

## Chargement



### AVERTISSEMENT

**Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement**

Risque de chute

- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement. ◀
- Adapter la précontrainte des ressorts et l'amortissement au poids total.
- avec valise<sup>AO</sup>
- Veiller à ce que les volumes des valises gauche et droite soient identiques.
- Bien répartir la charge entre la gauche et la droite.

- Placer les objets lourds en bas et à l'intérieur.
- Respecter la charge utile maximale et la vitesse maximale indiquées sur la plaquette à l'intérieur de la valise (voir aussi chapitre "Accessoires").<

– avec topcase<sup>AO</sup>

- Respecter la charge utile maximale et la vitesse maximale indiquées sur la plaquette à l'intérieur du topcase (voir aussi chapitre "Accessoires").<

– avec sacoche de réservoir<sup>AO</sup>

- Respecter la charge maximale du sac réservoir.



Charge utile du sac de réservoir

max. 5 kg<

## Vitesse

Différents facteurs peuvent influencer négativement le comportement de la moto à grande vitesse :

- Réglage des ressorts et des amortisseurs
- Chargement mal réparti
- Carénage desserré
- Pression de gonflage des pneus insuffisante
- Pneus en mauvais état
- Etc.

## Vitesse maximale avec pneus à crampons ou pneus hiver



**DANGER**

## Vitesse de pointe de la moto supérieure à la vitesse maximale autorisée des pneus

Risque d'accident par détérioration des pneus à grande vitesse

- Respectez la vitesse maximale admissible pour les pneus.<

Avec des pneus à crampons ou des pneus hiver, respecter la vitesse maximale autorisée avec ces pneus.

Appliquer une étiquette indiquant la vitesse maximale autorisée dans le champ de vision du combiné d'instruments.

## Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.



**AVERTISSEMENT**

## Gaz d'échappement nocifs

Risque d'asphyxie

- Ne pas inhaler les gaz d'échappement.
- Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés.<

## Risque de brûlure

**ATTENTION**

### Échauffement important du moteur et du système d'échappement en utilisation

Risque de brûlure

- Après l'arrêt du véhicule, veiller à ce que personne ni aucun objet ne touche le moteur ou le système d'échappement. ◀

## Catalyseur

Il existe un risque de surchauffe et d'endommagement si du carburant imbrûlé arrive sur le catalyseur à la suite de ratés de combustion.

Les objectifs suivants doivent être pris en compte :

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide.
- Ne pas laisser tourner le moteur avec un embout de bougie débranché.

- Arrêter immédiatement le moteur en cas de ratés de combustion.
- Faire le plein uniquement avec du carburant sans plomb.
- Respecter impérativement les périodicités d'entretien prévues.

**ATTENTION**

### Carburant imbrûlé dans le catalyseur

Endommagement du catalyseur

- Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur. ◀

## Risque de surchauffe

**ATTENTION**

### Fonctionnement prolongé du moteur à l'arrêt

Surchauffe dû à un refroidissement insuffisant, incendie dans des cas extrêmes

- Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt.
- Partir immédiatement après le démarrage. ◀

## Manipulations

**ATTENTION**

### Manipulations sur la moto (par exemple boîtier électronique moteur, papillons, embrayage)

Endommagement des composants concernés, panne des fonctions de sécurité, extinction de la garantie

- Ne pas effectuer de manipulations. ◀

## Suivre la check-list

- Utilisez la check-list suivante pour contrôler votre moto à intervalles réguliers.

## Avant chaque trajet

- Contrôler le fonctionnement du système de freinage.
- Contrôler le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation.
- Contrôler le fonctionnement de l'embrayage (▣▣▣ 190).
- Contrôler la profondeur de sculpture des pneus (▣▣▣ 193).
- Contrôle de la pression de gonflage des pneus (▣▣▣ 192).
- Contrôler que les valises et les bagages sont correctement fixés.

## Tous les 3 pleins de carburant

- Contrôle du niveau d'huile moteur (▣▣▣ 184).
- Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant (▣▣▣ 186).
- Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière (▣▣▣ 187).

- Contrôler le niveau du liquide de frein avant (▣▣▣ 188).
- Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière (▣▣▣ 189).
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (▣▣▣ 190).

## Démarrage

### Démarrer le moteur

- Mettre le contact.
  - » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▣▣▣ 146)
  - » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▣▣▣ 146)
  - sans modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
  - » L'autodiagnostic ASC est effectué. (▣▣▣ 147)◁
  - avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
  - » L'autodiagnostic DTC est en cours. (▣▣▣ 148)◁
- Engager le point mort ou tirer l'embrayage si un rapport est engagé.



AVIS

Il est impossible de faire démarrer la moto lorsque la béquille latérale est sortie et qu'une vitesse est engagée. Si vous démarrez la moto au point mort et engagez ensuite un rapport alors que la béquille latérale est déployée, le moteur cale.◀

- Lors des démarrages à froid et en cas de températures basses : actionner l'embrayage.
  - avec batterie HP<sup>EO</sup>
  - » À basses températures, le comportement au démarrage peut être altéré.◁



- Actionner le bouton du démarreur **1**.
- » Le moteur démarre.
- » Si le moteur ne démarre pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre "Caractéristiques techniques". (▣▣▣ 238)

Avant toute nouvelle tentative de démarrage, charger la batterie ou demander une aide pour démarrer :

- Recharge de la batterie à l'état connecté (▣▣▣ 206).
- Aide au démarrage (▣▣▣ 204).



## AVIS

Si la tension de la batterie est insuffisante, le démarrage est automatiquement interrompu. ◀

### Pre-Ride-Check

Après avoir mis le contact d'allumage, le combiné d'instruments exécute un test des voyants de contrôle et d'alerte par l'intermédiaire de ce que l'on appelle le « Pre-Ride-Check ». Le test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

### Phase 1

Tous les voyants de contrôle et d'alerte sont allumés. Après un arrêt prolongé du véhicule, une animation apparaît lors du démarrage du système.

### Phase 2

Le voyant d'alerte général passe du rouge au jaune.

### Phase 3

Tous les voyants de contrôle et d'alerte allumés s'éteignent l'un après l'autre, dans l'ordre inverse de leur allumage.

Le témoin de contrôle des gaz d'échappement s'éteint au bout de 15 secondes.

Si l'un des voyants de contrôle et d'alerte n'était pas allumé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Autodiagnostic ABS

La disponibilité du système BMW Motorrad Integral ABS est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic démarre automatiquement une fois le contact mis.

## Phase 1

» Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.

## Phase 2

» Vérification des capteurs de vitesse de roue au démarrage.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.

## Autodiagnostic ABS terminé

» Le voyant de contrôle et d'alerte de l'ABS s'éteint.



Autodiagnostic ABS non terminé

L'ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

Si un défaut ABS est signalé à la fin de l'autodiagnostic ABS :

- Il est possible de poursuivre sa route. Noter que ni la fonction ABS ni la fonction intégrale ne sont disponibles.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Autodiagnostic ASC

– sans modes de conduite Pro<sup>EO</sup>

La disponibilité du système BMW Motorrad ASC est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

## Phase 1

» Contrôle à l'arrêt des composants système pouvant subir un diagnostic.



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote lentement.

## Phase 2

» Contrôle des composants système diagnosticables pendant la conduite.



Le témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote lentement.

## Autodiagnostic ASC terminé

- » Le voyant de contrôle et d'alerte de l'ASC s'éteint.
- Vérifier si tous les témoins de contrôle et voyants d'alerte s'allument.



Autodiagnostic ASC non terminé

L'ASC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de roue. min. 5 km/h)

Si un défaut ASC est signalé à la fin de l'autodiagnostic ASC :

- Il est possible de poursuivre sa route. Veuillez noter que la fonction ASC n'est pas disponible.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Autodiagnostic DTC

– avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>

La disponibilité du BMW Motorrad DTC est contrôlée par l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

### Phase 1

- » Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.



Le voyant de contrôle et d'alerte DTC clignote lentement.

### Phase 2

- » Vérification des composants diagnosticables du système au démarrage.



Le voyant de contrôle et d'alerte DTC clignote lentement.

## Autodiagnostic DTC terminé

- » Le symbole DTC n'est plus affiché.
- Vérifier si tous les témoins de contrôle et voyants d'alerte s'allument.



Autodiagnostic DTC non terminé

La fonction DTC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

Si un défaut DTC est signalé à la fin de l'autodiagnostic DTC :

- Il est possible de poursuivre sa route. Important : la fonction

DTC n'est pas disponible ou seulement de façon restreinte.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Rodage

### Moteur

- Jusqu'à la première révision de rodage, varier souvent les plages de charge et de régime, éviter les longs trajets à régime constant.
- Choisir autant que possible des parcours sinueux et légèrement montagneux.
- Respecter les régimes de rodage.



Régimes de rodage

<5000 min<sup>-1</sup> (Kilométrage 0...1000 km)



Régimes de rodage

Aucune pleine charge (Kilométrage 0...1000 km)

- Respecter le kilométrage à l'issue duquel la première révision de rodage doit être effectuée.



Kilométrage jusqu'à la première révision de rodage

500...1200 km

### Plaquettes de frein

Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées avant qu'elles n'atteignent leur coefficient de friction optimal. Il est possible de compenser la réduction de l'efficacité des freins en appuyant un peu plus fermement sur la manette de frein.



## AVERTISSEMENT

### Nouvelles plaquettes de frein

Allongement de la distance de freinage, risque d'accident

- Freiner plus tôt. ◀

### Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Les pneus doivent être rodés avant d'offrir une adhérence parfaite.

**AVERTISSEMENT****Perte d'adhérence des pneus neufs sur chaussée humide et en cas d'inclinaison extrême**

Risque d'accident

- Conduire de manière prévoyante et éviter les inclinaisons extrêmes du véhicule. ◀

**Utilisation en tout-terrain****Pour conduite en tout-terrain**

Jantes

**ATTENTION****Utilisation plus importante en tout-terrain que sur chemins non stabilisés**

Endommagement des jantes en aluminium de série

- Pour rouler en tout-terrain difficile, il est fortement recommandé d'utiliser les roues à rayons croisés proposées en option. ◀

**Après des conduites en tout-terrain**

Après des conduites en tout-terrain, BMW Motorrad recommande d'observer les points suivants :

**Pression de gonflage des pneus****AVERTISSEMENT****En tout-terrain, conduite avec une pression de gonflage des pneus réduite sur chemins stabilisés**

Risques d'accident en raison de la dégradation de la tenue de route.

- Vérifier la pression correcte des pneus. ◀

**Freins****AVERTISSEMENT****Conduite sur routes instables ou encrassées**

Retardement de l'effet de freinage dû à des disques et plaquettes de frein encrassés

- Freiner à temps et jusqu'à ce que les freins soient propres. ◀

**ATTENTION****Conduite sur routes non stabilisées ou encrassées**

Usure accrue des plaquettes de frein

- Contrôler plus souvent l'épaisseur des plaquettes de frein et remplacer les plaquettes de frein à temps. ◀

## Réglage de la précharge des ressorts et de l'amortissement

### AVERTISSEMENT

#### Valeurs modifiées pour la précontrainte de ressort et l'amortissement de la jambe de suspension en cas de conduite en tout-terrain

Dégradation de la tenue de route sur chemins stabilisés

- Avant de quitter la route, régler correctement la précontrainte de ressort et l'amortissement de la jambe de suspension.◀

#### Jantes

BMW Motorrad recommande de contrôler l'état des jantes après tout usage de la moto en tout-terrain.

## Cartouche de filtre à air

### ATTENTION

#### Cartouche de filtre à air encrassée

Dégât moteur

- En cas de conduite en tout-terrain poussiéreux, contrôler l'encrassement de la cartouche de filtre à air à des intervalles plus courts, la nettoyer au besoin ou la remplacer.◀

L'utilisation dans des conditions très poussiéreuses (désert, steppe, etc.) nécessite l'emploi de cartouches de filtre à air spécialement développées pour ce type d'utilisation.

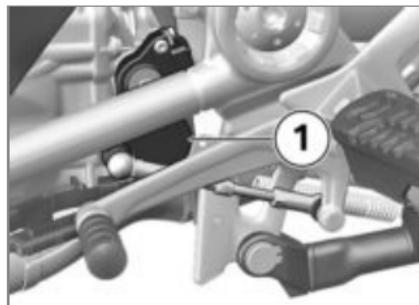
## Passage des vitesses

- avec assistant de changement de rapport Pro<sup>EO</sup>

## Assistant de changement de rapport Pro

### AVIS

En cas de passage au rapport inférieur avec l'assistant Pro, le régulateur de vitesse est désactivé automatiquement pour des raisons de sécurité.◀



- Passer les rapports comme d'habitude, en poussant du pied sur le levier de sélection.
  - » L'assistant de changement de rapports aide le pilote à passer à une vitesse supérieure ou inférieure sans avoir à action-

- ner l'embrayage ou la poignée d'accélérateur.
- Il ne s'agit pas d'une boîte automatique.
  - Le pilote est un élément important du système et c'est lui qui décide du moment où il change de vitesse.
  - Le capteur **1** de l'arbre de commande détecte le souhait de passage de rapport et active l'assistant de changement de rapport.
    - » Lors de la conduite à vitesse constante dans des petits rapports avec régimes élevés, le passage à un rapport supérieur sans actionnement de l'embrayage peut conduire à des réactions de changement de charge trop fortes.
  - Dans ces situations de conduite, BMW Motorrad recommande de passer au rapport supérieur uniquement en actionnant l'embrayage.
- L'utilisation de l'assistant de changement de rapport Pro devrait être évitée dans la plage du limiteur de régime.
    - » Aucune assistance de changement de rapport n'a lieu dans les situations suivantes :
      - Avec embrayage actionné.
      - Sélecteur de vitesses pas dans sa position initiale
      - Lors du passage au rapport supérieur le papillon étant fermé (décélération) ou en cas de ralentissement
      - Lors du passage au rapport inférieur avec papillon ouvert ou en accélérant.
    - Pour pouvoir effectuer un autre changement de rapport avec l'assistant de changement de rapport Pro, il faut que le levier de sélection soit totalement relâché après le changement de rapport.
      - » Pour plus d'informations sur l'assistant de changement de

- rapport Pro, voir le chapitre « La technologie en détail » :  
- avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>  
» Assistant de changement de rapport Pro (▣► 176)◀

## Freins

### Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?

Lors d'un freinage, la répartition dynamique de la charge entre la roue avant et la roue arrière se modifie. Plus le freinage est puissant, plus la charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande. Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein avant doit être actionné rapidement en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet d'exploiter de manière optimale

l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. L'embrayage devrait également être actionné simultanément. Dans le cas des nombreux « freinages en force », au cours desquels la pression de freinage doit être établie le plus rapidement possible et avec le maximum de force, la répartition dynamique de la charge n'arrive pas à suivre l'augmentation de la décélération et la force de freinage n'est pas entièrement transmise à la chaussée.

Le blocage de la roue avant est empêché par l'Integral ABS BMW Motorrad.

## Freinage d'urgence

En cas de fort freinage à une vitesse supérieure à 50 km/h, les usagers de la route suivant le véhicule sont en plus prévenus par un clignotement rapide des feux de stop.

Si le freinage réduit la vitesse à moins de 15 km/h, les feux de détresse s'enclenchent. Ils sont de nouveau désactivés automatiquement à partir d'une vitesse de 20 km/h.

## Conduite dans les cols

### AVERTISSEMENT

#### **Freinage exclusivement avec le frein arrière lors des descentes de col**

Perte de l'effet de freinage, détérioration des freins par surchauffe

- Actionner le frein avant et le frein arrière, et utiliser le frein moteur. ◀

#### **Freins humides et encrassés**

L'humidité et les salissures sur les disques de frein et les plaquettes de frein conduisent à une détérioration de l'effet de freinage.

Situations dans lesquelles le freinage risque d'être retardé ou dégradé :

- En cas de conduites par temps de pluie et en cas de présence de flaques d'eau.
- Après un lavage de la moto.
- En cas de conduites sur routes salées.
- Après des travaux sur les freins, du fait de dépôts d'huile ou de graisse.
- En cas de conduites sur chaussées encrassées ou sur terrain non stabilisés.

**AVERTISSEMENT****Effet de freinage dégradé par l'humidité et la saleté**

Risque d'accident

- Sécher / dégraisser les freins en actionnant les freins ; les nettoyer le cas échéant.
- Freiner prématurément, jusqu'à ce que l'effet de freinage complet soit de nouveau disponible.◀

**ABS Pro**

– avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>

**Limites physiques****AVERTISSEMENT****Freinage en courbe**

Risque de chute malgré l'ABS Pro

- Un style de conduite adapté est toujours de la responsabilité du pilote.

- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques.◀

ABS Pro et la fonction de soutien du Dynamic Brake Control sont disponibles dans tous les modes de conduite sauf Enduro PRO.

**Impossibilité d'exclure les chutes**

Bien que l'ABS Pro et le Dynamic Brake Control constituent pour le pilote une aide précieuse et un plus important en matière de sécurité au freinage en position inclinée, il ne peut en aucun cas repousser les limites de la physique. Ces limites peuvent toujours être dépassées en cas d'erreur de jugement ou de faute de conduite. Dans ce cas, la chute peut être la conséquence ultime.

**Utilisation sur route ouverte**

Sur la voie publique, l'ABS Pro et le Dynamic Brake Control rendent le pilotage de la moto encore plus sûr. Lorsque le pilote doit freiner dans les virages pour éviter des obstacles inattendus, l'ABS Pro empêche les roues de se bloquer et de glisser, dans le cadre des limites de la physique. En cas de freinage d'urgence, le Dynamic Brake Control augmente l'effet de freinage et intervient quand la poignée des gaz est actionnée par inadvertance pendant le freinage.

**AVIS**

L'ABS Pro n'a pas été conçu pour améliorer les performances de freinage en position inclinée.◀

## Immobilisation de la moto

### Béquille latérale

- Couper le moteur.



#### ATTENTION

### Mauvais état du sol dans la zone de la béquille

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.◀



#### ATTENTION

### Charge de la béquille latérale avec un poids supplémentaire

Endommagement des composants par la chute

- Ne pas s'asseoir sur le véhicule lorsqu'il est sur la béquille latérale.◀

- Sortir la béquille latérale et mettre la moto en appui.
- Braquer le guidon sur la gauche.
- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.

### Béquille centrale

- Couper le moteur.



#### ATTENTION

### Mauvais état du sol dans la zone de la béquille

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.◀



#### ATTENTION

### Rabattement de la béquille centrale en cas de mouvements importants.

Endommagement des composants par la chute

- Ne pas s'asseoir sur le véhicule quand la béquille centrale est sortie.◀
- Sortir la béquille centrale et mettre la moto en appui.
- En côte, garer la moto dans le sens de la montée et engager la 1re vitesse.

## Remplissage du réservoir

### Qualité de carburant Condition préalable

Pour une consommation optimale de carburant, le carburant doit sans soufre ou aussi pauvre en soufre que possible.



#### ATTENTION

### Plein de carburant plombé

Endommagement du catalyseur

- Ne pas faire le plein avec du carburant plombé ni avec du carburant contenant des additifs métalliques (par exemple manganèse ou fer). ◀
- Respecter la teneur maximale en éthanol du carburant.



Qualité de carburant recommandée



Super sans plomb (max 15 % d'éthanol, E10/E15)



95 ROZ/RON  
90 AKI



Autre qualité de carburant



Essence normale sans plomb (restrictions en matière de puissance et de consommation). (max 15 % d'éthanol, E10/E15)



91 ROZ/RON  
87 AKI

» Tenir compte des symboles suivants figurant sur le bouchon de réservoir et au niveau de la pompe à carburant :



» Après avoir fait le plein de carburant de moins bonne qualité, des bruits de cliquetis peuvent être perceptibles sporadiquement.

## Procédure de remplissage du réservoir



**AVERTISSEMENT**

### Le carburant est facilement inflammable

Risque d'incendie et d'explosion

- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence. ◀



**ATTENTION**

### Endommagement du composant

Endommagement des composants dû à un remplissage excessif du réservoir de carburant

- Si le réservoir de carburant est trop rempli, le carburant excédentaire coule dans le filtre à charbon actif et conduit à cet endroit à des dommages aux composants.

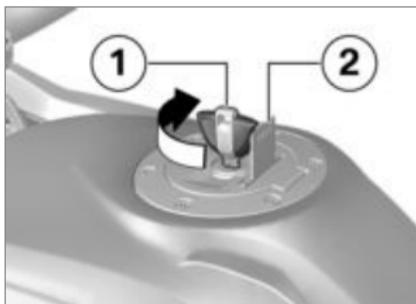
- Ne remplir le réservoir de carburant que jusqu'à l'arête inférieure de la goulotte de remplissage.◀

### ATTENTION

#### Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique

Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)

- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant.◀
- Mettre la moto sur la béquille centrale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Ouvrir la trappe de protection **2**.
- Déverrouiller le réservoir de carburant à l'aide de la clé du véhicule **1** dans le sens des aiguilles d'une montre et l'ouvrir.



- Faire le plein de carburant au maximum jusqu'au bord inférieur de la goulotte de remplissage.

### AVIS

Si le plein est fait après que le niveau de carburant est descendu sous la réserve, la quantité totale de carburant doit être supérieure à la réserve pour que le nouveau niveau soit détecté et que le voyant de réserve s'éteigne.◀

**AVIS**

Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant.◀



Quantité d'essence utile

Env. 20 l



Quantité de réserve d'essence

Env. 4 l

- Fermer le bouchon du réservoir d'essence en appuyant fermement dessus.
- Retirer la clé du véhicule et rabattre la trappe de protection.

## Procédure de remplissage du réservoir

– avec Keyless Ride<sup>EO</sup>

### Condition préalable

L'antivol de direction est déverrouillé.

**AVERTISSEMENT**

### Le carburant est facilement inflammable

Risque d'incendie et d'explosion

- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.◀

**AVERTISSEMENT**

### Fuite de carburant par effet de dilatation thermique en cas de remplissage excessif du réservoir de carburant

Risque de chute

- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence.◀

**ATTENTION**

### Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique

Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)

- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant.◀
- Mettre la moto sur la béquille centrale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- avec Keyless Ride<sup>EO</sup>
- Coupure du contact d'allumage (▣▶ 68).

**AVIS**

Après la coupure du contact, il est possible d'ouvrir le bouchon de réservoir durant la temporisation définie même sans télé-

commande radio dans la zone de réception. ◀

	Temps d'inertie avant ouverture du bouchon de réservoir
--	---

2 min
-------

- » L'ouverture du bouchon de réservoir peut se faire de **2 façons** :
- Pendant la durée de postfonctionnement.
  - Après la durée de postfonctionnement.

### Variante 1

– avec Keyless Ride<sup>EO</sup>

### Condition préalable

Pendant la temporisation



- Tirer la patte **1** du bouchon de réservoir lentement vers le haut.
  - » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.

### Variante 2

– avec Keyless Ride<sup>EO</sup>

### Condition préalable

Après la temporisation

- Mettre la télécommande radio en réception.

- Tirer lentement la patte **1** vers le haut.
  - » Le témoin de contrôle de la télécommande radio clignote tant que la télécommande radio est recherchée.
- Tirer une nouvelle fois la patte **1** du bouchon de réservoir lentement vers le haut.
  - » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.



- Faire le plein de carburant, selon la qualité indiquée, au maxi-

mum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.

### AVIS

Si le plein est fait après que le niveau de carburant est descendu sous la réserve, la quantité totale de carburant doit être supérieure à la réserve pour que le nouveau niveau soit détecté et que le voyant de réserve s'éteigne. ◀

### AVIS

Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant. ◀



Quantité d'essence utile

Env. 20 l



Quantité de réserve d'essence

Env. 4 l

- Appuyer fortement sur le bouchon du réservoir de carburant.
- » Le bouchon de réservoir s'enclenche de façon audible.
- » Le bouchon de réservoir se verrouille automatiquement après la temporisation.
- » Le bouchon de réservoir embôité se verrouille immédiatement au blocage de l'antivol de direction ou à la mise du contact.

## Arrimage de la moto pour le transport

- Protéger de la rayure tous les composants, sur lesquels

passent les sangles. Utiliser par ex. du ruban adhésif ou des chiffons doux.



### ATTENTION

#### Basculement latéral du véhicule au béquillage

Endommagement des composants par la chute

- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement, de préférence avec l'aide d'une deuxième personne. ◀
- Amener la moto sur la surface de transport sans la poser sur

la béquille centrale ou la béquille latérale.



## ATTENTION

### Composants coincés

Endommagement du composant

- Ne coincer aucun composant, comme par ex. les conduites de frein ou les faisceaux de câbles. ◀
- Passer les sangles de fixation à gauche et à droite à travers le pontet de fourche et les tendre vers le bas.



- Fixer les sangles de fixation à l'arrière, de chaque côté du support pour les repose-pieds passager, et les tendre.
- Tendre toutes les sangles de fixation de manière homogène, de sorte que la moto soit bien fixée.



## La technologie en détail

Remarques générales.....	164
Système antiblocage (ABS) .....	164
Contrôle de motricité (ASC/ DTC) .....	167
Dynamic ESA.....	169
Mode de conduite .....	170
Dynamic Brake Control .....	173
Contrôle de la pression des pneus (RDC).....	174
Assistant de changement de rap- port .....	176
Assistant de démarrage.....	177
ShiftCam .....	178

## Remarques générales

Pour en savoir plus sur les questions techniques :

**[bmw-motorrad.com/technology](http://bmw-motorrad.com/technology)**

## Système antiblocage (ABS)

### Frein semi-intégral

Votre moto est équipée d'un frein semi-intégral. Avec ce système de freinage, la manette du frein à main commande simultanément le frein avant et le frein arrière. La pédale de frein n'agit que sur la roue arrière.

Pendant un freinage avec régulation ABS, le système BMW Motorrad adapte la répartition de la force de freinage entre les freins de roue avant et arrière à la charge de la moto.



## ATTENTION

### Essai de burn-out malgré la fonction intégrale

Endommagement du frein arrière et de l'embrayage

- Ne réaliser aucun burn. ◀

### Comment fonctionne l'ABS ?

La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une bien plus mauvaise adhérence que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.

Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée par une augmentation de la pression de freinage exercée par le pilote, les roues commencent à

se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. Avant que cette situation ne survienne, l'ABS sera activé et la pression de freinage sera adaptée de manière optimale à la force de freinage maximum transmissible. Les roues continuent ainsi de tourner et la stabilité de route reste conservée indépendamment de l'état de la chaussée.

### Que se passe-t-il en cas d'inégalités de la chaussée ?

Les ondulations et les irrégularités de la chaussée peuvent entraîner une brève perte de contact entre les pneus et la chaussée, au point que la force de freinage transmissible peut être nulle. Lors d'un freinage dans cette situation, l'ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la

stabilité directionnelle au moment où le contact avec la chaussée est rétabli. A ce moment précis, le système intégral d'ABS de BMW Motorrad se base sur une chaussée à très faible coefficient d'adhérence (gravier, glace, neige) pour être sûr que les roues continuent dans tous les cas de tourner, une nécessité pour garantir une bonne tenue de route. Après analyse des conditions réelles, le système règle la pression de freinage optimale.

### **Comment le système BMW Motorrad Integral ABS est-il perceptible pour le pilote ?**

Si, suite aux circonstances décrites ci-dessus, le système ABS doit réduire la force de freinage, alors des vibrations sont perceptibles au niveau du levier de frein à main.

Lorsque le levier de frein à main est actionné, la pression de freinage est également appliquée au niveau de la roue arrière par le biais de la fonction intégrale. Si la pédale de frein est seulement actionnée après cela, la pression de freinage déjà appliquée est perceptible plus tôt sous forme de contre-pression que si la pédale de frein est actionnée avant ou en même temps que le levier de frein à main.

### **Soulèvement de la roue arrière**

En cas de décélérations très puissantes, il peut arriver dans certaines conditions que le BMW Motorrad Integral ABS ne puisse pas empêcher le soulèvement de la roue arrière. Un retournement de la moto peut alors se produire.

## **AVERTISSEMENT**

### **Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant**

Risque de chute

- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière. ◀

### **Comment est conçu le système BMW Motorrad Integral ABS ?**

Le BMW Motorrad Integral ABS garantit la stabilité de marche de la moto dans les limites de la physique, quelle que soit la nature de la chaussée. Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit. Le comportement routier doit être adapté aux capa-

cités du conducteur et à l'état de la chaussée.

### Situations particulières

Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons de sécurité la fonction ABS et signale un message d'erreur ABS. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Outre les problèmes survenant sur l'ABS BMW Motorrad, des états inhabituels peuvent aussi entraîner l'affichage d'un message d'erreur :

- Echauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé.
- Blocage prolongé de la roue arrière par le frein moteur, p. ex. dans les descentes sur chaussée glissante.

Si un état de conduite inhabituel provoque l'affichage d'un message de défaut, la fonction ABS peut être réactivée après coupure du contact et remise sous tension.

### Quel rôle un entretien régulier peut-il jouer ?



#### AVERTISSEMENT

### Système de freinage pas entretenu régulièrement.

Risque d'accident

- Afin de s'assurer que le système ABS se trouve dans un état de maintenance optimal,

il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection. ◀

### Réserves de sécurité

Le système BMW Motorrad Integral ABS ne doit pas vous amener à rouler de façon déraisonnée et à prendre plus de risques sous prétexte de distances de freinage plus courtes. Il sert en premier lieu de réserve de sécurité pour les situations d'urgence.



#### AVERTISSEMENT

### Freinage en courbe

Risques d'accident malgré l'ABS

- Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
- Ne pas restreindre la fonction de sécurité supplémentaire par une conduite à risque. ◀

## Évolution du ABS vers l'ABS Pro

– avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>

Jusqu'à aujourd'hui, le dispositif ABS de BMW Motorrad apportait un très niveau de sécurité au freinage en ligne droite. Désormais, l'ABS Pro offre encore davantage de sécurité, cette fois lors des freinages dans les virages. L'ABS Pro empêche le blocage des roues, même en cas d'action rapide sur les freins. En particulier lors des freinages soudains, l'ABS Pro réduit les brusques variations des forces ressenties au guidon et donc le risque de cabrage de la moto.

### Mise en action de l'ABS

Techniquement, l'ABS Pro adapte l'intervention de l'ABS à l'angle d'inclinaison de la moto, en fonction de la situation de roulage du moment. L'inclinaison

de la moto est calculée à partir des signaux de vitesse de roulis et de lacet ainsi que d'accélération transversale. Plus l'inclinaison augmente, plus le gradient de la pression de freinage est limité au début du freinage de sorte que la montée en pression se fait plus lentement. De plus, la modulation de la pression au moment de la mise en action de l'ABS est plus régulière.

### Avantages pour le pilote

Pour le pilote, les avantages de l'ABS Pro sont la sensibilité de la réponse ainsi que le haut niveau de stabilité de la moto au freinage et en roulage, associés à une décélération optimale, y compris dans les virages.

## Contrôle de motricité (ASC/DTC)

### Comment fonctionne le contrôle de motricité ?

Le contrôle de la traction existe dans deux configurations.

- **sans** prise en compte de l'inclinaison : contrôle automatique de stabilité ASC
- L'ASC est une fonction de base destinée à empêcher les chutes.
- **avec** prise en compte de l'inclinaison : contrôle dynamique de motricité DTC
- Grâce aux informations supplémentaires sur l'inclinaison et la vitesse, le DTC effectue des réglages encore plus fins et confortables.

Le contrôle de motricité compare les vitesses circonférentielles de la roue avant et de la roue arrière. A partir de la différence de

vitesse, le système détermine le glissement et, par conséquent, les réserves de stabilité au niveau de la roue arrière. En cas de dépassement d'une limite de glissement, le couple moteur est adapté par la gestion moteur. Le BMW Motorrad ASC/DTC est un système d'assistance pour le pilote et est conçu pour une utilisation sur routes publiques. Notamment dans la zone limite de la physique dynamique, le pilote a une grande influence sur les possibilités de régulation de l'ASC/DTC (déport des poids dans les virages, chargement desserré).

Le mode de conduite **Enduro** doit être activé pour la conduite en tout-terrain. Dans ce mode, la régulation ASC/DTC intervient plus tard de façon à rendre possible un dérapage contrôlé. Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales

telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit. Dans de tels cas, le BMW Motorrad ASC/DTC peut être coupé.



## AVERTISSEMENT

### Conduite risquée

Risque d'accident malgré l'ASC/le DTC

- Un style de conduite adapté est toujours de la responsabilité du pilote.
- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques. ◀

### Situations particulières

Conformément aux lois de la physique, l'augmentation de l'inclinaison restreint davantage la capacité d'accélération. L'accélération peut en conséquence être réduite en sortie de virages très serrés.

Pour pouvoir détecter un patinage ou un dérapage de la roue arrière, le système compare entre autres les vitesses de rotation de la roue avant et de la roue arrière et, si le DTC est présent au lieu de l'ASC, prend en compte l'inclinaison de la moto.

– avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>  
Si les valeurs d'inclinaison ne sont pas plausibles durant un laps de temps assez long, une valeur de remplacement est alors utilisée pour l'inclinaison ou bien la fonction DTC est désactivée. Dans de tels cas, un défaut DTC est signalé. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Les situations de roulage inhabituelles suivantes peuvent provoquer une coupure automatique du contrôle de motricité BMW Motorrad.

## Conditions d'utilisation inhabituelles :

- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée prolongée.
- Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (burn out).
- Échauffement du moteur sur une béquille auxiliaire, au ralenti ou avec un rapport engagé.

Si la roue avant décolle lors d'une accélération extrême, l'ASC ou le DTC, dans les modes de roulage RAIN et ROAD, réduit le couple moteur jusqu'à ce que la roue avant revienne en contact avec le sol.

Les modes de conduite ENDURO et ENDURO PRO sont conçus pour la conduite en tout-terrain et non pour la conduite sur route. Avec les réglages DTC DYNAMIC, DYNAMIC PRO et ENDURO, la détection de

décollage de roue avant permet un bref Wheeling.

Avec le réglage DTC ENDURO PRO, la détection de décollage de roue avant est désactivée.

Dans les modes de conduite RAIN, ROAD, DYNAMIC et ENDURO, le réglage DTC correspond au mode de conduite.

Dans les modes de conduite ENDURO PRO et DYNAMIC PRO, le DTC peut être réglé différemment (☐➔ 88).

En cas de soulèvement de la roue avant, BMW Motorrad recommande de fermer quelque peu les gaz pour revenir le plus vite possible à un état de conduite stable.

Sur un sol glissant, la poignée d'accélérateur ne devrait en aucun cas être tournée entièrement en arrière de façon brusque, sans actionner simultanément l'em-

brayage. Le couple de frein moteur risque de faire patiner la roue arrière et ainsi de déstabiliser la moto. Le BMW Motorrad DTC n'est pas en mesure de maîtriser une telle situation.

## Dynamic ESA

- avec Dynamic ESA<sup>EO</sup>

### Compensation de la position de conduite

Le réglage électronique du châssis Dynamic ESA peut adapter automatiquement votre moto à la charge. Si la précontrainte de ressort est réglée sur AUTO, le pilote ne doit pas s'occuper du réglage de la charge.

Lors du démarrage et pendant la conduite, le système surveille le débattement de la suspension de la roue arrière et corrige la précontrainte de ressort de telle sorte que la position de conduite correcte se règle. L'amortisse-

ment s'adapte également automatiquement à la charge.

Le Dynamic ESA détecte les mouvements du châssis par le biais de capteurs d'assiette et réagit en adaptant les vannes d'amortissement. Le châssis est ainsi adapté à la nature et à la qualité de la chaussée.

Dynamic ESA se calibre à intervalle régulier, afin d'assurer le mode de fonctionnement correct du système.

### **Possibilités de réglage Modes d'amortissement**

- Road : amortissement pour trajets sur route confortables
- Dynamic : amortissement pour trajets sur route dynamiques
- Enduro : amortissement pour trajets en tout-terrain

### **Réglages de la charge**

- Auto : compensateur de position de conduite actif avec réglage automatique de la précontrainte de ressort et de l'amortissement
- Min : précontrainte minimale du ressort
- Max : précontrainte maximale du ressort (en tout-terrain)
- Les précontraintes de ressort Min et Max peuvent être sélectionnées par le pilote, mais pas modifiées. La fonction de compensation de la position de conduite est inactive dans les réglages Min et Max.

### **Mode de conduite**

#### **Sélection**

Il est possible de choisir parmi les modes de conduite suivants pour adapter la moto à l'état de la route et aux sensations de conduite souhaitées :

- RAIN
- ROAD (mode standard)
- avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- DYNAMIC
- ENDURO

Quand le connecteur de codage est inséré, les modes de conduite **DYNAMIC PRO** et **ENDURO PRO** remplacent les modes de conduite **DYNAMIC** et **ENDURO**.

Il existe pour chacun de ces modes de conduite un réglage adapté pour les systèmes ABS, ASC/DTC ainsi que pour l'admission des gaz.

- avec Dynamic ESA<sup>EO</sup>
- L'adaptation du Dynamic ESA dépend également du mode de conduite sélectionné.

L'ABS et (ou) ASC/DTC peuvent être désactivés dans tous les modes. Les explications suivantes s'appliquent toujours aux systèmes de sécurité active.

### Admission des gaz

- Dans les modes de conduite RAIN et ENDURO : prudent
- Dans les modes de conduite ROAD et ENDURO PRO : direct
- Dans les modes de conduite DYNAMIC et DYNAMIC PRO : dynamique
- Dans les modes de conduite DYNAMIC PRO et ENDURO PRO, le SETUP permet de régler différemment l'admission des gaz (☛ 85).

### ABS

- La détection de décollage de la roue arrière est active dans tous les modes de conduite.

- Dans les modes de conduite RAIN, ROAD, DYNAMIC et DYNAMIC PRO, l'ABS est adapté à la route.
- Dans le mode de conduite ENDURO, l'ABS est adapté au tout-terrain avec pneus route.
- avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>
- Dans le mode de conduite ENDURO PRO, il n'y a pas de régulation ABS lorsque la pédale de frein est actionnée. L'ABS est adapté à la conduite en tout-terrain avec pneus à crampons.
- Dans le mode de conduite ENDURO PRO, le SETUP permet de régler différemment l'ABS (☛ 85).
- Dans les modes de conduite RAIN, ROAD, DYNAMIC et DYNAMIC PRO, l'ABS Pro est intégralement disponible. Le redressement de la moto lors

des freinages en virage est réduit à un minimum.

- Dans le mode de conduite ENDURO, l'assistance de l'ABS Pro est réduite par rapport au mode ROAD.
- En mode de conduite ENDURO PRO, l'ABS Pro est indisponible.

### ASC

- La détection de décollage de la roue avant est active dans tous les modes de conduite.
- L'ASC est adapté à la route.
- Dans le mode de conduite ROAD, l'ASC offre une stabilité sur route élevée et en mode de conduite RAIN une stabilité sur route maximale.

– avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>

## DTC

### Pneumatiques

- Avec les réglages DTC RAIN, ROAD et DYNAMIC, le DTC est adapté à la conduite sur route avec des pneus route.
- Avec le réglage DTC ENDURO, le DTC est adapté à la conduite en tout-terrain avec des pneus route.
- Avec le réglage DTC ENDURO PRO, le DTC est adapté à la conduite en tout-terrain avec des pneus à crampons.

### Stabilité sur route

- Avec le réglage DTC RAIN, l'intervention précoce du DTC permet d'atteindre une stabilité de marche maximale.
- Avec le réglage DTC ROAD, l'intervention du DTC est plus tardive que celle en mode RAIN. On évite ainsi toujours le

plus possible le patinage de la roue arrière.

- Les réglages DTC RAIN et ROAD permettent d'éviter le soulèvement de la roue avant.
- Avec le réglage DTC DYNAMIC, l'intervention du DTC est plus tardive que celle avec le mode DTC ROAD, si bien qu'une légère dérive en sortie de virage et un bref Wheeling sont possibles.
- Avec le réglage DTC ENDURO, l'intervention du DTC est encore plus tardive et est adaptée à la conduite en tout-terrain, si bien qu'une dérive plus longue et un bref Wheeling en sortie de virage sont possibles.
- Avec le réglage DTC ENDURO PRO, la régulation du DTC prend en compte une conduite en tout-terrain avec des pneus à crampons. La détection de décollage de roue avant est

coupée, permettant de faire de longs Wheeling et à de fortes amplitudes. Dans des cas extrêmes, le véhicule peut se retourner !

Dans les modes de conduite RAIN, ROAD, DYNAMIC et ENDURO, le réglage DTC correspond au mode de conduite.

Dans les modes de conduite ENDURO PRO et DYNAMIC PRO, le DTC peut être réglé différemment (☛ 88).

## Commutation

Les modes de conduite peuvent être modifiés lorsque le contact est mis. Une commutation pendant la conduite est possible avec les conditions préalables suivantes :

- Aucun couple d'entraînement sur la roue arrière.
- Pas de pression de freinage dans le système de freinage.

Pour une commutation pendant la conduite, il convient de procéder aux étapes suivantes :

- Couper la poignée des gaz.
- Ne pas actionner le levier de frein.
- Désactiver la régulation de vitesse.

Le mode de conduite souhaité est tout d'abord présélectionné. La commutation s'effectue seulement lorsque les systèmes concernés se trouvent à l'état requis.

Le menu de sélection disparaît seulement sur le visuel après la commutation du mode de conduite.

## Dynamic Brake Control

- avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>

### Fonction du Dynamic Brake Control



La fonction Dynamic Brake Control est activée dans l'ensemble des modes de conduite. Elle ne peut être désactivée que dans les modes de conduite RACE PRO, via un réglage personnalisé de l'ABS. ◀

La fonction du Dynamic Brake Control assiste le conducteur lors d'un freinage d'urgence.

### Détection d'un freinage d'urgence

- Un freinage d'urgence est détecté quand le frein de roue avant est actionné fortement et rapidement.

### Comportement lors d'un freinage d'urgence

- En cas de freinage d'urgence à une vitesse supérieure à 10 km/h, la fonction Dynamic Brake Control agit en plus de l'ABS.
- En cas de freinage partiel avec gradient de pression de freinage élevé, le Dynamic Brake Control augmente la pression de freinage intégrale. La distance de freinage diminue et il est possible de freiner de manière contrôlée.

### Comportement en cas d'actionnement par inadvertance de la poignée des gaz

- Si la poignée des gaz est actionnée par inadvertance lors d'un freinage d'urgence (position de la poignée > 5 %), l'effet de freinage initié est assuré

- par le Dynamic Brake Control, qui ferme les gaz. L'effet du freinage d'urgence est assuré.
- Si les gaz sont fermés (position de la poignée < 5 %) pendant l'intervention du Dynamic Brake Control, le couple moteur requis par l'ABS est à nouveau généré.
  - Quand le freinage d'urgence est terminé et que la poignée des gaz est encore actionnée, le Dynamic Brake Control règle le couple moteur de manière contrôlée en fonction du choix du pilote.



**AVIS**

Lors de la désactivation de l'ABS, la fonction du Dynamic Brake Control est également désactivée. ◀

## Contrôle de la pression des pneus (RDC)

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>

### Fonction

Les pneus sont pourvus d'un capteur mesurant la température de l'air et la pression de gonflage, et envoyant ces données au boîtier électronique.

Les capteurs sont équipés d'un régulateur centrifuge qui valide la transmission des valeurs mesurées dès que la vitesse minimale est dépassée pour la première fois.



Vitesse minimale pour la transmission des valeurs de mesure de RDC :

min. 30 km/h

Avant la première réception de la pression de gonflage des pneus, -- s'affiche à l'écran

pour chaque pneu. Après l'immobilisation de la moto, les capteurs transmettent encore les valeurs mesurées pendant quelque temps.



Durée de transmission des valeurs mesurées après arrêt du véhicule :

min. 15 min

En présence d'un boîtier électronique RDC, un message de défaut est généré si les roues ne sont pas équipées de capteurs.

## Plages de pression des pneus

Le boîtier électronique RDC distingue trois plages de pression de remplissage adaptées au véhicule :

- Pression de remplissage dans la tolérance admissible
- Pression de remplissage dans la zone limite de tolérance admissible

- Pression de remplissage en dehors de la tolérance admissible

## Compensation thermique

La pression de gonflage des pneus dépend de la température : elle croît lorsque la température des pneus augmente et diminue lorsque la température des pneus descend. La température des pneus dépend de la température ambiante, ainsi que du style de conduite et de la durée du trajet.



Les pressions de gonflage sont affichées sur l'écran TFT après ajustement en fonction de la température et se réfèrent toujours à la température de l'air présent dans le pneu suivante :

20 °C

Les appareils de contrôle de la pression de gonflage mis à dis-

position par les stations-service ne procèdent pas à la compensation de température ; la pression de gonflage mesurée dépend de la température du pneu. De ce fait, les valeurs affichées ne correspondent généralement pas aux valeurs qui apparaissent sur l'écran TFT.

## Adaptation de la pression de gonflage des pneus

Comparez la valeur RDC qui apparaît sur l'écran TFT avec la valeur figurant au dos du livret de bord. La différence entre les deux valeurs doit être compensée avec l'appareil de contrôle de pression des pneus d'une station-service.



Exemple

Selon le livret de bord, la pression de gonflage doit être la suivante :

2,5 bar

La valeur suivante est affichée sur l'écran TFT :

2,3 bar

Il manque donc :

0,2 bar

L'appareil de contrôle de la station-service indique :

2,4 bar

Pour atteindre la pression de gonflage adéquate, augmenter la pression jusqu'à la valeur suivante :

2,6 bar

## Assistant de changement de rapport

– avec modes de conduite Pro<sup>EO</sup>

### Assistant de changement de rapport Pro

Votre véhicule est équipé de l'assistant de changement de rapport Pro initialement développé pour la compétition et adapté pour le touring. Il permet de passer au rapport supérieur et inférieur sans actionnement de l'embrayage ou du papillon dans presque toutes les plages de charge et de régime.

#### Avantages

- 70-80 % de tous les changements de rapport pour un trajet peuvent être effectués sans embrayage.
- Moins de mouvement entre pilote et passager grâce aux

pauses plus courtes des changements de rapport.

- Dans les accélérations, le papillon ne doit pas être fermé.
- Dans les décélérations et les rétrogradations (papillon fermé) une adaptation du régime est effectuée par un double débrayage.
- Le temps de changement est réduit par rapport au changement de rapport avec actionnement de l'embrayage.

Pour détecter un changement de vitesse, le pilote doit actionner le levier de sélection jusqu'alors inactif dans la direction souhaitée, en luttant contre l'élasticité de l'accumulateur à ressort de manière normale à rapide et le maintenir jusqu'à la fin du changement de rapport. Il n'est pas nécessaire d'exercer une force supplémentaire pendant le changement de rapport. Après un

changement de rapport, le levier de sélection doit être totalement déchargé pour pouvoir effectuer un autre changement de rapport à l'aide de l'assistant de changement de rapport Pro. Pour les changements de rapports avec l'assistant de changement de rapport Pro, la force exercée (position de la poignée d'accélération) avant et pendant le changement de rapport doit rester constante. Toute modification de la position de la poignée d'accélération pendant le changement de rapport peut entraîner une interruption de la fonction et/ou un changement dans un mauvais rapport. Les changements de rapport effectués en actionnant l'embrayage se font sans l'aide de l'assistant de changement de rapport Pro.

## Passage au rapport inférieur

- Le passage à un rapport inférieur est assisté jusqu'au moment où le régime maximal dans la vitesse ciblée est atteint. Cela évite un sursaut.

 Régime maximal
max. 9000 min <sup>-1</sup>

## Passage à un rapport supérieur

- Le passage au rapport supérieur n'est possible que si le régime actuel est supérieur au seuil d'autorisation respectif du rapport immédiatement supérieur.
- Le régime ne peut donc pas chuter sous le ralenti.

 Régime de ralenti
1050 min <sup>-1</sup> (Moteur chaud)
 Seuils d'autorisation
1er rapport
min. 1350 min <sup>-1</sup>
2ème rapport
min. 1400 min <sup>-1</sup>
3ème rapport
min. 1450 min <sup>-1</sup>
4ème rapport
min. 1500 min <sup>-1</sup>
5ème rapport
min. 1550 min <sup>-1</sup>
6ème rapport
min. 1600 min <sup>-1</sup>

## Assistant de démarrage Fonction de l'assistant de démarrage

L'assistant Hill Start Control empêche la dérive incontrôlée du véhicule dans les pentes, en intervenant au niveau du système de freinage semi-intégral ABS, sans que le pilote ait besoin d'actionner le levier de frein en permanence. Si l'Hill Start Control est activé, la pression dans le système de freinage arrière est générée, si bien que la moto reste immobilisée sur un plan incliné.

La pression de freinage dans le système de freinage dépend de la pente.

### Impact de la pente sur la pression de freinage et le comportement au démarrage

- Si la moto est arrêtée sur une pente faible, seule une pression de freinage faible est éta-

- blie. Le relâchement des freins au démarrage s'effectue rapidement. Ceci permet un démarrage plus en douceur. Un actionnement supplémentaire de la poignée des gaz est à peine nécessaire.
- Si la moto est arrêtée sur une pente importante, une haute pression de freinage est générée. Le relâchement des freins au démarrage dure un peu plus longtemps. Le démarrage nécessite un couple plus élevé, ce qui requiert un actionnement supplémentaire de la poignée des gaz.

### **Comportement à adopter en cas de dérive ou de patinage du véhicule**

- Si le véhicule roule alors que l'Hill Start Control est activé, la pression de freinage augmente.
- Si la roue arrière patine, le frein est de nouveau relâché après

env. 1 minute. Cela permet ainsi d'empêcher une glissade vers l'arrière avec la roue arrière bloquée, par exemple.

### **Relâchement du frein à l'arrêt du moteur ou dépassement du délai imparti**

Lorsque le moteur est arrêté au moyen du coupe-circuit, lors du déploiement de la béquille latérale ou après le dépassement du délai imparti (10 minutes), l'Hill Start Control est désactivé. Outre les témoins de contrôle et d'alerte, le pilote doit faire attention à la désactivation de l'assistant Hill Start Control en observant le comportement du véhicule :

#### **À-coup d'avertissement au freinage**

- Le frein est brièvement relâché et immédiatement réactivé.
- Un à-coup se fait ressentir.

- Le système de freinage ABS semi-intégral régule une vitesse d'env. 1 à 2 km/h.
- Le conducteur doit freiner le véhicule manuellement.
- Après deux minutes, ou en cas d'actionnement des freins, l'Hill Start Control est complètement désactivé.



**AVIS**

Lorsque le contact est coupé, la pression de maintien se dissipe immédiatement, et sans à-coup de freinage. ◀

## **ShiftCam**

### **Principe de fonctionnement du ShiftCam**

Le véhicule est équipé de la technologie BMW ShiftCam - une technique de variation des temps de distribution et de la le-

vée de soupape côté admission. Le cœur de cette technique est un arbre à cames de commande de l'admission en une partie, qui dispose de deux cames par soupape à actionner : une came pour la charge partielle et une came pour la pleine charge. La came de charge partielle a été développée en vue de l'optimisation de la consommation et de l'onctuosité de fonctionnement. En plus du calage de la distribution adapté à cet effet, la came de charge partielle réduit aussi la levée de la soupape d'admission. De plus, les cames d'admission pour la soupape d'admission gauche et droite se différencient à l'activation de la came de charge partielle au niveau de la levée et de la position angulaire. Cela génère une ouverture décalée dans le temps et plus ou moins grande des deux soupapes d'admission. L'avantage : le mé-

lange carburant-air qui pénètre dans la chambre de combustion est mis plus fortement en turbulence et brûlé efficacement - ce qui optimise au total l'exploitation du carburant et améliore sensiblement l'onctuosité du moteur. La came de pleine charge est conçue pour l'optimisation de puissance et autorise la levée maximale de la soupape d'admission. Pour faire varier le calage de la distribution et la levée de soupape, l'arbre à cames d'admission est déplacé dans le sens axial. Dans ce but, les broches d'un actionneur électromécanique s'enclenchent dans une coulisse de commande sur l'arbre à cames d'admission. Cela permet une commande des soupapes d'admission en fonction de la charge et du régime et en conséquence une symbiose sans compromis entre puissance et faible consommation.



## Maintenance

Remarques générales.....	182
Outillage de bord .....	182
Kit d'outils de maintenance .....	183
Béquille de roue avant .....	183
Huile moteur.....	184
Système de freinage.....	186
Embrayage .....	190
Liquide de refroidissement.....	190
Pneus.....	192
Jantes et pneus .....	193
Roues .....	194
Filtre à air .....	200
Lampes.....	202
Aide au démarrage.....	204
Batterie .....	205

Fusibles .....	209
Connecteur de diagnostic.....	211

## Remarques générales

Le chapitre « Maintenance » décrit des travaux de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisés.

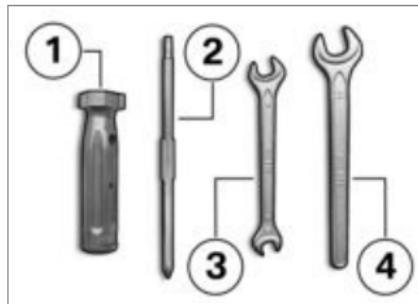
Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de serrage requis dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

Vous trouverez des informations sur des travaux de maintenance et de réparation plus poussés dans le manuel de réparation sur DVD que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spéciaux ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas de doute, adressez-vous à

un atelier spécialisé, de préférence à votre concessionnaire BMW Motorrad.

## Outils de bord



- 1** Manche de tournevis
  - Utilisation avec un embout tournevis
  - Appoint d'huile moteur (▣▣▣ 185).
- 2** Tournevis réversible  
Cruciforme PH1 et Torx T25
  - Déposer les lampes des clignotants avant et arrière (▣▣▣ 202).

- 2** – Démontage du couvercle batterie (▣▣▣ 207).
- 3** Clé à fourche de 8 / 10 mm
  - Dépose de la batterie (▣▣▣ 207).
- 4** Clé à fourche de 14 mm
  - Réglage du bras de rétroviseur (▣▣▣ 130).

## Kit d'outils de maintenance

– avec jeu d'outils de service<sup>AO</sup>



Pour les opérations de maintenance étendues (p. ex. pose et dépose des roues), BMW Motorrad a composé un jeu d'outils de maintenance parfaitement adapté à votre moto. Vous pouvez obtenir ce jeu d'outils auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

## Béquille de roue avant Mettre en place la béquille de roue avant

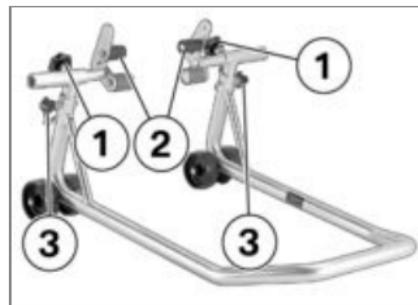
### ATTENTION

#### Utilisation de la béquille de roue avant BMW Motorrad sans béquille latérale ou béquille auxiliaire supplémentaire

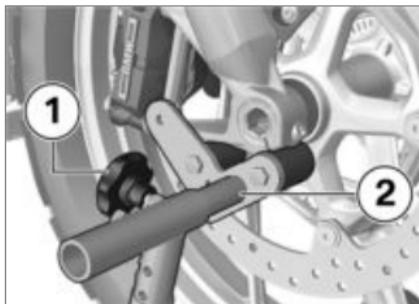
Endommagement des composants par la chute

- Avant de la soulever avec le support de roue avant BMW Motorrad, mettre la moto sur la béquille centrale ou sur une béquille auxiliaire.◀
- Mettre la moto sur la béquille centrale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Utiliser la béquille principale avec le support de roue avant. La béquille principale et ses accessoires sont disponibles

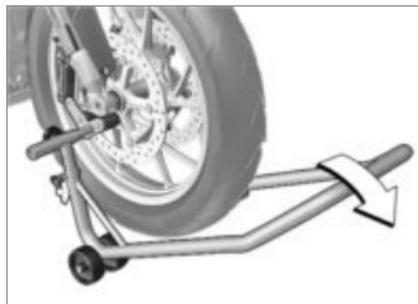
chez votre concessionnaire BMW Motorrad.



- Desserrer les vis **1**.
- Écarter les deux plaques support **2** jusqu'à ce que le guidage de roue avant puisse passer entre.
- Régler la hauteur souhaitée pour la béquille de roue avant à l'aide des piges **3**.
- Centrer la béquille de roue avant par rapport à la roue avant et la pousser sur l'axe de roue avant.



- Positionner les deux plaques support **2** de façon à bien soutenir la fourche avant.
- Serrer les vis **1**.



### ATTENTION

#### **Rabattement de la béquille centrale en cas de soulèvement important de la moto.**

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention en soulevant la moto à ce que la béquille centrale reste en contact avec le sol.◀
- Pour soulever la moto, abaisser sans à-coups la béquille de roue avant.

## Huile moteur

### Contrôle du niveau d'huile moteur



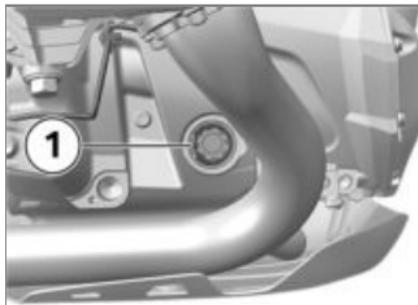
La quantité de remplissage d'huile risque d'être mal interprétée car le niveau d'huile dépend de la température.◀

- Mettre la moto à température de service sur la béquille centrale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
  - avec Style HP<sup>EO</sup>
- Maintenir la moto à température de service en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et ferme.◀
- Laisser tourner le moteur au ralenti, jusqu'à ce que le ventilateur démarre.
- Couper le moteur chaud.

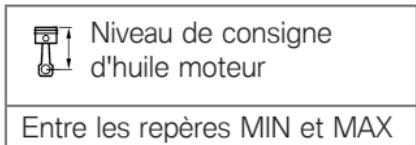
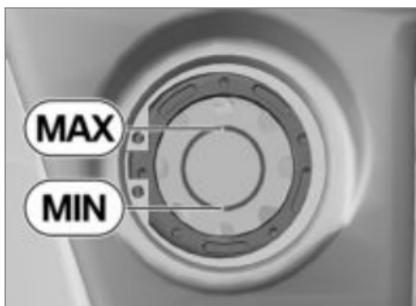
- Attendre cinq minutes, afin que l'huile puisse s'accumuler dans le carter d'huile.



Dans un souci de protection de l'environnement, BMW Motorrad recommande de contrôler occasionnellement l'huile moteur, suite à un trajet d'au moins 50 km. ◀



- Relever le niveau d'huile sur l'indicateur **1**.



Si le niveau d'huile se situe en dessous du repère MIN :

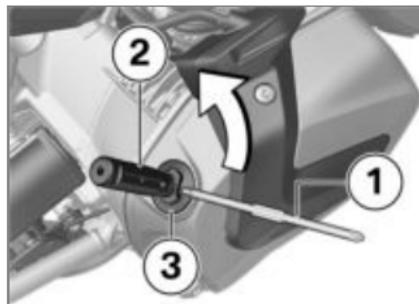
- Appoint d'huile moteur (➡ 185).

Si le niveau d'huile se situe au-dessus du repère MAX :

- Faire corriger le niveau d'huile par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Appoint d'huile moteur

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage d'huile.
- Pour faciliter la transmission de la force, insérer un embout tournevis amovible **1**, côté Torx en avant, dans la poignée de tournevis **2** (outillage de bord).
- Mettre en place l'outillage de bord indiqué sur le bouchon **3** de l'orifice de remplissage d'huile et le déposer dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- Contrôle du niveau d'huile moteur (➡ 184).



## ATTENTION

### Utilisation d'une quantité insuffisante ou excessive d'huile moteur

Dégât moteur

- Faire attention à ce que le niveau d'huile moteur soit correct. ◀
- Ajouter de l'huile moteur jusqu'au niveau de consigne.



Quantité d'appoint huile moteur

max. 0,8 l (Différence entre MIN et MAX)

- Contrôle du niveau d'huile moteur (➡ 184).
- Monter le bouchon **3** de l'orifice de remplissage d'huile.

## Système de freinage

### Contrôle du fonctionnement des freins

- Actionner la manette du frein à main.
  - » Un point dur doit être nettement perceptible.
- Actionner la pédale de frein.
  - » Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement sensible :



## ATTENTION

### Opération non conforme sur le système de freinage

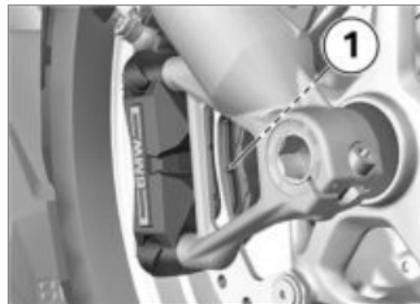
Risque de dégradation de la fiabilité du système de freinage

- Confier à des spécialistes tous les opérations concernant le système de freinage. ◀
- Faire contrôler les freins par un atelier spécialisé, de préfé-

rence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur de plaquette de frein gauche et droite. Sens d'observation : entre la roue et le guidage de la roue avant en direction des plaquettes de frein **1**.



 Limite d'usure des plaquettes de frein avant

1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plaque support. Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.)

Si les repères d'usure ne sont plus nettement visibles :

 **AVERTISSEMENT**

**Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale**

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale. ◀
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens d'observation : entre la bavette et la roue arrière en direction des plaquettes de frein **1**.



Limite d'usure des plaquettes de frein arrière

1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plaque support.)

Si les témoins d'usure sont atteints :



### AVERTISSEMENT

#### Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utili-

ser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale.◀

- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Contrôler le niveau du liquide de frein avant



### AVERTISSEMENT

#### Trop peu de liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein

Puissance de freinage considérablement réduite, dû à la présence d'air dans le système de freinage

- Cesser immédiatement toute conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Mettre le guidon en ligne droite.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein avant **1**.



### AVIS

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀



 Niveau du liquide de frein avant

Liquide de frein, DOT4

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, moto en position droite)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

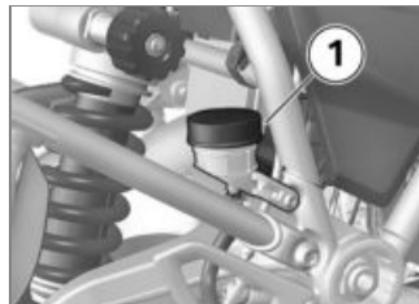
## Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière

### AVERTISSEMENT

#### Trop peu de liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein

Puissance de freinage considérablement réduite, dû à la présence d'air dans le système de freinage

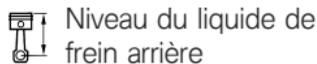
- Cesser immédiatement toute conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein arrière **1**.

### AVIS

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀



Liquide de frein, DOT4

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, moto en position droite)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Embrayage

### Contrôler le fonctionnement de l'embrayage

- Actionner la manette d'embrayage.
- » Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance sensible n'est perceptible :

- Faire vérifier l'embrayage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Liquide de refroidissement

### Contrôler le niveau de liquide de refroidissement

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



**ATTENTION**

### Moteur brûlant

Risque de brûlure

- Respecter une distance au moteur chaud.
- Ne pas toucher le moteur chaud. ◀
- Relever le niveau de liquide de refroidissement sur le vase d'expansion **1**.



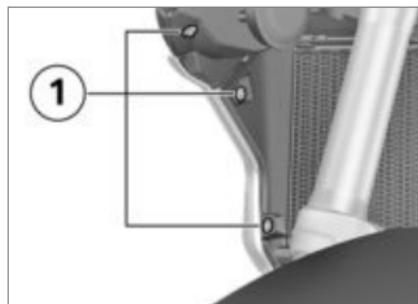
 Niveau théorique de liquide de refroidissement

Entre repère **MIN** et **MAX** sur le vase d'expansion (Moteur froid)

Si le niveau de liquide de refroidissement descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire l'appoint de liquide de refroidissement (▣▣▣▶ 191).

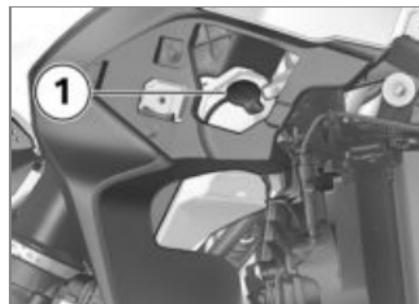
## Faire l'appoint de liquide de refroidissement



- Déposer les vis **1**.



- Déposer les vis **1**.
- Extraire la garniture latérale **2** de l'agrafe **3** et la retirer.



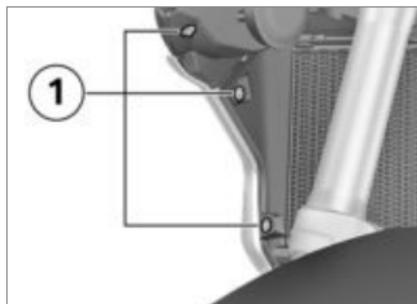
- Ouvrir le bouchon **1**.
- Faire l'appoint de liquide de refroidissement jusqu'au niveau de consigne.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (▣▣▣▶ 190).
- Fermer la fermeture du vase d'expansion.



- Insérer la garniture latérale **2** dans les fentes **4**.
- Emboîter **3** les agrafes.



- Poser les vis **1**.



- Poser les vis **1**.

## Pneus

### Contrôle de la pression de gonflage des pneus

#### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Pression de gonflage incorrecte

Dégradation de la tenue de route de la moto, réduction de la durée de vie des pneus

- Vérifier la pression correcte des pneus. ◀

#### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Ouverture spontanée d'obus de valve montés verticalement à grande vitesse

Perte soudaine de la pression de gonflage des pneus

- Utiliser des capuchons de valve avec bague d'étanchéité en caoutchouc et bien les serrer. ◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.



Pression de gonflage du pneu avant

2,5 bar (sur pneu à froid)



Pression de gonflage du pneu arrière

2,9 bar (sur pneu à froid)

Si la pression de gonflage des pneus est insuffisante :

- Corriger la pression de gonflage des pneus.

## Jantes et pneus

### Contrôle des jantes

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.
- Faire contrôler et remplacer le cas échéant les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Contrôler la profondeur de sculpture des pneus



#### AVERTISSEMENT

### Conduite avec des pneus très usés

Risque d'accident par dégradation du comportement routier

- Si nécessaire, remplacer les pneus avant d'atteindre la profondeur minimale de sculpture spécifiée par la législation. ◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Contrôler la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.



AVIS

Chaque pneu est équipé de repères d'usure intégrés dans les rainures principales de la sculpture. Si le profil du pneu atteint le niveau de ces repères, le pneu est entièrement usé. Les positions de ces repères sont repérées sur le flanc du pneu, par exemple par les lettres TI, TWI ou par une flèche. ◀

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :

- Remplacer le pneu concerné.

### Contrôle des rayons

– avec roues à rayons croisés<sup>EO</sup>

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Passer le manche de tournevis ou un objet similaire sur les rayons en faisant attention au son émis.

Si le son émis n'est pas uniforme :

- Faire contrôler les rayons par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Roues

### Influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis

La taille des roues joue un rôle essentiel pour les systèmes de régulation du châssis ABS et ASC. Notamment le diamètre et la largeur des roues sont enregistrées comme base pour tous les calculs nécessaires dans le boîtier électronique. Le fait de remplacer les roues de série par des roues de taille différente peut avoir des conséquences néfastes sur le comportement de régulation de ces systèmes.

Les anneaux de capteur nécessaires à la détection de la vitesse de roue ne doivent pas non plus être remplacés sous peine de ne plus être compatibles avec les systèmes de régulation présents sur le véhicule.

Si vous voulez monter d'autres roues sur votre moto, parlez-en d'abord avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans certains cas de devoir adapter les données enregistrées dans le boîtier électronique aux nouvelles tailles de pneus.

### Autocollant RDC

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>



### ATTENTION

#### Dépose non conforme du pneu

Endommagement des capteurs RDC

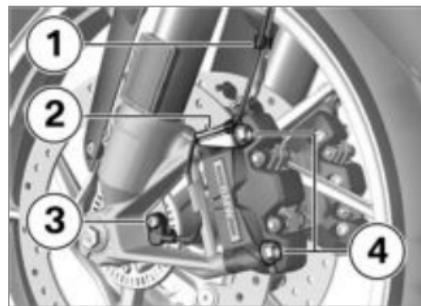
- Informer l'atelier spécialisé ou le partenaire BMW Motorrad que la roue est équipée d'un capteur RDC.◀

Dans le cas de motos équipées avec le système RDC, un autocollant correspondant se trouve sur la jante au niveau de la position du capteur RDC. Lors du changement de pneu, il convient

de faire attention de ne pas endommager le capteur RDC. Informez votre concessionnaire BMW Motorrad ou l'atelier spécialisé de la présence du capteur RDC.

## Dépose de la roue avant

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Retirer le câble du capteur de vitesse de roue des clips de fixation **1** et **2**.

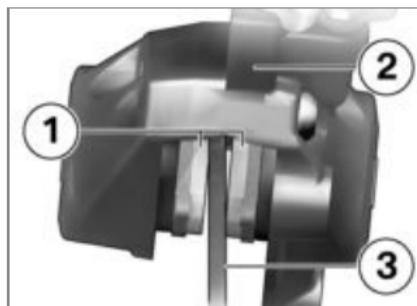
- Enlever la vis **3** et retirer le capteur de vitesse de roue de l'alésage.
- Masquer avec du ruban adhésif les zones de la jante risquant d'être rayées au cours de la dépose des étriers de frein.

### ATTENTION

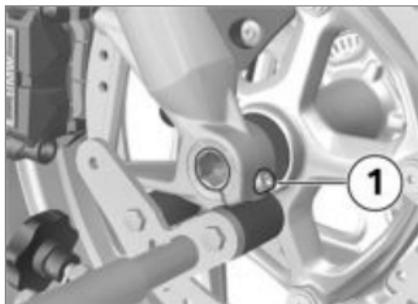
#### Compression involontaire des plaquettes de frein

Endommagement des composants à l'application de l'étrier de frein ou à l'écartement des plaquettes de frein

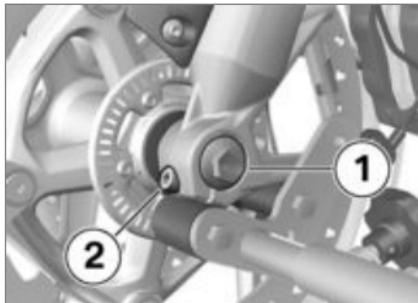
- Ne pas actionner le frein lorsque l'étrier de frein est détaché. ◀
- Enlever les vis de fixation **4** des étriers de frein gauche et droit.



- Repousser légèrement les garnitures de frein **1** contre le disque de frein **2** par des mouvements de rotation de l'étrier de frein **3**.
- Dégager avec précaution les étriers des disques de frein vers l'arrière et vers l'extérieur.
- Soulever l'avant de la moto, jusqu'à ce que la roue avant tourne librement, à l'aide du support de roue avant BMW Motorrad.
- Mettre en place la béquille de roue avant (▣▶ 183).

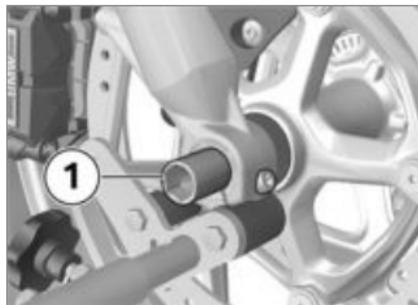


- Dévisser la vis de blocage d'axe droite **1**.

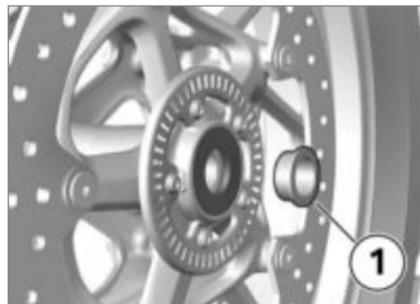


- Déposer la vis **1**.
- Dévisser la vis de blocage d'axe gauche **2**.
- Enfoncer légèrement vers l'intérieur l'axe de roue pour pou-

voir mieux le saisir du côté droit.



- Extraire l'axe de roue **1** tout en tenant la roue avant.
- Déposer la roue avant et la faire sortir du guidage de roue avant en roulant vers l'avant.



- Retirer la douille d'écartement **1** du moyeu de roue.

## Poser la roue avant

### AVERTISSEMENT

#### Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Dysfonctionnements lors des réglages de l'ABS et de l'ASC

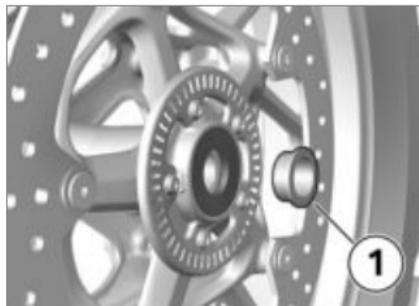
- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et ASC figurant au début de ce chapitre. ◀

## ATTENTION

### Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀



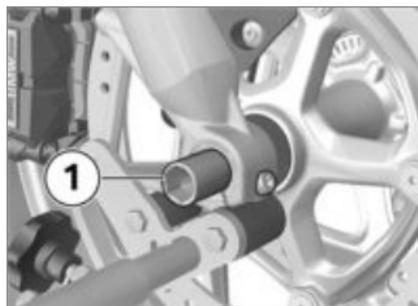
- Engager du côté gauche la douille d'écartement **1** dans le moyeu de roue.

## ATTENTION

### Montage de la roue avant dans le sens de rotation contraire

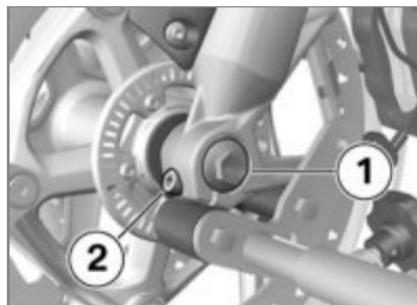
Risque d'accident

- Respecter les flèche indiquant le sens de rotation sur le pneu ou la jante. ◀
- Faire rouler la roue avant jusqu'au niveau du guidage de la roue avant.



- Soulever la roue avant, remonter l'axe de roue **1**.

- Retirer la béquille de roue avant et comprimer fortement à plusieurs reprises la fourche de roue avant. Ne pas actionner le levier de frein.
- Mettre en place la béquille de roue avant (☞ 183).



- Poser la vis **1** et la serrer au couple prescrit. Maintenir fixe l'axe de roue sur le côté droit.

 Axe de roue dans fourche télescopique

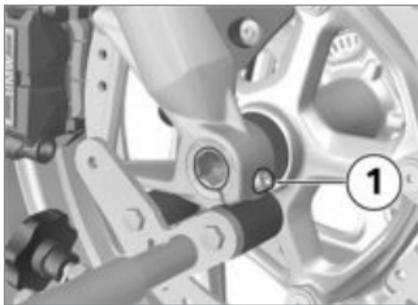
30 Nm

- Serrer la vis de blocage de l'axe gauche **2** au couple prescrit.



Vis de serrage de l'axe de roue dans la fourche télescopique

19 Nm



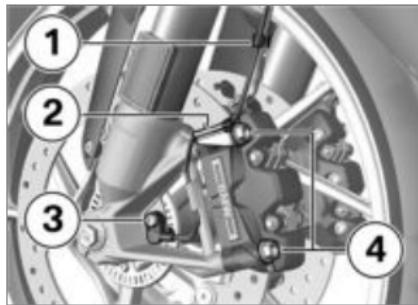
- Serrer la vis de blocage de l'axe droite **1** au couple prescrit.



Vis de serrage de l'axe de roue dans la fourche télescopique

19 Nm

- Enlever la béquille de roue avant.
- Positionner les étriers de frein gauche et droit sur les disques de frein.



- Poser les vis de fixation **4** à gauche et à droite et les serrer au couple prescrit.



Étrier de frein radial sur fourche télescopique

38 Nm

- Enlever le marouflage de la jante.



### AVERTISSEMENT

#### Plaquettes de frein pas au contact du disque de frein

Risque d'accident lié au retard de l'effet de freinage.

- S'assurer de l'absence de retard de l'action de freinage avant le début de la conduite. ◀
- Actionner plusieurs fois le frein afin d'amener les plaquettes au contact du disque.
- Monter le câble du capteur de vitesse de roue dans les clips de fixation **1** et **2**.
- Insérer le capteur de vitesse de roue dans le logement puis mettre en place la vis **3**.

 Capteur de vitesse de roue sur fourche

Colle à joints : Microcapsulé

8 Nm

## Dépose de la roue arrière

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Engager le premier rapport.

### ATTENTION

#### Système d'échappement chaud

Risque de brûlure

- Ne pas toucher le système d'échappement chaud.◀
- Laisser refroidir le silencieux d'échappement.



- Déposer les vis **1** de la roue arrière, tout en soutenant la roue.
- Sortir la roue arrière en la faisant rouler vers l'arrière.

## Poser la roue arrière

### AVERTISSEMENT

#### Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Dysfonctionnements lors des réglages de l'ABS et de l'ASC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les sys-

tèmes de régulation du châssis ABS et ASC figurant au début de ce chapitre.◀

### ATTENTION

#### Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.◀
- Positionner la roue arrière sur le support de roue arrière.



- Serrer les vis de roue **1** au couple prescrit.



Roue arrière sur bride de roue

Ordre de serrage : serrer en croix

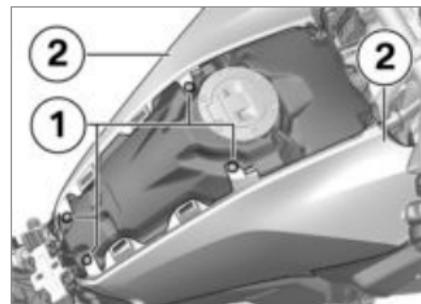
60 Nm

## Filtere à air

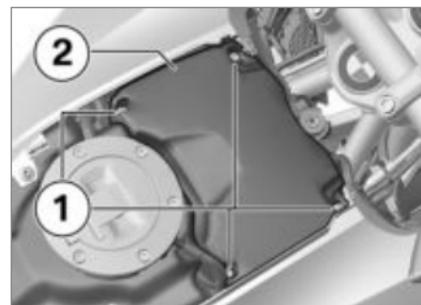
### Remplacer la cartouche de filtre à air



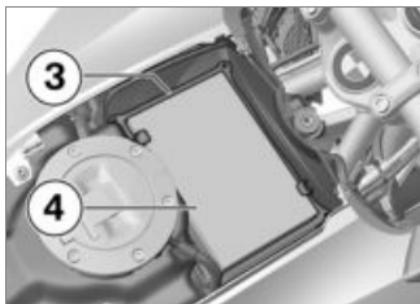
- Dépose de la selle pilote (→ 101).
- Enlever les vis **1** et **2**.
- Enlever la partie centrale du carénage.



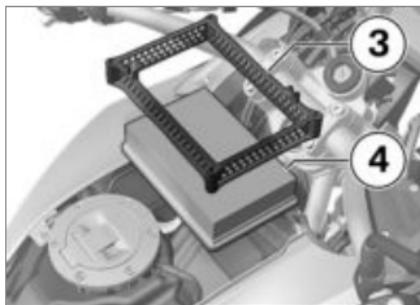
- Déposer les vis **1**.
- Détacher l'élément de recouvrement **2** des deux côtés.



- Enlever les vis **1**.
- Déposer le cache du filtre à air **2**.

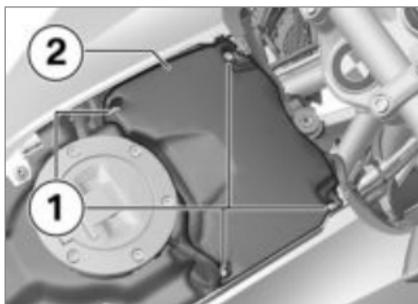


- Déposer le cadre **3**.
- Déposer la cartouche de filtre à air **4**.

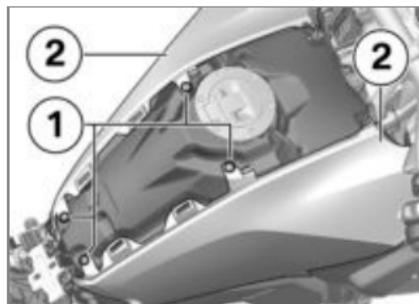


- Nettoyer et remplacer si nécessaire la cartouche de filtre à air **4**.

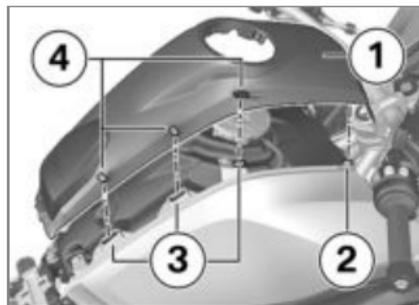
- Mettre en place la cartouche de filtre à air **4** et le cadre **3**.



- Mettre en place le cache du filtre à air **2**.
- Monter les vis **1**.



- Positionner l'élément de recouvrement **2** des deux côtés.
- Poser les vis **1**.



- Lors de la repose, faire attention aux ergots de fixation **2** et s'assurer que les supports **4** s'emboîtent dans ceux-ci **3**.

- Poser le cache-réservoir **1**.



- Poser les vis **1** et **2**.
- Reposer de la selle pilote (→ 103).

## Lampes

### Remplacer les lampes des clignotants avant et arrière

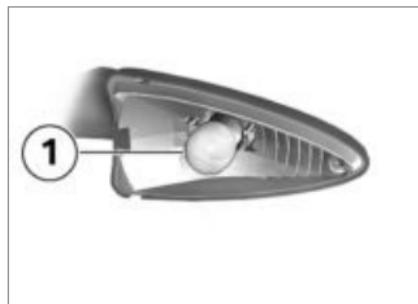
- sans clignotants à LED<sup>EO</sup>
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.



- Déposer la vis **1**.



- Retirer le verre diffuseur du boîtier de rétroviseur, du côté de la vis.



- Déposer l'éclairage **1** du boîtier de rétroviseur en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. ◀
- Remplacer la lampe défectueuse.



Ampoule pour clignotants avant

RY10W / 12 V / 10 W

– avec clignotants à LED<sup>EO</sup>

LED ◀

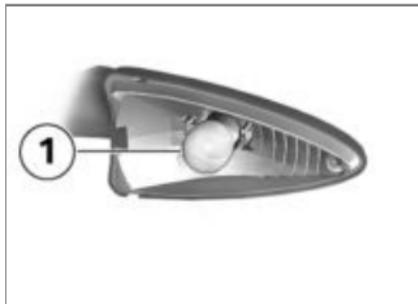
 Ampoule pour clignotants arrière

RY10W / 12 V / 10 W

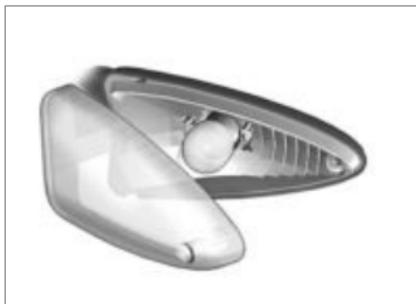
– avec clignotants à LED<sup>EO</sup>

LED<math>\triangleleft</math>

- Saisir l'ampoule avec un chiffon propre et sec pour protéger le verre de tout encrassement.



- Monter l'ampoule **1** dans le bloc optique par une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Insérer le verre diffuseur dans le boîtier côté véhicule et le fermer.



- Poser la vis **1**.

## Remplacer le feu arrière à LED

Le feu arrière à LED peut uniquement être remplacé en tant qu'unité complète.

- Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

## Remplacer le clignotant à LED

– avec clignotants à LED<sup>EO</sup>

- Les clignotants à LED ne peuvent se remplacer qu'entièrement. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

## Remplacer les projecteurs à LED

- Les projecteurs à LED ne peuvent être remplacés

qu'en intégralité. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

## Remplacer le projecteur additionnel à LED

– avec phare supplémentaire à LED<sup>AO</sup>

Les projecteurs additionnels à LED ne peuvent être remplacés qu'en entier ; le remplacement individuel des LED n'est pas possible.

Adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

## Aide au démarrage



### ATTENTION

**Contact avec des pièces sous tension du système**

## d'allumage lorsque le moteur est en marche

Choc électrique

- Ne pas toucher les pièces du système d'allumage lorsque le moteur est en marche. ◀



### ATTENTION

## Courant trop fort au démarrage de la moto à partir d'une batterie externe

Brûlure du câble ou dommages dans l'électronique de bord

- Ne pas démarrer la moto avec une aide extérieure en passant par la prise de courant, mais exclusivement par les bornes de la batterie. ◀



### ATTENTION

## Contact entre les pinces polaires du câble de démarrage et le véhicule

Risque de court-circuit

- Utiliser des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées. ◀

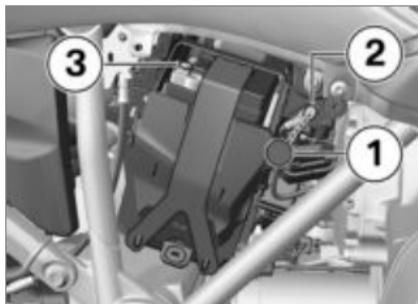


### ATTENTION

## Démarrage avec une aide extérieure à une tension supérieure à 12 V

Endommagement de l'électronique de bord

- La batterie de la moto fournissant le courant doit présenter une tension de 12 V. ◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Démontage du couvre-batterie (☞ 207).
- Ne pas débrancher la batterie du réseau de bord pour démarrer la moto à l'aide de câbles de démarrage.



- Enlever le capuchon de protection **1**.
- Avec le câble de dépannage rouge, relier la borne positive de démarrage externe **2** de la batterie déchargée à la borne positive de la batterie du véhicule donneur.
- Brancher ensuite le câble de dépannage noir sur la borne négative de la batterie du véhicule donneur, puis sur la borne négative **3** de la batterie déchargée.
- Faire tourner le moteur du véhicule dépanneur pendant la

procédure d'aide au démarrage.

- Pour démarrer le moteur de la moto dont la batterie est déchargée, procéder de la manière habituelle ; en cas d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour ménager le démarreur et la batterie de dépannage.
- Laisser tourner les deux moteurs quelques minutes avant de débrancher.
- Débrancher le câble de démarrage, d'abord de la borne négative, puis de la borne positive.



Pour mettre le moteur en marche, ne pas utiliser de sprays de démarrage ou de produits similaires. ◀

- Monter le capuchon de protection.
- Monter le couvre-batterie (▮▮▮▮ 209).

## Batterie

### Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage corrects de la batterie accroissent sa durée de vie et conditionnent tout recours éventuel en garantie.

Vous devez tenir compte des points suivants pour obtenir une durée de vie élevée de la batterie :

- Maintenir la surface de la batterie propre et sèche.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Ne pas rajouter d'eau.
- Pour charger la batterie, respecter impérativement les instructions des pages suivantes.
- Ne pas placer la batterie tête en bas.

**ATTENTION****Décharge de la batterie reliée par l'électronique de bord (montre par exemple)**

Décharge complète de la batterie, d'où l'exclusion de la garantie

- En cas d'immobilisation de plus de 4 semaines : raccorder un chargeur de maintien sur la batterie.◀

**AVIS**

BMW Motorrad a développé un appareil de maintien de charge spécialement conçu pour l'électronique de votre moto. Cet appareil vous permet de maintenir la charge de votre batterie branchée, même lors de pauses prolongées. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad.◀

**Recharge de la batterie à l'état connecté****ATTENTION****Charge de la batterie reliée au véhicule, au niveau des bornes de batterie**

Endommagement de l'électronique de bord

- Déconnecter la batterie avant d'effectuer la charge sur les bornes de la batterie.◀

**ATTENTION****Chargement d'une batterie complètement déchargée via une prise ou une prise de courant additionnelle**

Endommagement de l'électronique du véhicule

- Toujours charger une batterie complètement déchargée (tension de batterie inférieure à 12 V, contact enclenché, témoins de contrôle et écran

multifonctions éteints) directement aux pôles de la batterie **débranchée.**◀

**ATTENTION****Chargeurs inappropriés branchés sur une prise**

Endommagement du chargeur et de l'électronique du véhicule

- Utiliser des chargeurs BMW adaptés. Le chargeur adapté est disponible chez votre concessionnaire BMW Motorrad.◀
- Charger la batterie connectée par le biais de la prise de courant.

**AVIS**

L'électronique de la moto détecte la charge complète de la batterie. Dans ce cas, la prise de bord est coupée.◀

- Observer la notice d'utilisation du chargeur.



Si vous ne pouvez pas charger la batterie par l'intermédiaire de la prise de courant, il se peut que le chargeur utilisé ne soit pas adapté au circuit électronique de votre moto. Dans ce cas, charger la batterie directement via les pôles de la batterie débranchée.◀

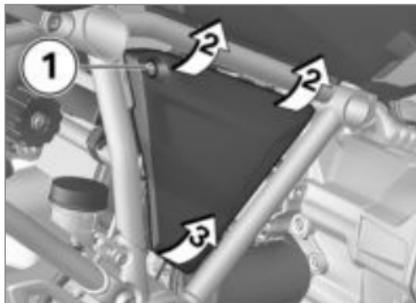
## Recharger la batterie à l'état déconnecté

- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Une fois la charge terminée, débrancher les cosses du chargeur des pôles de la batterie.



En cas d'immobilisation prolongée, la batterie doit être rechargée à intervalles réguliers. Suivez pour cela les consignes de traitement de votre batterie. La batterie doit être entièrement rechargée avant toute remise en service.◀

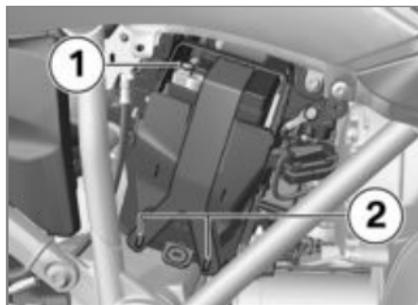
## Dépose de la batterie



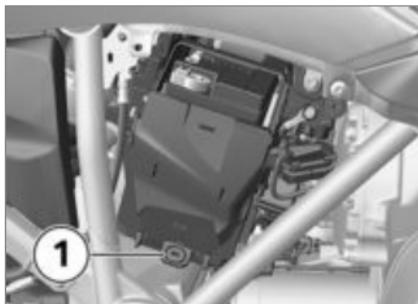
- Couper le contact.
- Déposer la vis **1**.

- Tirer légèrement le couvre-batterie en partie supérieure sur les positions **2**.
- Pour ne pas endommager le couvre-batterie et le logement support, enlever le couvre-batterie par le haut sur la position **3**.

- avec alarme antivol (DWA)<sup>EO</sup>
- Couper l'alarme antivol au besoin.◀



- Détacher le câble du pôle négatif de la batterie **1** et la sangle en caoutchouc **2**.



- Tirer la plaque de support à la position **1** vers l'extérieur et la retirer par le haut.
- Soulever légèrement la batterie et la retirer du support jusqu'à ce que le pôle Plus soit accessible.



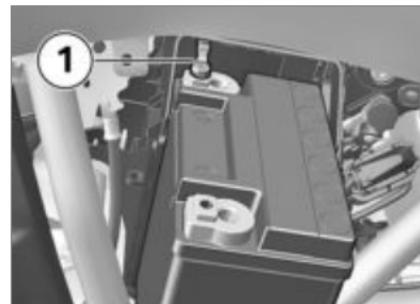
- Détacher le câble positif de batterie **1** et retirer la batterie.

### Pose de la batterie

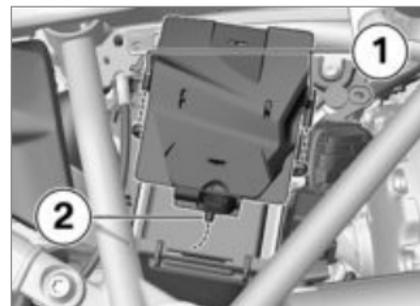


**AVIS**

Si la batterie 12 V est mal montée ou que les bornes sont inversées (par ex. en cas de démarrage avec câbles de dépannage), le fusible du régulateur de l'alternateur risque de griller.◀

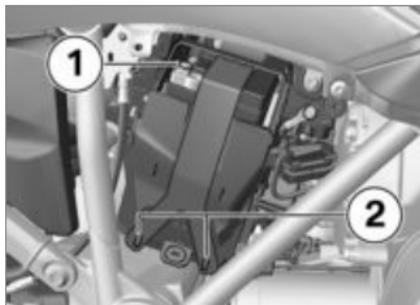


- Fixer le câble plus de batterie **1**.
- Repousser la batterie dans son support.

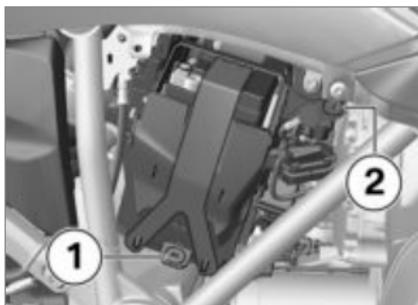


- Insérer la plaque de support dans les logements **1** et en-

suite, la repousser sur la position **2** sous la batterie.



- Fixer le câble moins de batterie **1**.
- Fixer la batterie avec la sangle caoutchouc **2**.



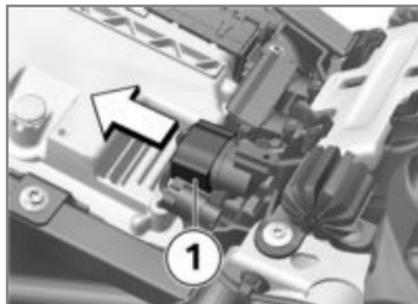
- Engager le couvre-batterie en place dans le logement **1** et l'enfoncer dans le logement **2**.



- Poser la vis **1**.
- Réglage de la montre (➡ 116).
- Réglage de la date (➡ 116).

## Fusibles

### Remplacement des fusibles



- Couper le contact.
- Dépose de la selle pilote (➡ 101).
- Débrancher le connecteur **1**.



### ATTENTION

#### Shuntage de fusibles défectueux

Risque de court-circuit et d'incendie

- Ne shunter aucun fusible défectueux.

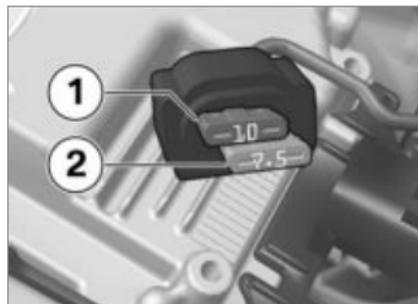
- Remplacer les fusibles défectueux par des fusibles neufs.◀
- Remplacer tout fusible défectueux conformément au plan d'affectation des fusibles.



En cas de défaut fréquent sur les fusibles, faire vérifier le système électrique par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.◀

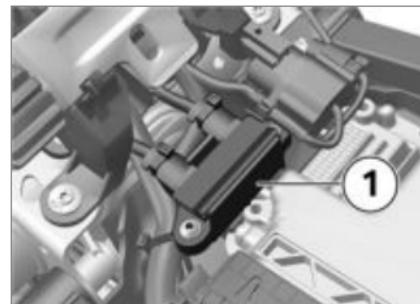
- Brancher le connecteur **1**.
- Repose de la selle pilote (▮▮▮▶ 103).

## Affectation des fusibles



- 1** 10 A  
 Combiné d'instruments  
 Alarme antivol (DWA)  
 Serrure de contact de direction  
 Prise de diagnostic
- 2** 7,5 A  
 Commodo gauche  
 Contrôle de la pression des pneus (RDC)

## Fusible du régulateur de l'alternateur



- 1** 50 A  
 Régulateur de l'alternateur

## Connecteur de diagnostic

### Détacher la prise de diagnostic

#### **!** ATTENTION

#### Manipulation inadaptée lors du retrait du connecteur de diagnostic pour le diagnostic embarqué

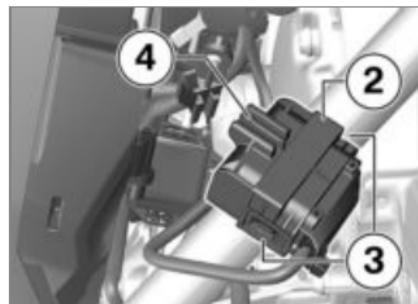
Dysfonctionnements du véhicule

- Faire débrancher le connecteur de diagnostic uniquement par un atelier spécialisé ou toute autre spécialiste agréé et au cours d'une opération BMW Service.
- Faire réaliser les travaux par du personnel formé en conséquence.
- Respecter les consignes du constructeur. ◀

- Démontage du couvre-batterie (➡ 207).



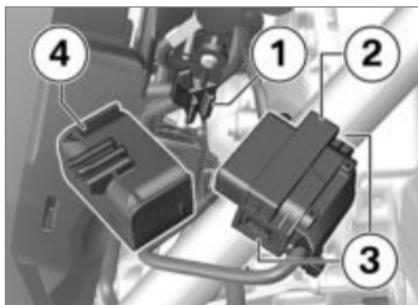
- Appuyez sur le crochet **1** et extraire le connecteur de diagnostic **2**.



- Appuyez sur les verrouillages **3** des deux côtés.
- Débrancher le connecteur de diagnostic **2** de la fixation **4**.
- » L'interface avec le système de diagnostic et d'information peut être branchée sur la prise de diagnostic **2**.

#### Mettre en place le connecteur de diagnostic

- Débrancher l'interface du système de diagnostic et d'information.



- Insérer la prise de diagnostic **2** dans la fixation **4**.
- » Les verrouillages **3** s'emboîtent des deux côtés.
- Insérer la fixation **4** dans la prise **1**.



- Veillez à ce que le crochet **5** soit inséré.
- Monter le couvre-batterie (☞ 209).

## **Accessoires**

Remarques générales.....	214
Prises de courant .....	214
Valises .....	215
Topcase .....	218
Système de navigation.....	225

## Remarques générales

### ATTENTION

#### Utilisation de produits d'autres marques

Risque

- BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger si chaque produit d'une autre marque peut ou non être utilisé sur un véhicule BMW sans risques pour la sécurité. Ce jugement n'est pas non plus possible même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les véhicules BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants.
- Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre véhicule. ◀

Les pièces et accessoires ont été contrôlés par BMW quant à leur sécurité, leur fonctionnement et leur aptitude. BMW assume par conséquent la responsabilité du produit. BMW n'assume aucune responsabilité pour les pièces non homologuées et les accessoires en tout genre.

Tenez compte des dispositions légales pour toutes les transformations effectuées. Référez-vous au code de la route applicable dans votre pays.

Votre partenaire BMW Motorrad vous fournit des conseils qualifiés lors du choix de pièces BMW d'origine, d'accessoires et autres produits.

Plus d'informations concernant les accessoires sous :

**[bmw-motorrad.com/equipment](http://bmw-motorrad.com/equipment)**

## Prises de courant

### Raccordement d'appareils électriques

- Les appareils raccordés aux prises ne peuvent être mis en service que si le contact est mis.

### Pose des câbles

- Les câbles entre les prises de courant et les équipements annexes doivent être posés de manière à ne pas gêner le conducteur.
- La pose des câbles ne doit pas restreindre le braquage du guidon et le comportement de la moto.
- Les câbles ne doivent pas être coincés.

### Désactivation automatique

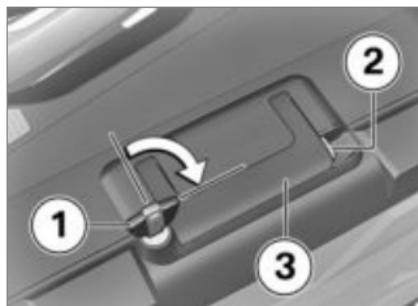
- Les prises sont automatiquement désactivées pendant le démarrage.

- Pour soulager le réseau de bord, les prises sont coupées au plus tard 15 minutes après la coupure du contact. Il est possible que les appareils supplémentaires à faible consommation électrique ne soient pas détectés par le système électronique du véhicule. Dans ces cas-là, les prises seront désactivées peu de temps après la coupure du contact.
- En cas de tension de batterie insuffisante, les prises sont désactivées afin de préserver la capacité de démarrage de la moto.
- En cas de dépassement de la capacité de charge maximale indiquée dans les caractéristiques techniques, les prises sont désactivées.

## Valises

- avec valise<sup>AO</sup>

### Ouverture de la valise



- Tourner la clé **1** dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Maintenir enfoncé le dispositif jaune de verrouillage **2** et basculer la poignée de transport **3**.



- Abaisser la touche jaune **1** et ouvrir simultanément le couvercle de valise.

### Régler le volume de la valise

- Ouvrir et vider la valise.

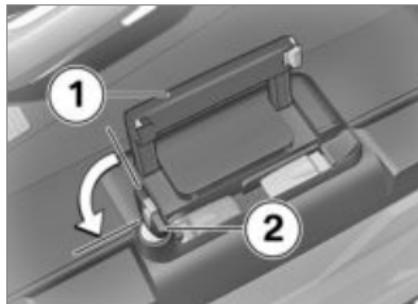


- Engager le levier pivotant **1** dans la position finale supérieure pour obtenir le volume le plus petit.
- Engager le levier pivotant **1** dans la position finale inférieure pour obtenir le volume le plus grand.
- Fermer la valise.

### Fermer la valise

- Tourner la clé dans la serrure de la valise jusqu'à ce qu'elle se trouve perpendiculaire au sens de la marche.
- Fermer le couvercle de la valise.

» Le couvercle se verrouille de manière audible.



### ATTENTION

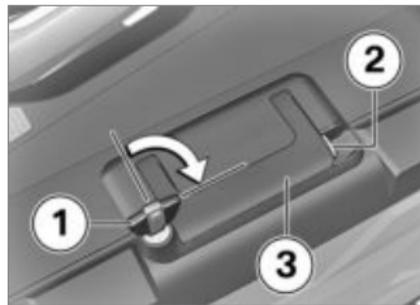
**La poignée de transport est rabattue lorsque la valise est verrouillée**

Endommagement de la patte de verrouillage

- Avant de rabattre la poignée, toujours veiller à ce que la serrure de la valise soit positionnée perpendiculairement au sens de la marche.◀

- Rabattre la poignée de transport **1**.
- Tourner la clé **2** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et la retirer.

### Dépose de la valise



- Tourner la clé **1** dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Maintenir enfoncé le dispositif jaune de verrouillage **2** et basculer la poignée de transport **3**.

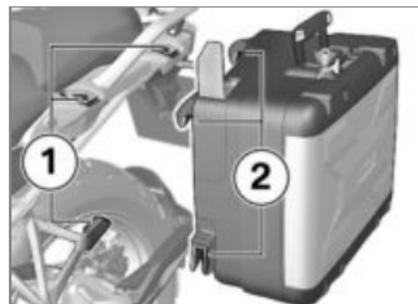


- Tirer le levier de déverrouillage rouge **1** vers le haut.  
» Le volet de verrouillage **2** s'ouvre légèrement.
- Relever entièrement le volet de verrouillage.
- Prendre la valise par la poignée et la retirer de son support.

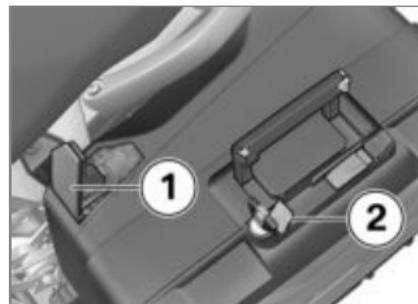
## Poser la valise



- Tirer le levier de déverrouillage rouge **1** vers le haut.  
» Le volet de verrouillage **2** s'ouvre légèrement.
- Relever entièrement le volet de verrouillage.

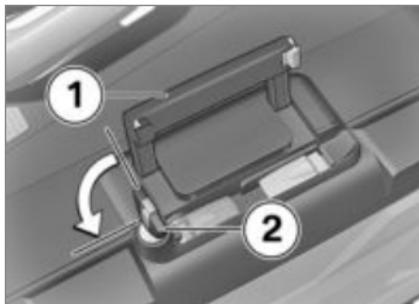


- Engager la valise par le haut dans les supports **1** et **2**.



- Pousser vers le bas le volet de verrouillage **1** jusqu'à la butée.
- Ensuite, pousser le volet de verrouillage et le levier rouge

- de déverrouillage **2** simultanément vers le bas.
- » Le volet de verrouillage s'engage.



### ATTENTION

#### La poignée de transport est rabattue lorsque la valise est verrouillée

Endommagement de la patte de verrouillage

- Avant de rabattre la poignée, toujours veiller à ce que la serrure de la valise soit position-

née perpendiculairement au sens de la marche. ◀

- Rabattre la poignée de transport **1**.
- Tourner la clé **2** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et la retirer.

#### Charge utile maximale et vitesse de pointe

Respecter la charge utile maximale et la vitesse maximale indiquée sur la plaquette à l'intérieur de la valise.

Si votre combinaison véhicule - valise est introuvable sur le panneau, prenez contact avec votre concessionnaire BMW Motorrad. Les valeurs suivantes s'appliquent à la combinaison décrite ici :



Vitesse maximale pour la conduite avec des valises Vario

max. 180 km/h



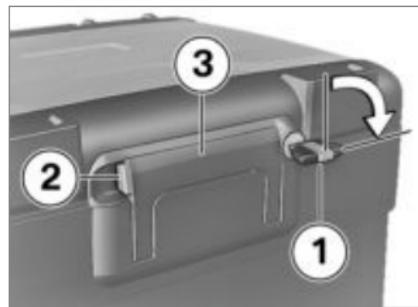
Charge utile par valise Vario

max. 10 kg

### Topcase

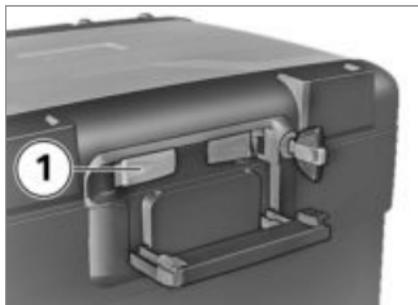
#### Ouvrir le topcase

– avec topcase<sup>AO</sup>



- Tourner la clé **1** dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Maintenir enfoncé le dispositif jaune de verrouillage **2** et basculer la poignée de transport **3**.



- Actionner le bouton jaune **1** vers l'avant et ouvrir simultanément le couvercle de topcase.

## Régler le volume du Topcase

– avec topcase<sup>AO</sup>

- Ouvrir et vider le topcase.

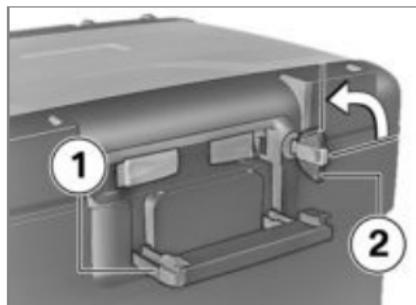


- Engager le levier pivotant **1** dans la position finale avant pour régler le volume le plus grand.
- Engager le levier pivotant **1** dans la position finale arrière pour régler le volume le plus petit.
- Fermer le topcase.

## Fermer le topcase

– avec topcase<sup>AO</sup>

- Fermer le couvercle du topcase en exerçant une forte pression.



## ATTENTION

### Fermeture de la poignée de transport avec la serrure de valise verrouillée

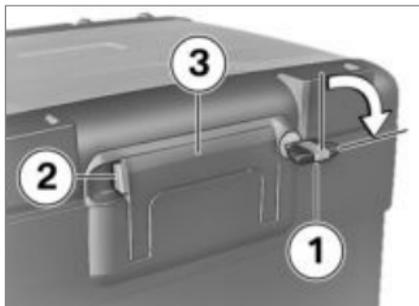
Endommagement de la patte de verrouillage

- Avant de fermer la poignée de transport, faire attention à ce que la serrure du topcase se trouve à la verticale. ◀
- Rabattre la poignée de transport **1**.
  - » La poignée de transport se verrouille de manière audible.

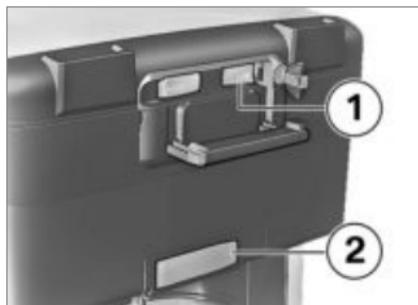
- Tourner la clé **2** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et la retirer.

## Dépose du topcase

– avec topcase<sup>AO</sup>



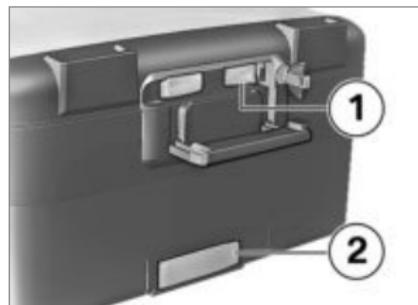
- Tourner la clé **1** dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Maintenir enfoncé le dispositif jaune de verrouillage **2** et basculer la poignée de transport **3**.



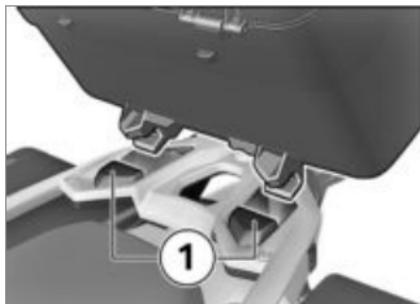
- Tirer le levier rouge **1** vers l'arrière.
- » Le volet de verrouillage **2** s'ouvre légèrement.
- Relever entièrement le volet de verrouillage.
- Enlever le topcase de son support par la poignée de transport.

## Montage du topcase

– avec topcase<sup>AO</sup>



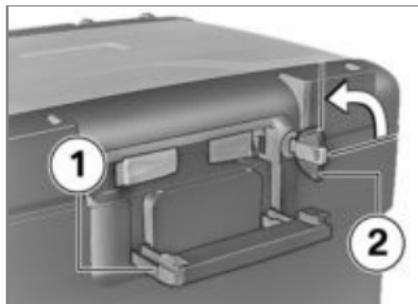
- Tirer le levier rouge **1** vers l'arrière.
- » Le volet de verrouillage **2** s'ouvre légèrement.
- Relever entièrement le volet de verrouillage.



- Accrocher le topcase dans les points de fixation **1** de la plaque-support de topcase.
- Pousser le topcase en arrière sur la plaque de maintien du topcase.



- Pousser vers l'avant le volet de verrouillage **1** jusqu'à la butée.
- Ensuite, pousser le volet de verrouillage et le levier rouge de déverrouillage **2** simultanément vers l'avant.
- » Le volet de verrouillage s'engage.



## ATTENTION

### Fermeture de la poignée de transport avec la serrure de valise verrouillée

Endommagement de la patte de verrouillage

- Avant de fermer la poignée de transport, faire attention à ce que la serrure du topcase se trouve à la verticale. ◀
- Rabattre la poignée de transport **1**.
- » La poignée de transport se verrouille de manière audible.

- Tourner la clé **2** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et la retirer.

## Charge utile maximale et vitesse de pointe

– avec topcase<sup>AO</sup>

Respecter la charge utile maximale et la vitesse maximale indiquée sur la plaquette à l'intérieur du topcase.

Si vous ne trouvez pas votre combinaison véhicule/topcase sur le panneau, veuillez contacter votre partenaire BMW Motorrad.

Les valeurs suivantes s'appliquent à la combinaison décrite ici :

 Vitesse de pointe pour les trajets avec topcase vario chargé

max. 180 km/h



Charge utile du topcase Vario

max. 5 kg

## Remonter le topcase

– avec grand topcase 2, 50 IA<sup>AO</sup>



### AVERTISSEMENT

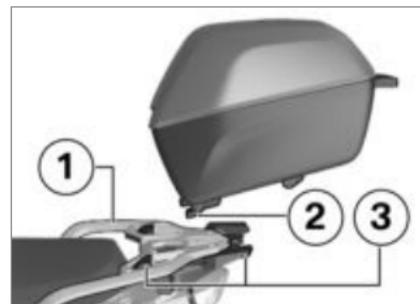
#### Topcase mal fixé

Sécurité routière compromise.

- Le topcase ne doit pas bouger et doit être fixé sans jeu. ◀



- Relever la poignée de transport **1** jusqu'en butée.



- Accrocher le topcase au porte-bagages **1**. S'assurer que les crochets **2** s'engagent correctement dans les fixations **3**.
- Abaisser la poignée jusqu'à ce qu'elle se bloque.



- Tourner la clé dans la serrure du topcase et la mettre en position **1**, puis la retirer.



Vitesse de pointe pour les trajets avec le topcase 2 grand modèle, 50 l

max. 180 km/h



Charge utile du topcase 2 grand modèle, 50 l

max. 5 kg

- Ne pas dépasser les valeurs de vitesse de pointe et de charge utile.

## Ouvrir le topcase

– avec grand topcase 2, 50 l<sup>AO</sup>



- Tourner la clé dans la serrure du topcase et la mettre sur la position **1**.



- Presser le barillet de serrure **1** vers l'avant.
  - » Le levier de déverrouillage **2** sort.
- Tirer le levier de déverrouillage complètement vers le haut.
  - » Le couvercle du top-case s'ouvre.

## Fermer le topcase

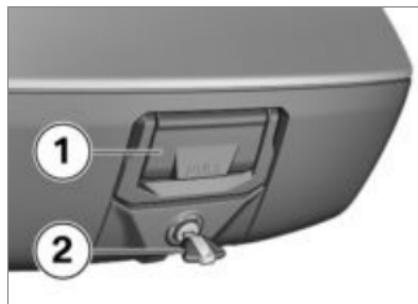
– avec grand topcase 2, 50 l<sup>AO</sup>



- Tirer le levier de déverrouillage **1** complètement vers le haut.
- Fermer le couvercle du topcase et le maintenir dans cette position. Faire attention à ne pas coincer ni écraser le contenu.



Le topcase peut également être fermé lorsque la serrure se trouve en position LOCK. Dans ce cas, s'assurer que la clé ne se trouve pas dans le topcase. ◀



- Presser le levier de déverrouillage **1** vers le bas, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Tourner la clé **2** dans la serrure du topcase en position **LOCK** et la retirer.

### Dépose du topcase

– avec grand topcase 2, 50 IA<sup>O</sup>



- Tourner la clé dans la serrure du topcase et la mettre sur la position **1**.  
» La poignée de transport sort.



- Relever complètement la poignée de transport **1**.

- Soulever le topcase à l'arrière et le retirer du porte-bagages.

## Systeme de navigation

- avec préparation pour système de navigation<sup>EO</sup>

### Fixer correctement l'appareil de navigation



AVIS

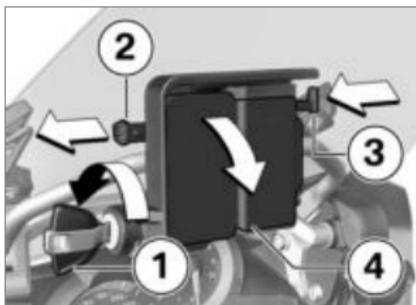
La préparation pour navigation est adapté à partir du BMW Motorrad Navigator IV. ◀



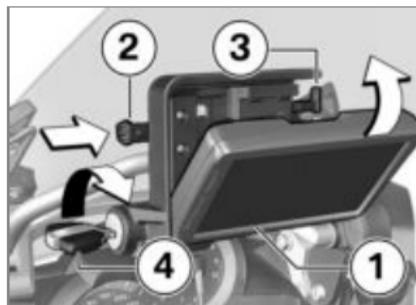
AVIS

Le système de protection du Mount Cradle n'offre pas de protection antivol.

Enlever le système de navigation et le conserver en lieu sûr après chaque trajet. ◀



- Tourner la clé du véhicule **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Tirer le verrou de blocage **2** sur la **gauche**.
- Enfoncer le verrouillage **3**.
  - » Le Mount Cradle est débloqué et le cache **4** peut être retiré par un mouvement de rotation vers l'avant.



- Insérer l'appareil de navigation **1** dans la zone inférieure et le basculer en arrière dans un mouvement de rotation.
  - » L'appareil de navigation se verrouille de façon audible.
- Pousser le verrou de blocage **2** à fond sur la **droite**.
  - » Le verrouillage **3** est bloqué.
- Tourner la clé du véhicule **4** dans le sens des aiguilles d'une montre.
  - » L'appareil de navigation est fixé et la clé du véhicule peut être retirée.

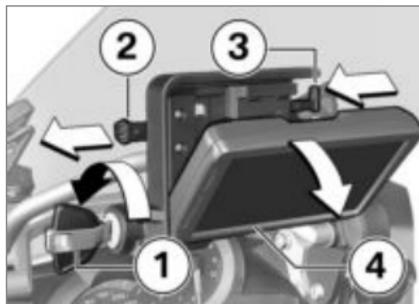
## Retirer l'appareil de navigation et monter le cache

### ATTENTION

#### Poussière et saleté sur les contacts du Mount Cradle

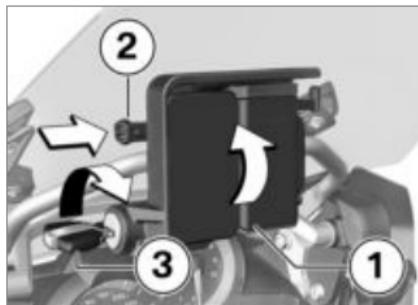
Endommagement des contacts

- Remonter le cache à la fin de chaque trajet. ◀



- Tourner la clé du véhicule **1** dans le sens antihoraire.
- Tirer le verrou de blocage **2** à fond sur la **gauche**.
- » Le verrouillage **3** est débloqué.

- Pousser le verrouillage **3** à fond sur la **gauche**.
- » L'appareil de navigation **4** est déverrouillé.
- Retirer l'appareil de navigation **4** par un mouvement de bascule vers le bas.



- Insérer le cache **1** dans la zone inférieure et le faire pivoter par un mouvement de rotation vers le haut.
- » Le cache s'enclenche de façon audible.
- Pousser le verrou de blocage **2** sur la **droite**.

- Tourner la clé du véhicule **3** dans le sens des aiguilles d'une montre.
- » Le cache **1** est bloqué.

## Commande du système de navigation

### AVIS

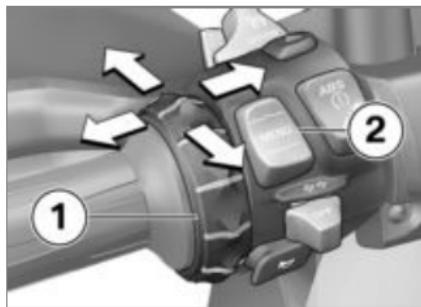
La description suivante se rapporte au BMW Motorrad Navigator V et au BMW Motorrad Navigator VI. Le BMW Motorrad Navigator IV n'offre pas toutes les possibilités décrites. ◀

### AVIS

Seule la toute dernière version du système de communication BMW Motorrad est supportée. Si nécessaire, effectuer une mise à jour du logiciel du système de communication BMW Motorrad. Veuillez vous adresser dans

ce cas à votre partenaire BMW Motorrad. ◀

Si le BMW Motorrad Navigator est installé et que la focalisation de la commande est commutée sur Navigator (☰▶ 111), certaines de ses fonctions peuvent être commandées directement à partir du guidon.



La commande du système de navigation s'effectue par l'intermédiaire du Multi-Controller **1** et de la touche basculante à retour **MENU 2**.

### **Tourner le Multi-Controller 1 vers le haut et le bas**

Sur la page boussole et Mediaplayer : augmenter ou diminuer le volume sonore d'un système de communication BMW Motorrad relié via Bluetooth.

Dans le menu spécial BMW : sélectionner les options de menu.

### **Basculer le Multi-Controller 1 brièvement vers la gauche et la droite**

Alternier entre les pages principales du Navigator :

- Vue de la carte
- Boussole
- Mediaplayer
- Menu spécial BMW
- Page Ma moto

### **Basculer le Multi-Controller 1 longtemps vers la gauche et la droite**

Activer certaines fonctions sur l'écran du Navigator. Ces fonctions sont repérées par la flèche droite ou la flèche gauche au-dessus de la zone tactile correspondante.



La fonction est déclenchée par une pression longue vers la droite.



La fonction est déclenchée par une pression longue vers la gauche.

### **Appuyer sur la partie inférieure de la touche basculante à retour MENU 2**

Commuter la focalisation de la commande sur la vue Pure Ride.

Voici les fonctions qui peuvent être utilisées :

### **Vue de la carte**

- Rotation vers le haut : agrandir la position de la carte (Zoom in).
- Rotation vers le bas : réduire la position de la carte (Zoom out).

### **Page boussole**

- La rotation augmente ou réduit le volume sonore d'un système de communication BMW Motorrad connecté via Bluetooth.

### **Menu spécial BMW**

- Parler : répéter le dernier message de navigation.
- Point de passage : enregistrer la position actuelle dans les favoris.
- Domicile : démarre la navigation vers l'adresse du domicile (est grisé quand aucune

adresse de domicile n'est enregistrée).

- Muet : arrêt et marche des messages automatiques de la navigation (arrêt : un symbole de lèvres barrées apparaît sur la ligne supérieure de l'écran). Les messages de navigation peuvent toujours être annoncés par la fonction "Parler". Toutes les autres sorties sonores restent actives.
- Arrêt affichage : éteindre l'écran.
- Appeler maison : appelle le numéro de téléphone enregistré dans le Navigator (s'affiche uniquement si un système de communication et un téléphone sont connectés).
- Déviation : active la fonction déviation (s'affiche uniquement si un itinéraire est actif).
- Sauter : saute le point de passage suivant (s'affiche unique-

ment si l'itinéraire dispose de points de passage).

### **Ma moto**

- Tourner : modifie le nombre de données affichées.
- Une pression sur une zone de données à l'écran entraîne l'ouverture d'un menu de sélection des données.
- Les valeurs pouvant être sélectionnées dépendent des équipements optionnels installés.

### **Mediaplayer**

- Pression longue vers la gauche : jouer le titre précédent.
- Pression longue vers la droite : jouer le titre suivant.
- La rotation augmente ou réduit le volume sonore d'un système de communication BMW Motorrad connecté via Bluetooth.



La fonction MediaPlayer est disponible uniquement avec l'utilisation d'un appareil Bluetooth, selon le standard A2DP, par exemple un système de communication BMW Motorrad.◀

## Messages de contrôle et d'avertissement



Les messages de contrôle et d'alerte de la moto sont affichés en haut à gauche sur la vue de

la carte avec un symbole correspondant **1**.



Si un système de communication BMW Motorrad est connecté, un signal sonore retentit en plus à l'apparition du message d'alerte.◀

Lorsque plusieurs messages d'alerte sont actifs, le nombre de messages est indiqué en dessous du triangle de présignalisation.

Si'il existe plusieurs messages, une pression sur le triangle de présignalisation ouvre une liste comportant tous les messages d'alerte.

La sélection d'un message fait apparaître des informations supplémentaires.



Des informations détaillées ne peuvent pas être affichées pour tous les messages d'alerte.◀

## Fonctions spéciales

L'intégration du BMW Motorrad Navigator peut entraîner quelques différences dans certaines descriptions de la notice d'utilisation du Navigator.

## Avertissement de réserve de carburant

Les réglages de l'affichage du niveau de carburant ne sont pas disponibles, car l'avertissement de réserve de carburant du véhicule est transmis au Navigator. Si le message est actif, une pression sur le message fait apparaître les stations-service les plus proches.

## Indication de l'heure et de la date

L'heure et la date sont transmises du Navigator à la moto. Pour reprendre l'heure sur l'écran TFT, la fonction *Synchronisation GPS* doit en plus être activée dans le menu *Réglages*, *Réglages système*, *Date et heure*.

## Réglages de sécurité

Le BMW Motorrad Navigator V et le BMW Motorrad Navigator VI peuvent être protégés contre toute utilisation abusive par un code PIN à quatre chiffres (Garmin Lock). Si cette fonction est activée alors que le Navigator est monté dans le véhicule et que le contact est mis, il vous est demandé si ce véhicule doit être ajouté à la liste des véhicules sécurisés. Si vous répondez par "Oui" à cette question, le Naviga-

tor enregistre le numéro d'identification de ce véhicule.

Il est possible d'enregistrer au maximum cinq numéros d'identification du véhicule.

Lorsque le Navigator est ensuite activé par la mise du contact sur l'un de ces véhicules, l'entrée du code PIN n'est plus nécessaire.

Lorsque le Navigator est déposé du véhicule en étant allumé, le code PIN est alors demandé pour des raisons de sécurité.

## Luminosité de l'écran

La luminosité de l'écran lorsque celui-ci est monté est déterminée par la moto. Une entrée manuelle n'est pas nécessaire.

Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver le réglage automatique dans les réglages de l'écran du Navigator.

## **Entretien**

Produits d'entretien .....	232
Lavage de la moto .....	232
Nettoyage des pièces sensibles de la moto .....	233
Entretien de la peinture .....	234
Conservation.....	235
Immobiliser la moto .....	235
Mettre en service la moto.....	235

## Produits d'entretien

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad. Les matériaux des BMW Care Products sont contrôlés, les produits sont testés en laboratoire et essayés dans la pratique. Ils offrent une protection optimale aux matériaux composant votre moto.



### ATTENTION

#### Utilisation d'un produit de nettoyage et d'entretien inapproprié

Endommagement de pièces du véhicule

- Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, produit de nettoyage à froid, carburant, etc. ni de produits de nettoyage contenant de l'alcool. ◀



### ATTENTION

#### Utilisation d'un produit de nettoyage fortement acide ou fortement alcalin

Endommagement de pièces du véhicule

- Respecter le rapport de dilution noté sur l'emballage des produits de nettoyage.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage fortement acide ou fortement alcalin. ◀

#### Lavage de la moto

BMW Motorrad recommande de détremper les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.

Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto en plein soleil ou juste après une

exposition prolongée aux rayons du soleil.

Notamment au cours de la saison froide, laver la moto plus fréquemment.

Pour éliminer le sel d'épandage, nettoyer la moto à l'eau froide immédiatement à la fin du trajet.



### AVERTISSEMENT

#### Disques et plaquettes de frein humides après lavage du véhicule, après passage dans des flaques ou en cas de pluie

Effet de freinage dégradé, risque d'accident

- Freiner à temps jusqu'à ce que les disques et plaquettes de frein soient secs. ◀



### ATTENTION

#### Amplification de l'effet du sel par l'eau chaude

Corrosion

- Pour éliminer le sel de déneigement, utiliser uniquement de l'eau froide.◀



## ATTENTION

### Endommagements dus à la forte pression d'eau des nettoyeurs haute pression ou appareils à jet de vapeur

Corrosion ou court-circuit, endommagements des autocollants, des joints, sur le système de freinage hydraulique, sur l'équipement électrique et la selle

- Utiliser les nettoyeurs haute pression ou à jet de vapeur avec précaution.◀

## Nettoyage des pièces sensibles de la moto

### Matières plastiques



## ATTENTION

### Utilisation d'un nettoyant inapproprié

Endommagement des surface en plastique

- N'utiliser aucun produit de nettoyage contenant de l'alcool, des solvants ou abrasif.
- Ne pas utiliser d'éponges destinées à l'élimination des insectes ou d'éponges à surface dure.◀

### Pièces de carénage

Nettoyer les pièces de carénage avec de l'eau et du nettoyant BMW Motorrad.

## Bulles et verres diffuseurs en matière plastique

Éliminer l'encrassement et les insectes à l'aide d'une éponge douce et à grande eau.



## AVIS

Détrempez les saletés tenaces et les insectes écrasés en appliquant un chiffon humide.◀



Nettoyage uniquement avec de l'eau et une éponge.



Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques.

### Ecran TFT

Nettoyer l'écran TFT à l'eau chaude avec un produit vaisselle. Essuyer ensuite avec un chiffon propre, par exemple du papier de ménage.

## Éléments chromés

Les éléments chromés doivent être soigneusement nettoyés avec de l'eau en abondance et du nettoyant pour moto de la gamme d'entretien BMW Motorrad Care Products. Ceci vaut notamment suite à un contact avec du sel d'épandage. Si vous souhaitez appliquer un traitement supplémentaire, utilisez une pâte à polir pour métal BMW Motorrad.

## Radiateur

Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.

Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage de jardin avec peu de pression d'eau.



### ATTENTION

#### Déformation des ailettes de radiateur

Endommagement des ailettes de radiateur

- Veiller à ne pas déformer les ailettes du radiateur au cours du nettoyage. ◀

#### Caoutchouc

Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.



### ATTENTION

#### Utilisation de sprays au silicone pour l'entretien des joints en caoutchouc

Endommagement des joints en caoutchouc

- Ne pas utiliser d'aérosols au silicone ni de produits d'entretien contenant du silicone. ◀

## Entretien de la peinture

Un lavage régulier du véhicule permet de prévenir les effets à long terme de substances détériorant la peinture, notamment lorsque le véhicule est utilisé dans des endroits exposés à une forte pollution atmosphérique ou à des souillures naturelles (par ex. résines végétales ou grains de pollen).

Éliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives. Sinon, cela risque de provoquer des altérations ou une décoloration de la peinture. Des coulures de carburant, d'huile, de graisse, de liquide de frein ainsi que les fientes d'oiseaux font par ex. partie des substances agressives. L'utilisation d'un nettoyant BMW Motorrad, puis d'un produit de lustrage BMW Motorrad est recommandée dans ces cas pour la conservation.

Les impuretés présentes à la surface de la peinture sont particulièrement visibles après un lavage du véhicule. Éliminer immédiatement les impuretés présentes sur les zones concernées avec de l'essence de nettoyage ou de l'alcool à brûler appliqué(e) sur un chiffon propre ou un disque de coton. BMW Motorrad recommande d'éliminer les taches de goudron au moyen d'un produit antigoudron BMW. Appliquer ensuite de la cire de conservation sur la peinture des zones concernées.

## Conservation

Si l'eau ne déperle plus sur la peinture, il faut prendre des mesures de conservation. BMW Motorrad recommande, pour la conservation de la peinture, d'utiliser un produit de lustre BMW Motorrad ou un autre produit contenant de la cire de

carnauba ou des cires synthétiques.

## Immobiliser la moto

- Nettoyer la moto.
- Faire le plein du réservoir de la moto.
- Dépose de la batterie (➡ 207).
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur les leviers de frein et d'embrayage, ainsi que sur les paliers de la béquille centrale et de la béquille latérale.
- Traiter les pièces métalliques et chromées avec de la graisse non acide (vaseline).
- Garer la moto dans un local sec en délestant les deux roues (de préférence avec les béquilles de roue avant et de roue arrière proposées par BMW Motorrad).

## Mettre en service la moto

- Enlever le produit de protection extérieure.
- Nettoyer la moto.
- Pose de la batterie (➡ 208).
- Suivre la check-list (➡ 144).



## Caractéristiques techniques

Tableau des anomalies .....	238
Vissages .....	242
Carburant .....	245
Huile moteur .....	246
Moteur .....	246
Embrayage .....	247
Boîte de vitesses .....	248
Propulsion .....	249
Cadre .....	249
Châssis .....	250
Freins .....	252
Roues et pneus .....	253
Système électrique .....	255
Alarme antivol .....	256
Dimensions .....	257

Poids .....	259
Performances .....	260

## Tableau des anomalies

Le moteur ne démarre pas.

<b>Cause</b>	<b>Suppression</b>
Béquille latérale sortie et rapport engagé	Rentrer la béquille latérale.
Rapport engagé et embrayage pas actionné	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou actionner l'embrayage.
Réservoir d'essence vide	Procédure de remplissage du réservoir (▣➡ 156).
Batterie déchargée	Recharge de la batterie à l'état connecté (▣➡ 206).
La protection contre les surchauffes du démarreur s'est déclenchée. Le démarreur ne peut être actionné que pendant une durée limitée.	Laisser le démarreur refroidir environ 1 minute jusqu'à ce qu'il soit à nouveau disponible.

La connexion Bluetooth n'est pas établie.

### **Cause**

Les étapes nécessaires au couplage n'ont pas été réalisées.

Malgré le couplage réussi, le système de communication n'est pas connecté automatiquement.

Trop d'appareils Bluetooth sont enregistrés dans le casque.

D'autres véhicules avec des appareils compatibles Bluetooth se trouvent à proximité.

### **Suppression**

Renseignez-vous dans la notice d'utilisation du système de communication sur les étapes nécessaires pour le couplage.

Désactiver le système de communication du casque et rétablir la connexion au bout d'une à deux minutes.

Effacer toutes les entrées de couplage dans le casque (voir la notice d'utilisation du système de communication).

Éviter le couplage simultané avec plusieurs véhicules.

La connexion Bluetooth est perturbée.

**Cause****Suppression**

La connexion Bluetooth avec le périphérique mobile est interrompue.

Désactiver le mode d'économie d'énergie.

La connexion Bluetooth avec le casque est interrompue.

Désactiver le système de communication du casque et rétablir la connexion au bout d'une à deux minutes.

Il n'est pas possible de régler le volume sonore dans le casque.

Désactiver le système de communication du casque et rétablir la connexion au bout d'une à deux minutes.

Le répertoire téléphonique ne s'affiche pas sur l'écran TFT.

**Cause****Suppression**

Le répertoire téléphonique n'a pas encore été transmis au véhicule.

Lors du couplage sur le périphérique mobile, confirmer le transfert des données téléphoniques (☛ 127).

Le guidage actif ne s'affiche pas sur l'écran TFT.

### **Cause**

La navigation depuis l'application BMW Motorrad Connected n'est pas transférée.

Il est impossible de lancer le guidage.

### **Suppression**

L'application BMW Motorrad Connected est sélectionnée avant le départ sur le périphérique mobile connecté.

Sécuriser la liaison des données du périphérique mobile et vérifier le support cartographique sur le périphérique mobile.

## Vissages

Roue avant	Valeur	Valable
<b>Axe de roue dans fourche télescopique</b>		
M12 x 20	30 Nm	
<b>Vis de serrage de l'axe de roue dans la fourche télescopique</b>		
M8 x 35	19 Nm	
<b>Étrier de frein radial sur fourche télescopique</b>		
M10 x 65	38 Nm	
<b>Capteur de vitesse de roue sur fourche</b>		
M6 x 16 Microcapsulé	8 Nm	
<b>Roue arrière</b>	<b>Valeur</b>	<b>Valable</b>
<b>Roue arrière sur bride de roue</b>		
M10 x 1,25 x 40	<b>Ordre de serrage : serrer en croix</b>	
	60 Nm	

<b>Rétroviseurs</b>	<b>Valeur</b>	<b>Valable</b>
<b>Rétroviseur (contre-écrou) sur adaptateur</b>		
M10 x 1,25	Filetage à gauche, 22 Nm	
<b>Adaptateur sur bride de serrage</b>		
M10 x 14 - 4.8	25 Nm	
<b>Rétroviseur sur guidon</b>		
M10 x 30	25 Nm	
M10 x 50	25 Nm	- avec protège-main <sup>EO</sup>
<b>Levier de sélection</b>	<b>Valeur</b>	<b>Valable</b>
<b>Cale-pied du levier de sélection</b>		
M6 x 20 Microcapsulée	10 Nm	
<b>Pédale de frein</b>	<b>Valeur</b>	<b>Valable</b>
<b>Cale-pied de la pédale de frein</b>		
M6 x 20 Microcapsulée	10 Nm	

<b>Repose-pieds</b>	<b>Valeur</b>	<b>Valable</b>
<b>Bride de serrage sur articulation du repose-pied</b>		
M8 x 25	20 Nm	
<b>Repose-pied sur bride de serrage</b>		
M6 x 20 / M6 x 12	10 Nm	
<b>Guidon</b>	<b>Valeur</b>	<b>Valable</b>
<b>Bride de serrage (blocage de guidon) sur pontet de fourche</b>		
M8 x 35	<b>Ordre de serrage : serrer à fond à l'avant dans le sens de la marche</b>	
	19 Nm	

## Carburant

Qualité de carburant recommandée	 Super sans plomb (max 15 % d'éthanol, E10/E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Autre qualité de carburant	 Essence normale sans plomb (restrictions en matière de puissance et de consommation). (max 15 % d'éthanol, E10/E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Quantité d'essence utile	Env. 20 l
Quantité de réserve d'essence	Env. 4 l
Consommation d'essence	4,75 l/100 km, selon WMTC
Émissions de CO <sub>2</sub>	110 g/km, selon WMTC
– avec réduction de la puissance <sup>EO</sup>	113 g/km, selon WMTC
Norme antipollution	EU 4

## Huile moteur

Quantité de remplissage d'huile moteur	max. 4 l, avec remplacement du filtre
Spécifications	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Les additifs (à base de molybdène par exemple) ne sont pas autorisés, car ils peuvent attaquer des composants du moteur ayant un revêtement spécial, BMW Motorrad recommande l'huile BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Quantité d'appoint huile moteur	max. 0,8 l, Différence entre MIN et MAX

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

## Moteur

Emplacement du numéro du moteur	Carter moteur en bas à droite, sous le démarreur
Type de moteur	A74B12M
Type de moteur	Moteur à pistons opposés deux cylindres à quatre temps, refroidi par air/liquide, avec deux arbres à cames en haut à engrenage droit, un arbre d'équilibrage et une commande d'arbre à cames d'admission variable BMW ShiftCam
Cylindrée	1254 cm <sup>3</sup>
Alésage	102,5 mm

Course	76 mm
Taux de compression	12,5 : 1
Puissance nominale	100 kW, au régime de : 7750 min <sup>-1</sup>
– avec réduction de la puissance <sup>EO</sup>	79 kW, au régime de : 7750 min <sup>-1</sup>
Couple	143 Nm, au régime de : 6250 min <sup>-1</sup>
– avec réduction de la puissance <sup>EO</sup>	140 Nm, au régime de : 5000 min <sup>-1</sup>
Régime maximal	max. 9000 min <sup>-1</sup>
Régime de ralenti	1050 min <sup>-1</sup> , Moteur chaud

## Embrayage

Type d'embrayage	Embrayage à bain d'huile à disques multiples, anti-hopping
------------------	--

## Boîte de vitesses

Type de boîte de vitesses	Boîte de vitesses 6 rapports, engagement par crabots, avec denture hélicoïdale
Démultiplications de la boîte de vitesses	1,000 (60:60 dents), Démultiplication primaire 1,650 (33:20 dents), Démultiplication d'entrée de boîte 2,438 (39:16 dents), 1er rapport 1,714 (36:21 dents), 2ème rapport 1,296 (35:27 dents), 3ème rapport 1,059 (36:34 dents), 4ème rapport 0,943 (33:35 dents), 5ème rapport 0,848 (28:33 dents), 6ème rapport 1,061 (35:33 dents), Démultiplication de sortie de boîte

## Propulsion

Type de transmission finale	Transmission par arbre avec couple conique
Type de guidage de la roue arrière	Monobras oscillant en fonte d'aluminium avec paralever BMW Motorrad
Démultiplication du couple conique	2,91 (32/11 dents)
Huile de pont arrière	SAE 70W-80/pont hypoïde G3

## Cadre

Type de cadre	Cadre tubulaire en acier avec groupe moteur autoportant, cadre arrière tubulaire en acier
Emplacement de la plaque constructeur	Cadre avant gauche sur la tête de direction
Emplacement du numéro d'identification du véhicule	Cadre avant droit sur la tête de direction

## Châssis

### Roue avant

Type de guidage de la roue avant	Telelever BMW, pontet supérieur de fourche à géométrie antiplongée, bras longitudinal articulé sur le bloc moteur et sur la fourche télescopique, jambe de suspension centrale fixée au bras longitudinal et au cadre
Type de suspension de roue avant	Bras de suspension central avec ressorts hélicoïdaux
– avec Dynamic ESA <sup>EO</sup>	Bras de suspension central avec ressorts hélicoïdaux et vase d'expansion, réglage électrique de l'amortissement en détente et de l'étage de compression
Débattement avant	190 mm, sur la roue
– avec Style HP <sup>EO</sup>	210 mm, sur la roue
– avec suspension sport <sup>EO</sup>	
– avec surbaissement <sup>EO</sup>	158 mm, sur la roue

<b>Roue arrière</b>	
Type de guidage de la roue arrière	Monobras oscillant en fonte d'aluminium avec palever BMW Motorrad
Type de suspension arrière	Jambe de suspension centrale avec ressort hélicoïdal, amortissement en détente et précontrainte du ressort réglables
– avec Dynamic ESA <sup>EO</sup>	Jambe de suspension centrale avec ressort hélicoïdal et vase d'expansion, amortissement en détente et amortissement de l'étage de compression à réglage électrique, précontrainte du ressort à réglage électrique
Débattement de la roue arrière	200 mm
– avec Style HP <sup>EO</sup>	220 mm
– avec suspension sport <sup>EO</sup>	
– avec surbaissement <sup>EO</sup>	170 mm

## Freins

### Roue avant

Type de frein avant	Frein double disque à commande hydraulique avec étriers radiaux à 4 pistons et disques flottants
Matériau des plaquettes de frein avant	Métal fritté
Garde de la commande des freins (Frein avant)	1,6...2,1 mm, au niveau du piston

### Roue arrière

Type de frein arrière	Frein hydraulique à simple disque avec étrier flottant à 2 pistons et disque de frein fixe
Matériau des plaquettes de frein arrière	Métal fritté
Jeu à vide de la pédale de frein	1...1,5 mm, entre le cadre et la pédale de frein

## Roues et pneus

Paires de pneumatiques recommandées	Vous obtiendrez un récapitulatif des pneus actuellement agréés auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad ou sur le site Internet <a href="http://bmw-motorrad.com">bmw-motorrad.com</a> .
Catégorie de vitesse des pneus avant/arrière	V, au moins nécessaire : 240 km/h

### Roue avant

Type de roue avant	Jante en fonte d'aluminium
– avec roues à rayons croisés <sup>EO</sup>	Roue à rayons croisés
Dimensions de la jante avant	3,00" x 19"
– avec roues à rayons croisés <sup>EO</sup>	3,00" x 19"
Désignation du pneu avant	120/70 R 19
Indice de charge des pneus avant	mini 60
Balourd de roue avant homologué	max. 5 g

**Roue arrière**

Type de roue arrière	Jante en fonte d'aluminium
– avec roues à rayons croisés <sup>EO</sup>	Roue à rayons croisés
Dimensions de la jante arrière	4.50" x 17"
– avec roues à rayons croisés <sup>EO</sup>	4.50" x 17"
Désignation du pneu arrière	170/60 R 17
Indice de charge des pneus arrière	mini 72
Balourd de roue arrière homologué	max. 45 g

**Pressions de gonflage des pneus**

Pression de gonflage du pneu avant	2,5 bar, sur pneu à froid
Pression de gonflage du pneu arrière	2,9 bar, sur pneu à froid

## Systeme électrique

Capacité de charge électrique des prises de courant	max. 5 A, Somme de toutes les prises de courant
Porte-fusibles 1	10 A, Emplacement 1 : combiné d'instruments, alarme antivol (DWA), serrure de contact, prise de diagnostic, bobine, relais principal 7,5 A, Connecteur 2 : commodo gauche, contrôle de la pression des pneus (RDC)
Porte-fusibles	50 A, Fusible 1 : régulateur de tension

### Batterie

Type de batterie	Batterie AGM (Absorbent Glass Mat)
– avec batterie HP <sup>EO</sup>	Batterie lithium-ion
Tension nominale de la batterie	12 V
– avec batterie HP <sup>EO</sup>	12 V
Capacité nominale de la batterie	12 Ah
– avec batterie HP <sup>EO</sup>	10 Ah

### Bougies

Fabricant et désignation des bougies	NGK LMAR8AI-10
--------------------------------------	----------------

**Ampoules**

Ampoule pour feu de route	LED
Ampoule de feu de croisement	LED
Ampoule pour feu de position	LED
Ampoule pour feu arrière / feu de stop	LED
Ampoule pour clignotants avant	RY10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants à LED <sup>EO</sup>	LED
Ampoule pour clignotants arrière	RY10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants à LED <sup>EO</sup>	LED

**Alarme antivol**

Durée d'activation lors de la mise en service	Env. 30 s
Durée de l'alarme	Env. 26 s
Type de batterie	CR 123 A

## Dimensions

Longueur de la moto	2207 mm, après bavette
Hauteur de la moto	1430...1490 mm, hors bulle, pour un poids à vide DIN
– avec Style HP <sup>EO</sup>	1312...1372 mm, hors bulle, pour un poids à vide DIN
– avec Style HP <sup>EO</sup> – avec suspension sport <sup>EO</sup>	1332...1392 mm, hors bulle, pour un poids à vide DIN
– avec Style HP <sup>EO</sup> – avec suspension sport <sup>EO</sup> – avec pack passager <sup>EO</sup>	1450...1510 mm, hors bulle, pour un poids à vide DIN
– avec surbaissement <sup>EO</sup>	1405...1465 mm, hors bulle, position inférieure, pour un poids à vide DIN
Largeur de la moto	952 mm, avec rétroviseur 895 mm, sans pièces rapportées
Hauteur de la selle pilote	850...870 mm, sans pilote, avec poids à vide
– avec selle confort <sup>EO</sup>	825...845 mm, sans pilote, avec poids à vide
– avec selle confort haute <sup>EO</sup>	850...870 mm, sans pilote, avec poids à vide
– avec selle pilote basse <sup>EO</sup>	820...840 mm, sans pilote, avec poids à vide
– avec Style HP <sup>EO</sup>	860 mm, sans pilote, avec poids à vide

<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec Style HPE<sup>EO</sup></li> <li>- avec selle extra haute<sup>EO</sup></li> </ul>	880 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec Style HPE<sup>EO</sup></li> <li>- avec pack passager<sup>EO</sup></li> </ul>	850...870 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec Style HPE<sup>EO</sup></li> <li>- avec suspension sport<sup>EO</sup></li> </ul>	880 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec Style HPE<sup>EO</sup></li> <li>- avec suspension sport<sup>EO</sup></li> <li>- avec selle extra haute<sup>EO</sup></li> </ul>	900 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec Style HPE<sup>EO</sup></li> <li>- avec suspension sport<sup>EO</sup></li> <li>- avec pack passager<sup>EO</sup></li> </ul>	870...890 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec surbaissement<sup>EO</sup></li> </ul>	800...820 mm, sans pilote, avec poids à vide
Arcade entrejambe pilote	1870...1910 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec selle confort<sup>EO</sup></li> </ul>	1880...1900 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec selle confort haute<sup>EO</sup></li> </ul>	1920...1940 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec selle pilote basse<sup>EO</sup></li> </ul>	1820...1860 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec Style HPE<sup>EO</sup></li> </ul>	1880 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec Style HPE<sup>EO</sup></li> <li>- avec selle extra haute<sup>EO</sup></li> </ul>	1920 mm, sans pilote, avec poids à vide

<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec Style HP<sup>EO</sup></li> <li>- avec pack passager<sup>EO</sup></li> </ul>	1870...1910 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec Style HP<sup>EO</sup></li> <li>- avec suspension sport<sup>EO</sup></li> </ul>	1920 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec Style HP<sup>EO</sup></li> <li>- avec suspension sport<sup>EO</sup></li> <li>- avec selle extra haute<sup>EO</sup></li> </ul>	1960 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec Style HP<sup>EO</sup></li> <li>- avec suspension sport<sup>EO</sup></li> <li>- avec pack passager<sup>EO</sup></li> </ul>	1910...1950 mm, sans pilote, avec poids à vide
<ul style="list-style-type: none"> <li>- avec surbaissement<sup>EO</sup></li> </ul>	1790...1830 mm, sans pilote, avec poids à vide

## Poids

Poids à vide du véhicule	249 kg, poids à vide DIN, en ordre de marche, réservoir plein à 90 %, sans EO
Poids total autorisé	465 kg
Charge maximale	216 kg

## Performances

Vitesse maximale	>200 km/h
– avec valise <sup>AO</sup>	180 km/h
– avec topcase <sup>AO</sup>	180 km/h

## **Service**

BMW Motorrad Service .....	262
Historique de service BMW Motorrad .....	262
BMW Motorrad Prestations de mo- bilité .....	263
Opérations d'entretien .....	263
BMW Service .....	263
Plan d'entretien .....	267
Confirmations des entretiens .....	268
Confirmations des entretiens .....	282

## BMW Motorrad Service

Grâce à son réseau de concessionnaires couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre moto dans plus de 100 pays du monde. Les partenaires BMW Motorrad disposent des informations techniques et du savoir-faire technique requis pour exécuter de manière fiable toutes les opérations d'entretien et de réparation sur votre BMW.

Vous trouverez le partenaire BMW Motorrad le plus proche en consultant notre site Internet :

**[bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)**



### AVERTISSEMENT

#### **L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation**

Risques d'accident et dommages consécutifs

- BMW Motorrad vous recommande de confier les travaux à effectuer sur la moto à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Afin de s'assurer que votre BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande de respecter les périodicités d'entretien prévues pour votre moto.

Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre "Service" de ce livret. L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie.

Vous pouvez vous renseigner auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les contenus des services BMW.

## Historique de service BMW Motorrad

### Informations consignées

Les travaux de maintenance effectués sont consignés dans les justificatifs d'entretien. Les informations consignées constituent, à l'instar d'un carnet d'entretien, une preuve d'entretien régulier. Si une information est consignée dans le carnet d'entretien électronique du véhicule, les données importantes relatives au service sont enregistrées dans les systèmes informatiques centralisés de BMW AG, Munich.

Les données consignées dans le carnet d'entretien électronique sont également consultables par le nouveau propriétaire du vé-

hicule en cas de changement de propriétaire. Un partenaire BMW Motorrad ou un atelier spécialisé peut consulter les données consignées dans le carnet d'entretien électronique.

### **Opposition**

Concernant la période où le véhicule est sa propriété, le propriétaire du véhicule peut s'opposer à la consignation d'une information dans le carnet d'entretien électronique auprès d'un partenaire BMW Motorrad ou d'un atelier spécialisé, ainsi qu'à l'enregistrement des données dans le véhicule et à la transmission des données au constructeur automobile. Aucune information n'est alors saisie dans le carnet d'entretien électronique du véhicule.

## **BMW Motorrad Prestations de mobilité**

Avec les nouvelles motos BMW, vous êtes couverts par les diverses prestations de mobilité BMW Motorrad en cas de panne (par exemple Service Mobile, dépannage, transport retour de la moto).

Informez-vous auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les prestations de mobilité proposées.

## **Opérations d'entretien Contrôle BMW à la livraison**

Le contrôle à la livraison est effectué par votre concessionnaire BMW Motorrad avant qu'il ne vous remette la moto.

## **Contrôle de rodage BMW**

Le contrôle de rodage BMW doit être effectué entre 500 km et 1200 km.

## **BMW Service**

Le BMW Service est effectué une fois par an. L'étendue du service peut varier en fonction de l'âge du véhicule et du kilométrage. Votre partenaire BMW Motorrad confirme que le service a été réalisé et inscrit une date pour l'exécution du prochain service.

Pour les conducteurs effectuant un kilométrage annuel élevé, il peut être nécessaire, suivant les circonstances, de faire effectuer le service avant la date indiquée. Dans ce cas, un kilométrage maximal correspondant est également consigné dans la confirmation de service. Si ce kilométrage est atteint avant le prochain service prévu, une exé-

cution anticipée du service doit avoir lieu.

L'affichage de service sur l'écran TFT vous rappelle, env. un mois ou 1000 km avant les valeurs enregistrées, l'imminence de l'échéance de service.

Plus d'informations concernant le service sur :

**[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

L'ensemble de l'entretien nécessaire pour votre véhicule figure dans le plan d'entretien suivant :





## Plan d'entretien

- 1** Contrôle rodage BMW (y compris vidange d'huile)
  - 2** Opérations d'entretien BMW standard
  - 3** Vidanger l'huile du moteur et remplacer le filtre
  - 4** Vidange d'huile dans le couple conique arrière
  - 5** Contrôle du jeu des soupapes
  - 6** Remplacer toutes les bougies d'allumage
  - 7** Remplacer la cartouche de filtre à air
  - 8** Contrôler ou remplacer la cartouche de filtre à air
  - 9** Vidanger le liquide de frein dans tout le système
    - a** une fois par an ou tous les 10000 km (selon premier terme échu)
    - b** tous les 2 ans ou tous les 20000 km (selon le premier terme échu)
- c** en utilisation tout-terrain, une fois par an ou tous les 10000 km (selon premier terme échu)
- d** pour la première fois après un an, puis tous les deux ans

## Confirmations des entretiens

### Entretien BMW standard

La liste des opérations de l'entretien BMW standard est énoncée ci-dessous. L'étendue des opérations effectivement nécessitées pour votre véhicule peut diverger de cette liste.

- Réaliser un test véhicule avec le système de diagnostic BMW Motorrاد
- Contrôle visuel du système d'embrayage
- Contrôle visuel des conduites de frein, flexibles de frein et raccordements
- Contrôler l'usure des plaquettes et des disques de frein avant
- Contrôle du niveau de liquide du frein de roue avant
- Contrôler l'usure des plaquettes et du disque de frein arrière
- Contrôle du niveau du liquide de frein arrière
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement
- Contrôle de la mobilité de la béquille latérale
- Contrôle de la mobilité de la béquille centrale
- Contrôler la pression de gonflage des pneus et la profondeur de leur sculpture
- Contrôler que les rayons soient bien tendus, si nécessaire, les retendre.
- Contrôler l'éclairage et le dispositif de signalisation
- Contrôle de fonctionnement inhibition du démarrage du moteur
- Contrôle final et vérification de la sécurité routière
- Fixer la date d'entretien et le kilométrage restant à parcourir avec le système de diagnostic BMW Motorrاد
- Contrôler le niveau de charge de la batterie
- Confirmer le service BMW dans la documentation de bord

## Contrôle à la livraison par BMW

réalisé

le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

## Contrôle de rodage BMW

réalisé

le \_\_\_\_\_

au km \_\_\_\_\_

Prochain entretien

au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt

au km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

**Service BMW**

réalisé

le \_\_\_\_\_

au km \_\_\_\_\_

Prochain entretien

au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt

au km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle  
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-  
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Contrôler ou remplacer la cartouche  
de filtre à air (lors du service)Remplacer le liquide de frein dans le  
système entier

Remarques

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

Oui

Non

**Service BMW**

réalisé

le \_\_\_\_\_

au km \_\_\_\_\_

Prochain entretien

au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt

au km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-  
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Contrôler ou remplacer la cartouche  
de filtre à air (lors du service)Remplacer le liquide de frein dans le  
système entier

Remarques

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

Oui

Non

**Service BMW**

réalisé

le \_\_\_\_\_

au km \_\_\_\_\_

Prochain entretien

au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt

au km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle  
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-  
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Contrôler ou remplacer la cartouche  
de filtre à air (lors du service)Remplacer le liquide de frein dans le  
système entier

Oui

Non

Remarques

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**Service BMW**

réalisé

le \_\_\_\_\_

au km \_\_\_\_\_

Prochain entretien

au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt

au km \_\_\_\_\_

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allumage

Echange de la cartouche de filtre à air

Contrôler ou remplacer la cartouche de filtre à air (lors du service)

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

Remarques

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

**Service BMW**

réalisé

le \_\_\_\_\_

au km \_\_\_\_\_

Prochain entretien

au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt

au km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle  
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-  
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Contrôler ou remplacer la cartouche  
de filtre à air (lors du service)Remplacer le liquide de frein dans le  
système entier

Remarques

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

Oui

Non

**Service BMW**

réalisé

le \_\_\_\_\_

au km \_\_\_\_\_

Prochain entretien

au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt

au km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-  
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Contrôler ou remplacer la cartouche  
de filtre à air (lors du service)Remplacer le liquide de frein dans le  
système entier

Remarques

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

Oui

Non

**Service BMW**

réalisé

le \_\_\_\_\_

au km \_\_\_\_\_

Prochain entretien

au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt

au km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle  
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-  
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Contrôler ou remplacer la cartouche  
de filtre à air (lors du service)Remplacer le liquide de frein dans le  
système entier

Remarques

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

Oui

Non

**Service BMW**

réalisé

le \_\_\_\_\_

au km \_\_\_\_\_

Prochain entretien

au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt

au km \_\_\_\_\_

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allumage

Echange de la cartouche de filtre à air

Contrôler ou remplacer la cartouche de filtre à air (lors du service)

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

Remarques

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

**Service BMW**

réalisé

le \_\_\_\_\_

au km \_\_\_\_\_

Prochain entretien

au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt

au km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle  
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-  
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Contrôler ou remplacer la cartouche  
de filtre à air (lors du service)Remplacer le liquide de frein dans le  
système entier

Remarques

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

Oui

Non

**Service BMW**

réalisé

le \_\_\_\_\_

au km \_\_\_\_\_

Prochain entretien

au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt

au km \_\_\_\_\_

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allumage

Echange de la cartouche de filtre à air

Contrôler ou remplacer la cartouche de filtre à air (lors du service)

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

Remarques

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_

Cachet, signature

**Service BMW**

réalisé

le \_\_\_\_\_

au km \_\_\_\_\_

Prochain entretien

au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt

au km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle  
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-  
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Contrôler ou remplacer la cartouche  
de filtre à air (lors du service)Remplacer le liquide de frein dans le  
système entier

Remarques

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

Oui

Non

**Service BMW**

réalisé

le \_\_\_\_\_

au km \_\_\_\_\_

Prochain entretien

au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt

au km \_\_\_\_\_

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle  
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-  
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Contrôler ou remplacer la cartouche  
de filtre à air (lors du service)Remplacer le liquide de frein dans le  
système entier

Remarques

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature







## Annexe

Certificat pour l'antidémarrage électronique .....	286
Certificat pour le Keyless Ride .....	288
Certificat pour le contrôle de pression des pneus .....	290
Certificat pour combiné d'instruments à technique à pellicule mince .....	291

## FCC Approval

### Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

## Approbation de la FCC

### Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

## Certifications

---

### BMW Keyless Ride ID Device



#### USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device  
FCC ID: YGOHUF5750  
IC: 4008C-HUF5750

#### Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

# Declaration Of Conformity

---

We declare under our responsibility that the product

## **BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)**

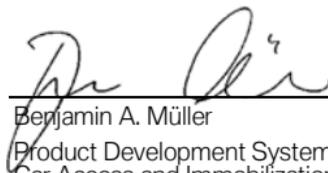
complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
  - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
  - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011 ), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
  - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
  - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW;  
Part 1: Technical characteristics and test methods.  
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking: **CE**

Velbert, October 15<sup>th</sup>, 2013

---



---

Benjamin A. Müller  
Product Development Systems  
Car Access and Immobilization – Electronics  
Huf Hülbeck & Fürst GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

## Certification Tire Pressure Control (TPC)

---

FCC ID: MRXBC54MA4  
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4  
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

# Declaration of Conformity

## Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

### Technical information

BT operating frq. Range: 2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range: 2412 – 2462 MHz

WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

### Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Adress: Robert Bosch Str. 200,

31139 Hildesheim, GERMANY

### Turkey

Robert Bosch Car Multimedia GmbH, ICC6.5in tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki internet adresinden görülebilir: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

### Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

## **Canada**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and  
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## **Mexico**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y  
(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## **Taiwan, Republic of**

根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法 規定：  
第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

### 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，

指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## **Thailand**

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

## **United States (USA)**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and  
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## **Korea**

적합성평가에 관한 고시

R-CMM-RBR-ICC651N

상호 : Robert Bosch Car Multimedia

GmbH 모델명 : ICC6.5in

기자재명칭 : 특정소출력 무선기기

(무선데이터통신시스템용 무선기기)

제조사 및 제조국가 : Robert Bosch Car

Multimedia GmbH / 포르투갈

제조년월 : 제조년월로 표기

이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.

**A**

- Abréviations et symboles, 6
- ABS
  - Affichages, 55
  - Autodiagnostic, 146
  - Commande, 78
  - Élément de commande, 23
  - La technologie en détail, 164
- Accessoires
  - Remarques générales, 214
- Actualité, 8
- Affichage de service, 61
- Aide au démarrage, 204
- Alarme antivol
  - Caractéristiques techniques, 256
  - Commande, 96
  - Témoin, 26
  - Voyant d'avertissement, 47
- Allumage
  - Désactivation, 65
  - mise en circuit, 64
- Amortissement
  - Élément de réglage arrière, 19
- Ampoules
  - Caractéristiques techniques, 256
  - Clignotants, 202
  - Remplacer le feu arrière à LED, 203
  - Remplacer le projecteur additionnel à LED, 204
  - Remplacer les projecteurs à LED, 203
  - Voyant d'alerte pour ampoule défectueuse, 45
- Antivol de direction
  - Bloquer, 64
- Aperçus
  - Combiné d'instruments, 26
  - commodo droit, 25
  - Commodo gauche, 23
  - Côté droit de la moto, 21
  - Côté gauche de la moto, 19
  - Ecran TFT, 29, 31
  - Mon véhicule, 121
  - Sous la selle, 22
  - Témoins de contrôle et voyants d'alerte, 28
- Appel d'urgence
  - automatique en cas de chute grave, 73
  - automatique en cas de chute légère, 72
  - Commande, 71
  - Langue, 71
  - manuel, 71
  - Remarques, 14
- Arrêt, 155
- ASC
  - Autodiagnostic, 147
  - Commande, 80
  - Élément de commande, 23
  - La technologie en détail, 167
  - Voyant de contrôle et d'alerte, 57
- Assemblages vissés, 242
- Assistant de changement de rapport
  - Conduite, 151
  - La technologie en détail, 176
  - Rapport non enregistré, 61
- Avertisseur sonore, 23

## B

- Bagages
  - Indications de charge, 142
- Barre d'état des informations du pilote
  - Réglage, 112, 113
- Batterie
  - Caractéristiques techniques, 255
  - Consignes d'entretien, 205
  - Dépose, 207
  - Pose, 208
  - Recharge à l'état déconnecté, 207
  - Recharge de la batterie à l'état connecté, 206
  - Témoins d'avertissement pour la tension du réseau de bord, 44, 45
- Béquille de roue avant
  - Pose, 183
- Bluetooth, 118
  - Appariement, 118
- Boîte de vitesses
  - Caractéristiques techniques, 248

## Bougies

- Caractéristiques techniques, 255

## Bulle

- Élément de réglage, 21
- Réglage, 132

## C

### Cadre

- Caractéristiques techniques, 249

### Caractéristiques techniques

- Alarme antivol, 256
- Ampoules, 256
- Batterie, 255
- Boîte de vitesses, 248
- Bougies, 255
- Cadre, 249
- Carburant, 245
- Châssis, 250
- Dimensions, 257
- Embrayage, 247
- Freins, 252
- Huile moteur, 246
- Moteur, 246

## Normes, 7

## Performances, 260

## Poids, 259

## Propulsion, 249

## Remarques générales, 7

## Roues et pneus, 253

## Système électrique, 255

## Châssis rabaissé

### Restrictions, 142

## Check-Control

### Affichage, 32

### Boîte de dialogue, 32

## Clé, 64, 66

## Clignotants

### Commande, 77

### Élément de commande, 23

### Élément de commande côté droit, 25

## Combiné d'instruments

### Aperçu, 26

### Capteur de luminosité ambiante, 26

Commodo  
  Vue d'ensemble côté droit, 25  
  Vue d'ensemble côté gauche, 23

Compte-tours, 26  
  Compte-tours, 114

Compteur de vitesse, 26

Confirmations des entretiens, 268

Connecteur de codage  
  Pose, 89

Consignes de sécurité pour freiner, 152  
  Pour la conduite, 142

Contrôle de la pression des pneus RDC  
  Affichage, 50

Contrôle de motricité  
  ASC, 167  
  DTC, 167

Coupe-circuit, 25  
  Commande, 70

Couples de serrage, 242

**D**

Démarrage, 145  
  Élément de commande, 25

Dimensions  
  Caractéristiques techniques, 257

Dispositif antidémarrage  
  Clé de recharge, 65  
  Clé de secours, 68

DTC  
  Autodiagnostic, 148  
  Commande, 80  
  La technologie en détail, 167  
  Voyant de contrôle et d'alerte , 57

Dynamic Brake Control, 173  
  La technologie en détail, 173

**E**

Embrayage  
  Caractéristiques techniques, 247  
  Contrôle de fonctionnement, 190  
  Réglage de la manette, 133

## Entretien

  Conservation, 235  
  Éléments chromés, 234

ESA  
  Commande, 82  
  Élément de commande, 23

Essence  
  Caractéristiques techniques, 245  
  faire le plein avec Keyless Ride, 158, 159  
  Orifice de remplissage, 19  
  Qualité de carburant, 155  
  Remplissage du réservoir, 156

**É**

## Éclairage

  Commande de l'avertisseur lumineux, 74  
  Commande du feu de route, 74  
  Éclairage de courtoisie, 74  
  Élément de commande, 23  
  Feu de croisement, 73  
  Feu de jour automatique, 76

- Feu de position, 73
- Feu de stationnement, 74
- Feux de jour manuels, 75
- Utilisation du projecteur additionnel, 75
- Éclairage de courtoisie, 64, 74
- Éclairage de jour
  - Feu de jour automatique, 76
  - Feux de jour manuels, 75
- Écran TFT, 26
  - Aperçu, 29, 31
  - Commande, 110, 111, 112
  - Élément de commande, 23
  - Sélection de l'affichage, 107
- Équipement, 7

## **F**

- Feu de stationnement, 74
- Filtre à air
  - Position sur la moto, 21
  - Remplacement de la cartouche, 200
- Focus de commande changement, 111

## **F**

- Freins
  - ABS Pro selon le mode de conduite, 154
  - Caractéristiques techniques, 252
  - Consignes de sécurité, 152
  - Contrôle de fonctionnement, 186
  - Dynamic Brake Control selon le mode de conduite, 154
  - L'ABS Pro en détail, 167
  - Réglage de la manette, 135
  - Réglage de la pédale de frein, 136
- Fusibles
  - Remplacement, 209

## **G**

- Guidon
  - Réglage, 138

## **H**

- Hill Start Control, 93, 177
  - Allumer et éteindre, 94
  - Commande, 93
  - La technologie en détail, 177
  - non activable, 60
  - Témoins de contrôle et voyants d'alerte, 60
- Hill Start Control Pro
  - Commande, 94
  - La technologie en détail, 177
  - Réglage, 95
- Huile moteur
  - Appoint, 185
  - Caractéristiques techniques, 246
  - Contrôle du niveau de remplissage, 184
  - Contrôle électronique du niveau d'huile, 47
  - Indicateur de niveau de remplissage, 21
  - Orifice de remplissage, 21
  - Voyant d'avertissement du niveau d'huile moteur, 48

**I**

- Information sur la limite de vitesse
  - Activation ou désactivation, 114
- Intervalles d'entretien, 263

**K**

- Keyless Ride
  - Antidémarrage électronique EWS, 68
  - Blocage de l'antivol de direction, 67
  - Coupage du contact d'allumage, 68
  - Déverrouiller le bouchon de réservoir, 158, 159
  - La pile de la télécommande radio est vide ou la télécommande radio est perdue, 69
  - Mise en circuit de l'allumage, 67
  - Voyant d'avertissement, 43, 44

**L**

- Levier de sélection
  - Régler le cale-pied, 134
- Liquide de frein
  - Contrôler le niveau de remplissage arrière, 189
  - Contrôler le niveau de remplissage avant, 188
  - Réservoir arrière, 21
  - Réservoir avant, 21
- Liquide de refroidissement
  - Appoint, 191
  - Contrôle du niveau de remplissage, 190
  - Voyant d'avertissement de surchauffe, 48
- Liste de contrôle, 144
- Livret de bord
  - Position sur la moto, 22

**M**

- Maintenance
  - Plan d'entretien, 267
- Média
  - Commande, 126

**Menu**

- Sélectionner, 110
- Mode de conduite
  - Élément de commande, 25
  - La technologie en détail, 170
  - Réglage, 85
  - Régler le mode de conduite PRO, 88
- Montre
  - Réglage, 116
- Moteur
  - Caractéristiques techniques, 246
  - Démarrage, 145
  - Témoin de contrôle pour système de gestion du moteur, 50
  - Voyant d'alerte des émissions, 49
  - Voyant d'avertissement pour électronique moteur, 49
- Moto
  - Arrêt, 155
  - Arrimer, 160
  - Entretien, 231
  - Immobilisation, 235

Mise en service, 235  
Nettoyage, 231

## **N**

Navigation  
  Commande, 124  
Numéro d'identification du véhicule  
  Position sur la moto, 21

## **O**

Ordinateur de bord, 121  
Outillage de bord  
  Position sur la moto, 22

## **P**

Pairing, 118  
Partie cycle  
  Caractéristiques techniques, 250  
Passage des vitesses  
  Préconisation de passage au rapport supérieur, 116  
Performances  
  Caractéristiques techniques, 260

Plaque constructeur  
  Position sur la moto, 21  
Plaquettes de frein  
  Contrôle à l'arrière, 187  
  Contrôle à l'avant, 186  
  Rodage, 149  
Pneus  
  Caractéristiques techniques, 253  
  Contrôle de la pression de gonflage, 192  
  Contrôle de la profondeur de sculpture, 193  
  Pressions de gonflage, 254  
  Rodage, 149  
  Tableau des pressions de gonflage, 22  
  Vitesse maximale, 143  
Poids  
  Caractéristiques techniques, 259  
  Tableau des charges utiles, 22  
Poignées chauffantes  
  Commande, 99  
  Élément de commande, 25

Précontrainte du ressort  
  Élément de réglage arrière, 21  
  Réglage, 138  
Pre-Ride-Check, 146  
Prestations de mobilité, 263  
Prise de courant  
  Consignes d'utilisation, 214  
  Position sur la moto, 21  
Prise de diagnostic  
  Desserrer, 211  
  fixer, 211  
Projecteur  
  Portée du projecteur, 131  
  Réglage de la portée du projecteur, 19  
Pure Ride  
  Aperçu, 29

## **R**

RDC  
  Autocollant de jante, 194  
  La technologie en détail, 174  
  Voyants d'alerte, 52  
Récapitulatif des témoins de contrôle, 35

Régulateur de vitesse  
  Commande, 90

Remplissage du réservoir, 156  
  avec Keyless Ride, 158, 159  
  Qualité de carburant, 155

Réserve d'essence  
  Autonomie, 115  
  Voyant d'avertissement, 59

Rétroviseurs  
  Réglage, 130  
  Réglage des rétroviseurs, 130  
  Réglage du bras de rétroviseur, 131

Rodage, 149

Roues  
  Caractéristiques techniques, 253  
  Contrôle des jantes, 193  
  Contrôle des rayons, 193  
  Dépose de la roue avant, 195  
  Modification de la taille, 194  
  Poser la roue arrière, 199  
  Poser la roue avant, 196

**S**

Selle  
  Position du réglage en hauteur, 22

Selles  
  Dépose et repose, 100  
  Régler la hauteur de la selle, 102  
  Verrouillage, 19

Service, 262  
  Historique de service, 262

ShiftCam, 178  
  La technologie en détail, 178

Signal de détresse  
  Commande, 77  
  Élément de commande, 25  
  Élément de commande, 23

Système électrique  
  Caractéristiques techniques, 255

**T**

Tableau des anomalies, 238

Télécommande  
  Remplacer la batterie, 70

Téléphone  
  Commande, 127

Témoins, 26  
  Aperçu, 28

Température ambiante  
  Avertissement température extérieure, 43

Température extérieure  
  Affichage, 43

Tension du réseau de bord  
  Voyant d'avertissement, 44, 45

Topcase  
  Commande, 218

Transmission finale  
  Caractéristiques techniques, 249

**U**

Utilisation en tout-terrain, 150

**V**

Valeurs  
  Affichage, 32

Valises, 215

Voyant d'alerte des émissions, 49

Voyants, 26  
Aperçu, 28

Voyants d'alerte

- ABS, 55
- Affichage, 32
- Alarme antivol, 47
- Ampoule défectueuse, 45
- ASC, 57
- Avertissement température extérieure, 43
- Commande moteur, 50
- DTC, 57
- Electronique moteur, 49
- Hill Start Control, 60
- Mon véhicule, 121
- Niveau d'huile moteur, 48
- Rapport non enregistré, 61
- RDC, 52
- Réserve d'essence, 59
- Température du liquide de refroidissement, 48
- Tension du réseau de bord, 44, 45
- Voyant d'alerte des émissions, 49



Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre véhicule en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.

Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles.

Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.

Sous réserve d'erreurs.

© 2019 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft  
D-80788 Munich, Allemagne

Toute reproduction, même partielle, est interdite sauf autorisation écrite du SAV  
BMW Motorrad.

Livret de bord d'origine, imprimé en Allemagne.

